Desde 1992 líder en información a nórdicos en España

En español: pág. 66

SK
sydkusten.es
dec | jan | feb 2021-22

SÅ GICK DET FÖR UTVANDRARNA
Anna och Adela saknar inte Spanien något nämnvärt.

BRITTEN ÅRETS SVENSK

SWEA:s eldsjäl är den 30:e pristagaren.

NÖDLÄGET ANNULLERAT
Samtliga böter betalas tillbaka.

SPANIEN RUSTAT FÖR INFLATIONEN
Prisstegringen den högsta på tio år.

FRIVILLIG I INBÖRDESKRIGET
Kajsa Rothman bistod vid fronten.

KONSTVANDRING I ESTEPONA
Här kombineras motion och kultur.

VÄLKOMMEN TILL FELICITY ESTATES

Vi är en svenskägd fastighetsmäklare på Costa del Sol, Spanien.
Vi hjälper dig att finna din drömbostad och guidar dig genom de olika stegen i köp- eller säljprocessen. Vi har många års erfarenhet av fastighetsförmedling samt av att bo och leva i Spanien.

Funderar du på att sälja din bostad, hör gärna av dig så bokar vi in ett förutsättningslöst möte för diskussion om marknaden och försäljningsstrategi.

Vårt arbetsområde är Málaga stad, Torremolinos, Benalmádena, Fuengirola och Mijas.
Kom gärna och besök oss på vårt kontor i Fuengirola!

www.felicityestates.es

+34 951 742 815 - info@felicityestates.es
C./ El Cid, 2A, lägenhet 2D. 29640 FUENGIROLA

FELICITY ESTATES
HOME IS NOT A PLACE, IT'S A FEELING

ONORMALT NORMALT

NÄSTA SK
1
MARS

I min förra ledare framförde jag begränsad optimism inför hösten, med tanke på att pandemin ännu inte var över. Det är den fortfarande inte, men de senaste månaderna har överträffat alla förväntningar när det har gällt att hålla coronaviruset i schack. Åtminstone i Spanien.

Peppar, peppar, ta i trä. I skrivande stund har smittfrekvensen i Spanien börjat stiga igen, men den gör det ytterst långsamt och smittfallen i Spanien är en bråkdel mot i övriga Europa. Är det något pandemin har lärt oss så är det att inte slå sig för bröstet, då kurvorna har svängt på de mest varierade sätt. Jag har dock svårt att tro att spanjorernas över lag försiktiga och ansvarsfulla attityd inte skulle ha något samband med den än så länge kontrollerade situationen.

Jag upphör inte att imponeras av det kollektiva ansvar spanjorerna visat under pandemin. Bruket av munskydd torde vara bland det mest utbredda i världen, trots att det sedan i somras inte är påbud utomhus. Att sedan icke-spanjorer eller icke-residenta stirrar på en som om man vore tokig kan man väl leva med. Sällan har det funnits en starkare symbol för visad hänsyn.

» Jag upphör inte att imponeras av det kollektiva ansvar spanjorerna visat under pandemin.

Med undantag av munskyddet har den nya normaliteten kommit över oss snabbare än jag hade kunnat föreställa mig. Med tio dagars varsel blev jag ombedd att leda den första rundresan i Andalusien sedan pandemin bröt ut och den kändes anmärkningsvärt normal. Ett plus var att det inte var någon som helst trängsel, även om man naturligtvis hoppas att turistsektorn ska återhämta sig så fort som möjligt.

Den inhemska turismen har i sommar varit starkare än någonsin. Det har till stor del kompenserat att de utländska turisterna ännu varit långt ifrån så många som normalt. Uteserveringarna på Costa del Sol har varit sprängfyllda och jag har nästan uteslutande fått positiva rapporter från restaurangägare och andra som jobbar i servicebranschen.

En annan personlig återgång till normaliteten har varit att hålla föredrag igen. Efter att ha hållit mer än 300 ”distansföredrag” i form av vloggar kunde jag i början av november åter infinna mig i egen person hos Spansk-Nordiska Sällskapet i Torremolinos. Det hann gå mer än 18 månader mellan detta och det tidigare föredraget, men nu kom ketchupeffekten. Det har blivit ett flertal föredrag till under hösten och många är redan inbokade till våren. Jippee!

Och eftersom alla goda ting är tre har den nya normaliteten också yttrat sig i den första golftävlingen i Sydkustens regi på mer än 18 månader. Och jisses om det fann spellust hos våra läsare. Tävlingen på El Paraiso 18 november blev snabbt fullbokad och en mängd spelare hamnade på väntelista.

I höst har jag för övrigt fullbordat en bedrift som jag ägnat mig åt sedan mer än sex år. I april 2015 gav jag mig iväg till fots från Sevilla med ryggsäcken på ryggen och i olika omgångar har jag vandrat norrut. Meningen var att jag skulle nå målet förra våren, men en viss pandemi kom emellan. Den 24 september i år kom jag dock fram. Målet var så klart Santiago de Compostela och därmed har jag fullbordat en pilgrimsvandring på sammanlagt 861 kilometer. Det kommer ett föredrag om denna livsupplevelse också!

www.sydkusten.es/spanienvlogg

Redaktion/Redacción:
Mats Andrés Björkman, Chef red.
info@sydkusten.es

Annonsavd./Dep. Comercial:
Richard Björkman, Marknadschef
richard@sydkusten.es

Telefon/Teléfono:
952 863 375
Apdo. 2201. 29604 Marbella (SPAIN)

Prenumerationspris/år (4 nr):
Spanien: 10€ · Sverige: 20€

Tryckeri/Imprenta:
Rivadeneyra S.A. Getafe (Madrid)

Mer information/Más información:
www.sydkusten.es
www.facebook.com/sydkusten
www.youtube.com/sydkustenmarbella

Utgåva nr./Edición nº: **353**
Depósito Legal: MA-63/97

OMSLAGSBILD:
RICHARD BJÖRKMAN

SK GES UT AV **SYDKUSTEN MEDIA S.A.**, SOM SEDAN 1992 HÅLLER NORDBOR INFORMERADE OM DET VIKTIGASTE I SPANIEN. **SK** ÄR EN KVARTALSTIDNING SOM KOMMER UT I MARS, JUNI, SEPTEMBER OCH DECEMBER.

INNEHÅLL

FORUM
04 Debattforum

AKTUELLT
06 Boknytt
08 Vimmel
10 Årets Svensk 2021
14 Carin Osvaldsson

NYHETER
16 Nödläget annullerat
17 Dramatiska dödstal
18 Hans Dahlgren
19 Segelströms spårade
20 Ny form av plusvalía
22 Inflationen rekordhög

FÖRETAGSNYTT
24 Internationella studier
26 Ny form av boende
28 Bygger för framtiden
30 Fördelar med filter
32 Skog för husköp

COSTA DEL SOL
38 Storbranden
39 Stora tågstörningar
40 Svenskliga sprängd
42 SWEA Marbella 30 år

REPORTAGE
34 Muralvandring
44 Bredbandsmöjligheter
46 Ricardo Soriano
48 Padel på framfart
50 Utvandrarna berättar
52 Frivilligsvenskan
54 Ljussättning i Spanien

TEMAN
56 Fråga SK
58 SK-golf på El Paraíso
60 Spanska viner
62 Nacho Mata

ÖVRIGT
64 Radannonser
65 Skrysset
66 En castellano

#dagensbild - #spanienidag #läsarbild #SKtv #evenemangstips #arkivrussin #SKpedia #justnu #fotodeldía

BESIKTNING AV SVENSK BIL

Det här är något som berör turistande svenskar med eller utan ägd bostad i Spanien. Bilen får finnas i Spanien men bara användas högst 6 månader/år. Alltså inga problem att lämna kvar en ny bil som inte behöver besiktigas de närmaste åren. Vi som bor här får inte köra utlandsregistrerad bil om inte ägaren åker med. Svenskt eller spanskt körkort har ingen betydelse i frågan.

Gunnar Dahl

Inte förvånad då detta missbrukats i många år.

Dessi Rogner

FLESTA PÅ IVA OVACCINERADE

Haha, 90-95 procent effektivitet av sprutorna? Tillåt mig att tvivla. Och inte ett ord om allvarliga biverkningar. I Sverige är det 70% fullvaccinerade som är på intensiven med covid. Någon ljuger här.

Judit Olsson

GRÖNA FLYGNINGAR

I Sverige är det tillåtet för flyget att blanda in 50% biobränsle. Borde inte den siffran även gälla för Spanien då de flesta regleringar vad gäller flyg är internationella?

Johan Tell

FRÅGA SK OM SVT

Nu en delikat fråga angående blockerade program i utlandet. Man betalar skatt i Sverige och betalar även för TV-licens som läggs på skatten. Om man nu råkar bo utomlands knappt halva året som pensionär, då kan man inte se geografiskt blockerade program trots att man betalar för det. Detta borde lösas av SVT på något sätt.

Ilona Simonell

SVÅRT ABORTERA PÅ OFFENTLIG KLINIK

I Sverige utförs i stort sett alla aborter som så kallad medicinsk abort. Det betyder att man tar enbart ett piller för att driva ut fostret. Det behövs alltså inget operativt ingrepp. Jag vet inte hur det är i Spanien men man kan tycka att den typen av abort inte vore särskilt personalkrävande utan kanske är något att tänka på även i Spanien. Detta skulle ju också kräva betydligt minskade personalresurser.

Leif Carlsson

Vi som bor här får inte köra utlandsregistrerad bil om inte ägaren åker med.

SOCIALT SKYDD FÖR HUSDJUREN

Låter lovande! Hoppas lagen träder i kraft och det snabbt. Den skulle behöva skärpas ytterligare då ett dygn utan tillsyn är vansinnigt. Dock är det hög tid att försäljning ur butik försvinner liksom den helt missriktade listan över ”potentiellt farliga raser”, den visar bara på lagstiftarnas total brist på kunskap gällande hundar.

Fredrik Holländer

Ett steg i rätt riktning men inte tillräckligt bra. De flesta hundar har det fantastiskt bra och ägs av engagerade människor men det finns ändå för många avarter som inte gör det.

Tiina Krigström

AMBASSADÖREN PÅ BESÖK

Han, konsulatet och ambassaden gjorde ett väldigt dåligt icke utfört jobb under pandemin i Spanien. Konsulatet i Malaga på bästa adress var stängd och personalen "jobbade" hemifrån under kristiden.

Henrik Svensson

#DAGENSBILD SANTIAGO

Underbart och där har jag varit många gånger och med nya vänner efter pilgrimslederna. Så magiskt och mäktig plats både i och utanför Katedralen.

Annlill Ahlbom

PROCESSION I FUENGIROLA

Underbart att allt börjar återgå till det normala.

Bea Lundh

Var med för några år sedan. Mäktigt! Imponerad av bärarna. Knepigt i gathörnen. Och tungt.

Annika Gran

ERSÄTTNING FÖR FRANCO

Och vem skulle kompensera dem? Nuvarande spanska staten har ju inget med Franco-regimen att göra...

Matz Bjurström

SK-GOLF PÅ EL PARAISO

Stort Tack Mats och Richard för ett fantastiskt arrangemang!

Kerstin Sevedag

HUSMARKNADEN GÅR STARKT FRAMÅT

Det förstår jag! Vi har också köpt bostad som vi älskar! Bästa vi gjort! Så mysigt i Spanien!

Ylva Wortmann

ALLT FLER ÅTERVINNER I SPANIEN

Är detta Fake News? Där vi bor finns sortering på många ställen och smidigt att åka till återvinning där man lämnar giftiga saker elektriska saker oxå. Beror kanske på vart man bor i Spanien.

Thord Eriksson

DÖDLIGHETEN STEG 2020 MED 18 PROCENT

Men enligt många foliehattar är Covid-19 en i det närmaste helt ofarlig sjukdom. Ja den finns rentav inte, så den här artikeln ses nog som en konspiration av dessa konspirationsteoretiker.
Tyvärr.

Gunnar Dahl

Nuvarande lagen visar bara på lagstiftarnas totala brist på kunskap gällande hundar.

SK-TV: SÅ PRODUCERAS JUNGFRUOLJA

Jag minns då vi körde genom Cordobas slätter, där dom pressade olivoljan. Doftade konstigt första gången. Men efter det uppskattade jag den speciella doften.

Lisbeth Swahnberg

#JUSTNU I RONDA

Tack! Aldrig sett Ronda från den vinkeln! Häftig bild tack.

Mats Dulén

Dela du också dina åsikter på **sydkusten.es** och **Facebook!**

Inlämning pågår till vårens auktioner

Vi söker svenskt och utländskt måleri, rysk konst och konsthantverk samt old masters. Möbler, bronser och porfyr av hög kvalitet. Silver, smycken, mattor och asiatiskt konsthantverk. **Bukowskis – konst och design av kvalitet**.

Kostnadsfri rådgivning och inlämning.
Richard Björkman, mobil + mms 629 545 359
spanien@bukowskis.com
www.bukowskis.com

Bruno Liljefors, *Steglitsor* (detalj). Slutpris 2 800 000 kr.

Bukowskis

fastighetsbyran.com/bostad-i-solen

Fastighetsbyrån

Vikingaprinsessan
Mats Stading

Peter är byggnadskonsult i Västsverige och lever ett stillsamt liv. Tolvhundra år tidigare lever vikingen Björn ett mer fartfyllt sådant. Han ger sig iväg på en vikingafärd som kommer att förändra både Björns och Peters liv för evigt.

När Peter anställs för att undersöka en kyrka som rymmer ett vikingatida mysterium är det början på en resa som kommer ta honom långt bort från Västsverige och hans enkla liv. På sina respektive tidslinjer upplever de båda nordmännen nya kulturer, kärlek, omtanke och förföljelse. Båda finner en skatt. Men de är inte ensamma om att vilja komma åt den.

Författaren till Vikingaprinsessan Mats Stading har tillbringat höstarna de senaste åren i Andalusien. Förutom att vandra och cykla har han ägnat mycket tid åt research för boken, som är inspirerad i historiska händelser.

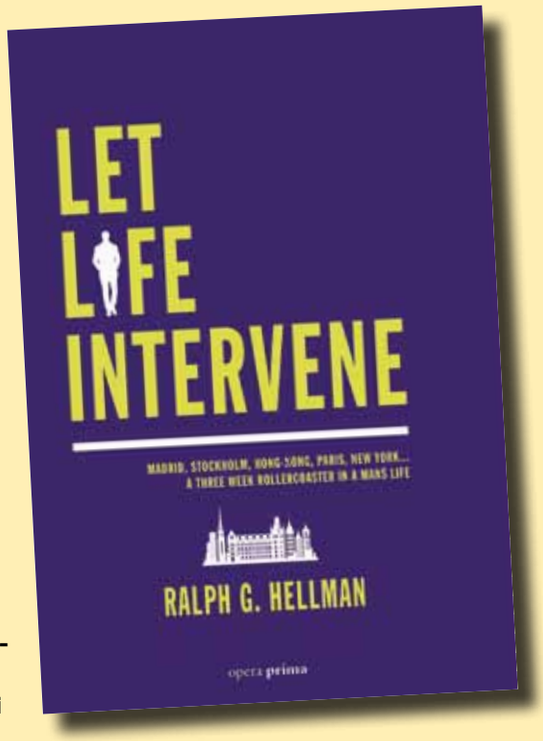
Vikingarna seglade sommaren 844 söderut från Frankrike och gjorde strandhugg längs hela Iberiska halvön, från Gijón i Asturien, via nuvarande portugisiska kusten till Andalusien. Förutom Sevilla plundrade de även Cádiz, Algeciras och Almería. Sedan fortsatte de till Ibiza och Mallorca och vidare upp längs kusten ända till norra Italien.

När de plundrade Sevilla satte de upp en bas på en ö i floden, Isla Menor, och lyckades inta Sevilla tack vare sin överlägsenhet på vattnet. När väl morerna hunnit samla sin armé dödades 500 vikingar och många skepp brändes. Córdoba rådde de aldrig på, då det på 800-talet den mest utvecklade staden i Europa jämte Konstantinopel, med mellan 200.000 och 300.000 innevånare.

Boken skildrar två vikingabröder som blev kvar i Sevilla och deras upplevelser av det moriska samhället. Historien utspelar sig till stora delar i södra Spanien och har två handlingar, en i nutid och en på 840-talet.

https://stading.se

MATS STADING TAR I VIKINGAPRINSESSAN MED LÄSAREN TILL DET MORISKA ANDALUSIEN.



Let Life Intervene
Ralph Hellman

Den svenske entreprenören Ralph Hellman, mångårig företagare i Madrid och med nyinförskaffad semesterbostad i Marbella, har just givit ut sin första roman på engelska. Idén till att ge ut en roman föddes efter att Ralph skrivit ihop sina memoarer.

Boken heter ”Let Life Intervene” och är en fiktionsroman. Den som dock känner Ralph Hellman har inte svårt att finna paralleller med författarens eget liv och erfarenheter. Det är upp till läsaren att gissa vad i boken som har verkliga grunder och vad som är ren fiktion. Den innehåller både romanser och korruptionsskandaler och huvudrollspersonen är en svensk man som efter 25 år i Madrid funderar på att flytta tillbaka till Stockholm.

Innan det stora beslutet om att flytta tillbaks ”hem” sätts i rullning händer det mycket i form av resor till både Hong-Kong, London, Paris, Marbella och Stockholm. Hjälten blir inblandad i fiffel med betting i tenniscirkusen, han anlitas av Säpo, blir anställd av en Tai-Pan och gör ett politiskt tal i Bryssel genom Boris Johnsons försorg. Dessutom blir han indragen i två kärleksaffärer.

Ralph Hellman har alltid varit road av att skriva och att han gör det på engelska är av den enkla anledning att det är det språk han känner sig bekvämast med numera. Inspirationen till romanen fick han efter att han skrivit ihop sina memoarer. Dessa är inte publicerade ännu, men väl alltså den första romanen ”Let Life Intervene”, som sedan i juli går att beställa via Amazon. Den säljs även i butiken Bookworld, i Puerto Banús.

Romanskrivandet har varit så inspirerande att Hellman redan skriver på en uppföljare, med samma huvudrollsperson. Detta gör han i den semesterbostad som han nyligen skaffat i östra Marbella.

Författaren bor precis som huvudrollsfiguren i Madrid sedan 25 år, efter att han inlednings anlänt för tre månader. Hellman har varit VD för ett svenskt dotterbolag i Spanien och 2005 startade han ett eget entreprenörsföretag som han successivt trappat ned på. I dagsläget representerar han en svensk equity-fond och har varit mycket aktiv socialt och föreningsmässigt, speciellt i tenniskretsar.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

RALPH HELLMANS FÖRSTA ROMAN GAVS UT I JULI OCH HAN SKRIVER REDAN PÅ EN FORTSÄTTNING.

STELLAKLINIKEN
SVENSK VÅRDCENTRAL
MARBELLA

Dr. Margareta Wenkel
Distriktsläkare

www.stellakliniken.com
Calle Torrente Ballester, 2
Nueva Andalucía - Marbella
Tel. 623 470 090

Vi kör till
Costa del Sol
& Costa Blanca
varje vecka!

Flytt- och gods-
transporter,
kyl- och frys-
transporter m m.
Även lokalt på
Costa Blanca och
Costa del Sol.

Sedan 1993

Kontakta oss!
+46 42 14 09 30
info@vittsjoakeri.se
www.vittsjoakeri.se

ADD
ENTITY
INTERIÖR

Skandinavisk design
på solkusten

Boka en **kostnadsfri rådgivning** så berättar vi mer
om hur vi kan hjälpa dig i ditt inredningsprojekt.

Dan Önnerlid
dan@addentityinterior.es
+46 733 335020

Montana · Cane-line · MUUTO · Fermob · HAY · FRITZ HANSEN · CARPE DIEM BEDS · FLOS
FOGIA · Tradition · Ogeborg · SITS comfortable life · ARTWOOD · adea · CARL HANSEN & SØN · HILDING ANDERS

UTSTÄLLNINGEN ARRANGERADES AV SVERIGES AMBASSAD I MADRID, I SAMARBETE MED MÁLAGA KOMMUN.

MÁLAGAS BORGMÄSTARE FRANCISCO DE LA TORRE OCH SVERIGES AMBASSADÖR I MADRID TEPPO TAURIAINEN.

UTSTÄLLNING OM RAOUL WALLENBERG

En utställning om den svenske diplomaten Raoul Wallenberg invigdes i Caja Blanca i Málaga 14 oktober. Den uppmuntrade högstadieelever att lära sig mer om och diskutera mänskliga rättigheter. Vid invigningen närvarade bland andra Málagas borgmästare Francisco de la Torre och Sveriges ambassadör i Madrid Teppo Tauriainen.

Foto: Mats Björkman

www.sydkusten.es/tv/21005

FOTO: MATS T. KARLSSON

JACKE ROADE I ALMUÑÉCAR

Los Nordicos AHN-CN i Almuñécar bjöd 20 oktober in alla sina medlemmar till en färgstark kväll med musikalisk underhållning av och med Jacke Sjödin. Casa de la Cultura i Almuñécar fylldes med 258 personer, inkluderat en busslast med AHN-medlemmar från Nerja.

Ordjonglören Jacke Sjödin har under pandemin skrivit nästan 40 Coronasånger till välkända melodier och under kvällens föreställning framförde han ett stort antal av dessa. Sångerna illustrerades av muntra musikvideos, som tillsammans med de underfundiga texterna fick publiken att vrida sig av skratt i salongen.

Text: Ann-Marie Bönström

Se fler erbjudanden och priser på **www.baviera.golf**
Tel: **+34 952 555 015** E-post: **info@baviera.com**

RESTAURANTE - PUERTO BANÚS

LOS BANDIDOS

COCINA INTERNACIONAL - INTERNATIONAL CUISINE

Since 1986

En svenskägd lyx-restaurang i hjärtat av Puerto Banús som erbjuder en unik och intim middagsupplevelse.

Vi erbjuder en populär à la Carte med klassiska rätter och hemlagade såser som är en ren fröjd.

Öppet för middag från klockan 18.30.

Tel: 952 815 915

Muelle Ribera, 35
Puerto Banús • MARBELLA

Mottagaren av utmärkelsen Årets svensk på Costa del Sol 2021 är Britten Emme, en av grundarna av SWEA Marbella och aktuell för priset sedan många år. Britten tror själv på högre makter som styr saker och ting och det är nog dessa som ordnat så att just hon blivit den som mottar Sydkustens utmärkelse för 30:e gången, samma år som SWEA Marbella firat sitt 30-årsjubileum.
– Jag har varit med om mycket fantastiskt i mitt liv, men detta är ändå det största av allt, säger en märkbart tagen Britten Emme.

BRITTEN EMME HAR SEDAN 20 ÅR SIN TILLFLYKTSORT I MONDA. HÄR KAN HON DRA SIG TILLBAKA NÄR DET BLIR FÖR MYCKET SOCIALT LIV, NÅGOT SOM HON TROTS ALLT SJÄLV SKAPAR TILL STOR DEL.

BRITTENS STORA JUBELÅR

SWEA Marbellas eldsjäl vald till Årets Svensk 2021.

Solen gassar från en klarblå himmel när Britten Emme tar emot Sydkustens utsända vid sitt hem, som ligger idylliskt på landet med utsikt över byn Monda. Det är mitten på november, men temperaturen redan så här på förmiddagen överstiger 25 grader och Britten har klätt upp sig för tillfället. Hon vet att det ska bli både fotografering och videointervju och är välfrisserad samt elegant i vit byxdräkt med egensydd blus. Hon har kommit ut på gatan för att vi lättare ska finna fram i hennes lilla bostadsområde, som omgärdas av vackra berg och olivlundar.

I den ljusa och vackra treplansvillan är tre tallrikar med hemlagad sockerkaka och bär redan framställda. Britten insisterar på att vi ska börja med att fika och det blir på hennes terrass, där solen är så stark att vi får kisa med ögonen medan vi njuter av kakan och kaffet.

– Bättre än så här kan man inte ha det, konstaterar Britten Emme nöjt samtidigt som hon pekar mot Monda.

HÄR BOR HON sedan 20 år och trivs som fisken i vattnet. Hon är omgärdad av natur och har trevliga, omtänksamma grannar. Med sin bil är hon snabbt nere i Marbella på kusten, liksom i Fuengirola om hon kör via Coín.

– Jag undviker däremot att köra när det är mörkt, då synen inte är riktigt vad den brukade vara.

Britten har passerat 80-årsstrecket, men trivs med att bo själv och vill leva minst 20 år till. Hon gillar att ha kontroll och har funderat både på hur hon kan anpassa bostaden om hon skulle behöva hemhjälp liksom var och hur hennes begravning ska gå till.

– Vi har en underbar uteplats här i området med palmer som ser ut som en katedral och då jag är äldst av alla har jag informerat mina grannar om att jag vill att de ska hålla fina tal om mig där. Sedan ska de åka upp till slottet i Monda och ha en trevlig efterfest tillsammans.

FÖR TVÅ ÅR SEDAN HÖLL BRITTEN SIN "GRANDE FINALE", EFTER HUNDRATALS MODEVISNINGAR. MEN I ÅR BLEV DET ETT ÄNDÅ "DA CAPO".

DET LÅTER KANSKE som om Britten Emme planerar för slutet, men så ligger det verkligen inte till. Visserligen höll hon för tre år sedan sin "Grande Finale" med en modevisning i Casa Rosada i Nueva Andalucía, men det blev minsann en uppföljning i år.

– Det var en engångsföreteelse. Jag har ju hållit hundratals modevisningar i mitt liv och när jag blev ombedd att hålla en i samband SWEA Marbellas 30-årsjubileum kunde jag inte säga nej.

Annars är Britten inte så mycket för comebacks. Då hon en gång i tiden sytt kläder för ABBA, när de fortfarande kallade sig "Festfol-

ket”, kommer vi in på deras överraskande nya skiva. Men det visar sig att Britten tycker att de kunde ha låtit bli och nöjt sig med allt de redan åstadkommit.

Britten Emme är en dam med bestämda uppfattningar. Det är något hon är medveten om och som har gjort att hon i perioder kanske inte varit fullt så populär.

– Vi kan gott säga att jag har svårt att hålla mig i bakgrunden och vara tyst. Men även om jag ibland kanske kan vara väldigt bestämd så hoppas jag folk förstår att jag menar väl.

HUSET I MONDA är hennes fristad. Britten har många vänner och ett stort nätverk, men säger att hennes sociala kvot ganska snabbt uttöms och då behöver hon kunna dra sig tillbaka. Det gör att en del av evenemangen som arrangeras av SWEA Marbella i dagsläget inte passar henne.

– Då jag kör själv undviker jag evenemang på kvällen, liksom heldagsutflykter som jag finner tröttsamma. Men den nuvarande styrelsen på SWEA Marbella är väldigt ambitiösa och gör ett fantastiskt jobb, menar Britten.

» Även om jag ibland kanske kan vara väldigt bestämd så hoppas jag folk förstår att jag menar väl.

Hon har varit med och dragit i trådarna i hela sitt liv. Det var hennes förtjänst att det bildades en lokalförening inom SWEA 1990.

– I slutet på 1980-talet arrangerade jag en mängd modevisningar i södra Sverige och på ett av dem, i ett skånskt slott, närvarade SWEA:s grundare Agneta Nilsson. Hon bodde själv i Los Angeles och bjöd in mig att hålla visningar på flera platser i USA. Jag tackade ja på stående fot.

Britten blev så betagen av den vänskap och solidaritet som hon fann inom SWEA att hon gick med i lokalföreningen i Malmö och även hamnade i styrelsen. Hon hade samtidigt börjat drömma och att flytta utomlands och modevisningarna i USA öppnade en möjlighet för henne att etablera sig där.

SWEA MARBELLAS HISTORIA KAN INTE BESKRIVAS UTAN BRITTEN EMME, SOM INTE BARA VAR MED OCH GRUNDADE LOKALAVDELNINGEN UTAN SOM DESSUTOM ÄR DEN ENDA VARIT MEDLEM UNDER ALLA ÅR. HÄR PÅ 25-ÅRSJUBILÉET.

– Jag ville dock inte bo för långt från min son, som då studerade på Chalmers, så jag valde Spanien istället.

Strax före flytten var Britten på en tillställning i Göteborg, där hon lärde känna Ingrid Nordström som redan bodde på Costa del Sol. Där och då bestämde de att bilda SWEA Marbella så snart Britten flyttade ned. Så blev det och Inger Nordström blev lokalavdelningens första ordförande.

– Få här på kusten hade ens hört talas om SWEA, som då funnits i tio år, men intresset blev snabbt stort, berättar Britten.

SWEA MARBELLA FIRADE i oktober sitt 30-årsjubileum, något försenat på grund av pandemin. Mycket har hänt genom åren och som i de flesta föreningar på kusten ha det stundtals stormat.

– Ja, det har verkligen varit upp och ned. Ibland har man varit inne i värmen och ibland ute i kylan, konstaterar Britten, som dock menar att det övervägande varit positivt. Hon nämner eldsjälar inom föreningen som Maud Axtelius, liksom Rose-Marie Wiberg som mottog utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol 2011.

Under några år fanns även SWEA Málaga, som Britten också var med och startade och där hon ingick i styrelsen.

– De arrangerade många trevliga evenemang, men det visade sig svårt i längden att finna personer som var villiga att fylla ansvarsposterna, så den lokalföreningen fick slutligen läggas ned, förklarar Britten.

JÄMTE MODEVISNINGARNA HAR SWEA MARBELLA ARRANGERAT MÅNGA HATTPARADER. HÄR ÄR BRITTEN NEDAN, ANDRA FRÅN VÄNSTER.

SITT FÖRSTA HEM i Spanien hade Britten i Aloha Pueblo. Det visade sig dock med tiden vara för litet för hennes syverksamhet. Efter tio år fick hon tillfälle att hyra en desto större bostad, en lyxvilla på 600 kvadratmeter nära Centro Plaza, som var till försäljning. Där hade Britten gott om utrymme och kunde hålla modevisningar utomhus vid poolen.

– Jag fick hyra där i två år tills huset såldes. Köparen visade sig vara Marbellas dåvarande borgmästare Julián Muñoz, som kom att bo där med sångerskan Isabel Pantoja, avslöjar Britten.

Forts. sid 12 >>>

Att hon därefter hamnade i Monda tillskriver Britten högre makter, ”kalla de änglar eller vad du vill”. Av en slump fick hon syn i ett mäklarfönster på ett område som höll på att byggas utanför byn. Hon åkte upp till Monda en måndag och allt kändes så rätt att hon skrev under köpehandlingarna på torsdagen. Då bygget fortfarande pågick kunde hon påverka planlösningen.

– Jag sa till arkitekten att riva alla icke bärande väggar och minska antalet dörrar till ett minimum.

Trots att hon pensionerat sig som modeskapare är Britten fortfarande i högsta grad aktiv som arrangör av sociala sammankomster. Hon startade för snart fyra år sedan ”Mat & Prat”, där svenskar samlas varje onsdag för att äta lunch på Miadel, i Nueva Andalucía. Det är öppet för både damer och herrar, även om de än så länge till största delen är kvinnor.

– Vi har väldigt trevligt och försöker ha ett tema för varje träff, med någon som har något intressant att berätta.

FOTO: SWEA

I ÅR HAR BRITTEN EMME FIRATS DUBBELT. FÖRST MED HEDERSDIPLOM VID SWEA MARBELLAS 30-ÅRSJUBILEUM OCH NU MED UTMÄRKELSEN ÅRETS SVENSK PÅ COSTA DEL SOL. PÅ BILDEN MED FÖRENINGENS NUVARANDE ORDFÖRANDE MONICA TINGGÅRD.

I MER ÄN 30 ÅR har Britten Emme utövat ett ovärderligt nätverksarbete på Costa del Sol och för detta mottar hon Sydkustens prestigefyllda utmärkelse Årets Svensk på Costa del Sol. Normalt överlämnas priset i december, men för att uppmärksamma Britten på bästa sätt kommer ceremonin denna gång att hållas i samband med SWEA Marbellas årsmöte, som hålls 10 februari 2022.

Förutom ett diplom består priset av en check på 600 euro. Britten Emme har redan bestämt sig för vad hon ska göra för pengarna.

– Jag vet att en del brukar skänka dem till välgörenhet, men jag har tänkt ordna ett party som tack till många som utför välgörenhet åt mig.

Britten syftar på medlemmar i Club Nórdico Cultural, som regelbundet förser henne med böcker.

– De har det bästa sortimentet av svenska böcker på kusten och är så vänliga med att leverera regelbundet till mig, förklarar hon.

Det vankas alltså stor fest inom kort, men deltagarna bör vara beredda på att värdinnan kanske bryter upp tidigt, medan stämningen fortfarande är på topp. Det är i så fall ingen fara på taket, utan bara att Britten Emmes sociala kvot fyllts. Den enda konsekvensen blir att hon tar bilen tillbaka till sin fristad i Monda.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
www.sydkusten.es/tv/21007

I HELA SITT LIV HAR BRITTEN SYTT OCH ARRANGERAT MODEVISNINGAR.

BRITTENS MODEVISNINGAR HAR HÅLLITS PÅ ALLEHANDA PLATSER, BÅDE INOMHUS OCH UTOMHUS OCH ALLTID MED LOKALA MANNEKÄNGER.

Motivering:

Britten Emme erhåller utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol 2021 för sitt ovärdeliga nätverksarbete på Costa del Sol under mer än 30 års tid. Britten är en av grundarna av SWEA Marbella och hon har haft en nyckelroll i föreningen, med bland annat sina regelbundna modevisningar.

Utmärkelsen Årets Svensk på Costa del Sol delas ut varje år sedan 1992 av tidningen Sydkusten. Det är det mest prestigefyllda priset inom svenskkolonin och delas ut till en person eller grupp av personer som befinns ha gjort något signifikativt för svenskkolonin och/eller för svenskarnas integration på Costa del Sol.

COMPACTBEDS

Mjuk, miljövänlig och måttanpassad!

Det bästa av två världar – Svensk sovkomfort i Spanien

Sängpaket Costa del Sol

Miljövänlig, tryckavlastande och helt efter Dina mått!

- Vi tillverkar för hand i Sverige efter de mått Du önskar.
  Extra bred säng? Tex 220 cm bred.
  Extra lång? Tex 230 cm lång.

- Uteslutande svenska leverantörer med fokus på kvalité och miljö
  Våra leverantörer ligger lokalt inom 5 mils radie från vår fabrik i Västra Sverige.

- Välj till bäddmadrass 3DAir Comfort med ny teknik
  Optimal tryckavlastning.
  Över 4000 st micro pocketfjädrar i en 180x200 cm säng.
  Bäst i test hos RISE (fd Statens provningsanstalt).

- Priser som tål att jämföras
  Priser inkl hemleverans i Spanien från 19.990 kr för 180x200 cm kontinentalsäng.

www.compactbeds.es www.compactbeds.se

info@compactbeds.se +46 (0)302 15800

Prenumeranter på **SK Premium** får en kolumn av Carin Osvaldsson VARJE VECKA!

CARIN OSVALDSSON

Carin Osvaldsson är både fastighetsmäklare och journalist, samt tillika mamma till Iván född 2013. Bosatt i Benalmádena och med stor kärlek till Málaga stad. Glorifierar ibland Sverige efter 17 år utomlands, men försvarar intensivt Spanien när det väl gäller.

SPANSKSVENSK MIX MAXAR JULEN

I år firar vi äntligen svensk jul i Västergötland igen, efter att ha stannat hemma 2020. Det jag tar med mig in i julen 2021 är dock att inte vänta med firandet tills vi kommer till Sverige. Jag lär även smyga in några spanska inslag på julbordet. Det svenska och spanska gifter sig nämligen särskilt bra under julen och i fusionen finner vi det ultimata julfirandet.

Det var i ärlighetens namn lite skönt att slippa resa, packa och frakta julklappar fram och tillbaka förra året. Men i Sverige har vi småkusinerna och för Iván är det såklart något helt annat att få dela julen med dem. Även om tomten, tro det eller ej, hittade till vårt radhus i Benalmádena i fjol.

Den stora skillnaden mellan spansk och svensk jul är förutom vädret såklart, bristen på upptakt i Spanien; novent, advent, mys och pyssel. På Costa del Sol är solen mer bländande än någonsin i december och det kan vara svårt att hitta fram till den där julstämningen man har i sig som svensk sedan barnsben. Hemligheten är att anamma även de spanska sedvänjorna.

Här börjar julen senare , även om julbelysningen numera sitter uppe redan i oktober och julskyltningen tjuvstartar så fort sommaren är över. Men allting är förskjutet och det stora crescendot först den 6 januari.

Medan svenskar är ganska homogena i sitt julfirande, är det desto spretigare i Spanien. Varje familj har sina egna traditioner, vilken dag som firas mest, när julklapparna delas ut och vad man äter. Det viktigaste är att ses och vara tillsammans. Vilka datum, var det sker och under vilka former, är underordnat.

Så vad ska man göra för att krama ur det bästa och mesta av den spanska julen?

Att fira jul i Spanien är faktiskt helt fantastiskt. Den spanska julmusiken är till skillnad från den svenska, betydligt gladare och festligare och uppförs inte sällan i form av musikgrupper som går gatan fram med sina slaginstrument. Så kallade "villancicos" ackompanjeras av "la pandereta" och "la zambomba" och det är svårt att inte ryckas med i glädjen och börja dansa.

Julen är, precis som allting annat i Spanien, något som firas mer utanför än i hemmet. På gatan och på restaurangerna. Inte minst fylls lunchrestaurangerna under hela december av alla företag som drar ut på långlunch som avslutas med "copas" (drinkar) på en infrauppvärmd uteservering eller takterrass.

Några glöggkvällar i hemmets stilla vrå, ordnas inte. Det är fest på stan "as usual". Strandrestaurangerna blommar upp och under långhelgen i samband med 6 och 8 december är det svårt att få bord. Men lyckas du, lovar jag att du bara genom att befinna dig i detta glada kaos, automatiskt kommer i feststämning.

Besök någon av alla julkrubbor som byggs upp i kyrkor och kommunhus. Köp rostade kastanjer, fika churros med varm choklad när solen går ned och ta ett glas russinsmakande "vino dulce" på en överfull bar. Köp en jullott till stora jullotteriet El Gordo som dras 22 december. Det finns inte en spanjor som inte går runt med minst en tiondel i plånboken som gör julmånaden lite mer spännande.

> ***Julen är, precis som allting annat i Spanien, något som firas mer utanför än i hemmet.***

När det gäller mat är valmöjligheterna och flexibiliteten större än i Sverige. Det är fisk och skaldjur, ostron och cava. Så kallad "picoteo" med "pata negra" och andra charkprodukter, ostar och lyxkonserver. Soppa, buljong, mustiga grytor och huvudrätter med grillat kött som kalkon, lamm, spädgris eller hel fisk i ugn. Rödvin och anislikör.

Precis som i Sverige äts det mellan varven även valnötter, clementiner, apelsiner, olika former av turrón (nougat) och marsipan. Men godiset är inte i fokus och det varken bakas eller pysslas. Pyntet begränsas till gran och krubba. Min julgran som jag köpte på plantskola i fjol, lever för övrigt ännu i sin kruka i trädgården. Det är snart dags för den att flytta in i värmen igen!

Spaniens "1 april" infaller 28 december, "El día de los Santos Inocentes". Glöm inte heller de tolv druvorna på nyårsnatten och att skriva önskelista till "Los Reyes Magos" som kan överlämnas direkt till kungarna på torget i de flesta kommuner.

Julens stora final är "La cabalgata de los reyes magos" på kvällen 5 januari. Sedan äts gräddig Roscón de Reyes till både kvällsmat och frukost. På morgonen får barnen sina presenter och sedan är det roliga slut. Den stora uppförsbacken i januari tar vid, "La cuesta de enero".

Om vi som Spaniensvenskar spelar våra kort rätt från novent till 6 januari blir det två hela härliga månader att njuta av. God jul och gott slut!

KITCHENS BATHROOMS WARDROBES

HTH INVITA

www.harderjohansen.dk
thomas@harderjohansen.dk
Mobil : + 34 686 740 262
Tlf : + 34 952 466 600

Går du i säljtankar?

Just nu har vi hög efterfrågan på bostäder och letar efter fler fina hem mellan Málaga och Benalmádena.

Hör gärna av dig om du vill ha hjälp att sälja din bostad!

CASA NORDICA ESTATES

Besök oss i hjärtat av Centro Histórico (intill marknaden Atarazanas): Calle Sebastian Souvirón 22, Málaga
+34 951 204 904, info@casanordicaestates.com

www.casanordicaestates.com

Bolån i Spanien upp till 70%

- Förhandsbesked på 24 t.
- Direkt med bank
- Ingen dokumentation

Kontakta Jimmy Heino
vd på myBankFriend

+34 670 79 03 79 (WhatsApp)
hola@myBankFriend.com
www.mybankfriend.com

myBankFriend

MUNSKYDDET BESTÅR

Spaniens hälsovårdsminister Carolina Darias varslar om att påbudet på munskydd i offentliga lokaler och även vid folksamlingar utomhus kommer att bestå en bit in i nästa år. I takt med att de flest samlingsrestriktioner hävts är munskyddet nästan det enda kvarvarande påbudet med anledning av pandemin. Darias betonar att även om smittsituationen avsevärt förbättrats så är pandemin inte över ännu.

BEKLAGAR ETA:S DÅD

Ledaren för den baskiska vänsterkoalitionen EH Bildu, Arnaldo Otegi sade 18 oktober att de delar sorgen som anhöriga till ETA:s offer tvingats genomgå och att dåden aldrig borde ha utförts. Framträdandet skedde i anslutning till tioårsminnet av slutet på ETA:s väpnade kamp, som annonserades 20 oktober 2011. Han tillade att historien tyvärr inte kan ändras men att vänsterrörelsen i Baskien i den mån den kan vill bidraga till att lindra offrens lidande. Oetgi var tidigare ETA:s politiska språkrör.

LEDAMOT TVINGADES AVGÅ

Parlamentsledamoten från Podemos Alberto Rodríguez har fråntagits sin post. Rodríguez dömdes mot sitt nekande av Högsta domstolen för att ha sparkat en kravallpolis under en demonstration 2014 på Tenerife, till 1,5 månads fängelse. Straffet omvandlades dock automatiskt till 545 euro i böter. HD insisterade inför parlamentet på att Rodríguez även belagts med 45 dagars ämbetsförbud, som krävde att han fråntogs posten som ledamot.

BREXIT HOTAR GIBRALTAR

GIBRALTAR.

De spända relationerna mellan EU och Storbritannien beträffande Brexitöverenskommelsen riskerar att åter skärpa gränskontrollerna vid Gibraltar. Den 31 december förra året nåddes en preliminär överenskommelse som innebar att Gibraltar skulle behandlas som Schengenområde och att det därmed skulle inte skulle upprätthållas passkontroller vid gränsen. Däremot måste frågan om tullinspektionerna fortfarande specificeras. Överenskommelsen är nu i fara på grund av de brittiska myndigheternas ovilja att respektera delar av avtalet med EU.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DE TVÅ NATIONELLA NÖDLÄGENA I SPANIEN BEDÖMS AV EN OENIG FÖRFATTNINGSDOMSTOL HA VARIT GRUNDLAGSVIDRIGA OCH DÄRMED ÄR BÖTERNA SOM UTFÄRDATS INTE GILTIGA.

BÖTER UNDER NÖDLÄGET HÄVS

Författningsdomstolen finner åtgärden grundlagsvidrig.

De böter som utfärdades under våren 2020 för överträdelser av restriktionerna under det nationella nödläget kommer alla att återbetalas av staten. Även de som delats ut under det andra, sex månader långa nödläget, väntas upphävas.

Författningsdomstolen fann i juli att nödläget inte var den korrekta juridiska ramen för att utlysa lockdown, utan det skulle ha krävts undantagstillstånd istället. Därmed saknar de 1.142.127 böter som utfärdades av dessa skäl mellan 14 mars och 21 juni 2020 juridisk grund. Regeringen har sedermera beslutat att de olika statliga delegationerna ska åta sig att betala tillbaks alla böter som drivits in, utan att de drabbade behöver presentera någon individuell reklamation.

Även det andra nationella nödläget befanns senare ha varit grundlagsvidrigt, då det ska ha begränsat parlamentets möjligheter att kontrollera regeringens agerande. Utfallet kom efter en av flera anmälningar från högerpartiet Vox. De åberopade att regeringen till stor del kringgick den parlamentariska kontrollen genom att lägga ut ansvaret för de olika restriktionerna på de autonoma regionerna.

Den konservativa majoriteten i Författningsdomstolen stödde argumenteringen från Vox och ogiltigförklarade därmed även det andra nödläget i Spanien, som varade i sex månader. Det väntas i sin tur innebära att precis som efter det första nödläget måste samtliga böter som utfärdats med utgångspunkt i nödläget hävas och återbetalas.

DET ÄR INTE BARA regeringen som fått bakläxa för sitt sätt att bemöta pandemin. Författningsdomstolen fann med sex röster mot fyra att även stängningen av parlamentet under nära en månad i början av krisen våren 2020 inte var motiverad. Åberopandet från Vox gick igenom efter att en av domarna ändrat sin ursprungliga ståndpunkt.

Författningsdomstolens argument för att pricka parlamentet är att det utgör en fundamental del av statsapparaten som måste fortsätta verka till varje pris. De som röstade emot anmälan finner att åtgärden vidtogs av sanitära skäl och att stängningen varken var total och varade mindre än en månad.

Utfallen är kontroversiella då flera av domstolens medlemmar borde ha bytts ut för tre år sedan och Vox dessutom anklagas för dubbelmoral. I det första fallet överklagade partiet ett nödläge som de själva till en början röstade för och i det senaste framhäver talmannen i parlamentet Meritxell Batet (PSOE) att Vox fyra dagar innan nödläget utlystes själva åberopade att parlamentet skulle upphöra med sin verksamhet. Detta då partiets generalsekreterare Javier Ortega-Smith just hade bekräftats vara smittad av Covid-19.

MADRID TOPPAR DÖDSTALEN

Pandemiåret 2020 avled 18 procent fler i Spanien.

Under 2020 avled 493.776 personer i Spanien, vilket var 75.073 fler än året före. I Madridregionen var dödstalet hela 41 procent högre än 2019.

Siffror från statistikinstitutet INE styrker tidigare rapporter från bland annat landets begravningsbyråer och bidrar samtidigt med fler detaljer. Bland annat framgår att dödligheten i mars 2020 var 59,3 procent större än året före och hela 81 procent större i april. Dödligheten var generellt större förra året samtliga månader utom januari, februari och juni. Den senare rådde visserligen coronapandemin, men inföll efter en hård lockdown då smittsiffrorna pressades ned till ett minimum.

Covid-19 var den främsta enskilda dödsorsaken under förra året, då den stod för 140 dödsfall per 100.000 invånare bland män och 115,4 dödsfall bland kvinnor. Infektionssjukdomar i allmänhet var den tredje vanligaste dödsorsaken i Spanien, efter hjärt- och kärlsjukdomar samt tumörer. Det skriver tidningen Público.

SIFFRORNA FRÅN INE visar också stora skillnader i dödlighet förra året mellan olika autonoma regioner. Den största andelen avlidna registrerades i Castilla i León, där i snitt 243,5 personer per 100.000 invånare förlorade livet under 2020. På andra plats hamnade Castilla-La Mancha med 235,8 och på tredje plats Madridregionen med 215,2.

De regioner som noterade minst antal dödsfall i relation till sin befolkning var Kanarieöarna (18 per 100.000 invånare), Balearerna (45,8) och Murcia (48,9).

Statistik från de spanska begravningsbyråerna visar att ökningen av dödstalen skilde sig stort mellan olika autonoma regioner. Statistiken visar också att dödligheten var avsevärt större än de officiella siffrorna från hälsovårdsdepartementet.

I Madridregionen var ökningen av dödstalen i särklass störst, på 41 procent, med 66.583 avlidna 2020 mot 47.165 året före. De som avled i regionen på grund av pandemin var 19.515 personer, mot de 11.828 som redovisats av hälsovårdsmyndigheterna. Av dem dog 13.337 på sjukhus, 4.978 på vårdhem, 1.170 i hemmet och ytterligare 30 på annan plats.

Den region som noterade den näst största ökningen av dödligheten från 2019 till 2020 var Castilla-La Mancha med 32,33 procent, följt av Katalonien med 23,35 procent. Den minsta ökningen skedde på Kanarieöarna (4,19 procent), följt av Galicien (4,97) och Murcia (7,09).

TREDJE VACCINDOS FRÅN OCH MED 60 ÅR

Förstärkningsdosen av Covidvaccinet utökas i Spanien till att omfatta alla över 60 år samt vårdpersonal.

Det annonserade regeringschefen Pedro Sánchez 17 november och innebär att drygt en tredjedel av befolkningen, 16 miljoner människor, kommer att vara föremål för ytterligare en dos av vaccinet. Från början utdelades detta till personer med lågt immunförsvar, sedan utökades det 5 oktober till alla över 70 år och nu sänks ribban alltså ytterligare med tio år. Motiveringen är att vaccinets effekt befinns avta med tiden och några av de patienter som uppvisat allvarliga symtom är förutom icke vaccinerade, som utgör en majoritet, även personer som vaccinerats för mer än sex månader sedan.

FOTO: SHUTTERSTOCK

DRYGT 16 MILJONER MÄNNISKOR KOMMER ATT VARA FÖREMÅL FÖR YTTERLIGARE EN DOS AV VACCINET.

FÖRSTÄRKNINGSDOSEN omfattar alla över 60 år som blev färdigvaccinerade för mer än sex månader sedan, liksom all vårdpersonal. Det gäller oavsett om de vaccinerats med dubbel dos eller med enkeldos från Janssen, men i vilket fall kommer tilläggsdosen att bestå av vaccinet från Pfizer eller Moderna.

SPANSKA AMNESTIN OMPRÖVAS

Regeringspartierna PSOE och Unidas Podemos har registrerat en motion som syftar till att ompröva aspekter av den spanska amnestilagen från 1977, som brukats för att förhindra alla granskningar av överträdelser som begicks både under inbördeskriget och Francotiden.

Amnestin infördes under den spanska demokratiseringsprocessen och fungerade i flera riktningar. Dels släpptes tusentals politiska fångar i landet, liksom medlemmar av terroristorganisationen ETA och dels förkunnades att ingen skulle kunna ställas till svars för händelser förknippade med den tidigare regimen.

Det senare har kommit att ifrågasättas på senare tid och regeringspartierna hävdar att amnestilagen feltolkats, eller medvetet brukats för att förhindra klargörandet av brott.

BORGMÄSTARE AVSLÖJAD

GARCÍA ALBIOL.

Hittillsvarande borgmästaren i Badalona (Barcelona) Xavier García Albiol (PP) har förlorat makten genom en misstroendeomröstning Ny borgmästare i Badalona är socialisten Rubén Guijarro, efter att samtliga fem oppositionspartier röstat bort García Albiol. Fyra av dem kommer nu styra i koalition. Det är andra gången som García Albiol förlorar borgmästarposten i Badalona. Denna gång sker det efter att han avslöjats av de så kallade Pandora-dokumenten ligga bakom ett offshorebolag och Albiols inledande förklaringar både att bolaget aldrig brukats och att ingen annan PP-medlem var inblandad visade sig vara falska.

MÅNGA MIGRANTER DÖR

Tusentals flyktingar har i år omkommit när de försökt ta sig till Spanien. Internationella migrationsorganet IOM uttrycker i en rapport stort bekymmer för flyktingsituationen i Spanien, speciellt vid Kanarieöarna. Rutten från Västafrika till öarna är den i särklass farligaste och ska under årets åtta första månader ha krävt minst 785 liv, av vilka 50 var barn. Även i Medelhavet har många kroppar bärgats i år.

HÖGKVARTER SVARTBYGGE

Federala domstolen Audiencia Nacional finner det styrkt att Partido Populars huvudkontor på Calle Génova i Madrid renoverades för mer än en miljon euro svart, med pengar från partiets B-kassa. Domstolen dömer partiets tidigare kassör Luís Bárcenas till två års fängelse samt 1,2 miljoner euro i böter och håller samtidigt PP som ekonomiskt ansvariga. De två ansvariga för arkitektkontoret som utförde ombyggnaden döms i sin tur till drygt 2,5 års fängelse vardera samt 2,6 miljoner euro i böter.

CANNABIS ILLEGALT

Ett förslag om att tillåta fri konsumtion av cannabis har röstats ned i parlamentet. Det var Más País som presenterat motionen, som förkastats med bred marginal efter att socialistpartiet PSOE anslutit sig till Partido Popular och Vox, som opponerade sig mot en legalisering. Några partier som baskiska PNV är för att tillåta konsumtionen av cannabis i terapisyfte, för vissa patienter. Detta gäller redan i ett 70-tal länder i världen och en del menar att Spanien ligger på efterkälken.

LIVSTIDSSTRAFFET STYRKT
Författningsdomstolen har med sju röster mot tre fastställt att det omprövningsbara livstidsstraffet ryms i den nuvarande grundlagen. Straffsatsen överklagades av bland annat socialistpartiet PSOE när den infördes av PP-regeringen 2015. Argumentet var att livstids fängelse är ”omänskligt” och bryter mot grundprincipen om att interner i möjligaste mån ska återanpassas till samhället. Det har tagit Författningsdomstolen sex år att behandla ärendet.

SYDLIG GASKONFLIKT
Algeriet har stängt sin främsta gasledning till Spanien, på grund av de diplomatiska konflikterna med grannlandet Marocko. Det rör sig om en så allvarlig kris att Spaniens energiminister Teresa Ribera personligen rest till Alger för att försöka finna en lösning på konflikten. Gasledningen är sammanlagt 140 mil lång, av vilka 54 går genom Marocko. Relationerna mellan de två grannländerna har dock försämrats avsevärt den senaste tiden, vilket gjort att Algeriet valt att riva upp avtalet för gasledningen.

MAMMA BENÅDAD
Juana Rivas, en tvåbarnsmor som dömts för att hon undangömt sina två barn från deras italienska pappa, har fått sitt straff delvis benådat och kan därmed återse sina barn. Rivas fick stor uppmärksamhet i media när hon valde att gömma sina barn, efter anklagelser mot pappan om misshandel. Detta ledde till en juridisk konfrontation mellan spanska och italienska myndigheter och Rivas dömdes slutligen av en domstol i Granada till fem års fängelse, ett straff som senare halverades av Högsta domstolen.

GABILONDO OMBUDSMAN
Den senaste socialistiske kandidaten till regionalpresident i Madrid Ángel Gabilondo har tagit över posten som riksombudsman. Utnämningen blev möjlig efter en överenskommelse mellan PSOE och Partido Popular, som inkluderar att tidigare PP-ombudsmannen Teresa Jiménez Becerril nu blir vice ombudsman. Den hittillsvarande ombudsmannen Francisco Fernández Marugán blir därmed äntligen avlöst, fyra år senare än planerat.

ÁNGEL GABILONDO.

Sveriges EU-minister Hans Dahlgren träffade 27 september sina europeiska kollegor i Madrid och blev i samband med sitt besök intervjuad av Sydkusten. Beträffande de olika strategier som Spanien och Sverige tillämpat för att bemöta coronakrisen menar Dahlgren att det fortfarande är för tidigt att bedöma vilka åtgärder som varit mer eller mindre framgångsrika.

FOTO: UD

TROTS ATT 18 MÅNADER GÅTT SEDAN PANDEMIN STARTADE MENAR SVERIGES EU-MINISTER HANS DAHLGREN ATT DET ÄNNU INTE GÅR ATT DRA TYDLIGA SLUTSATSER AV VILKA STRATEGIER SOM VARIT DE BÄSTA.

”INGA SLUTSATSER ÄN OM PANDEMIN”

Sveriges EU-minister på besök i Madrid.

Sveriges EU-minister tillbringade drygt ett dygn i den spanska huvudstaden. Förutom att närvara vid månadsmötet med de övriga EU-ministrarna hann Dahlgren även med att träffa representanter för den spanska regeringen, bland dem dem nye utrikesministern José Manuel Albares, som han känner sedan tidigare.

– Spanien och Sverige står enade i ett flertal viktiga frågor, inte minst när det gäller handel. Digitaliseringen står högt på dagordningen, berättar Dahlgren för Sydkusten.

En annan av de mest angelägna EU-frågorna just nu är klimatet. Enligt Dahlgren är sommarens översvämningar i Mellaneuropa ytterligare ett bevis på att klimatförändringarna är ett faktum och det krävs brådskande åtgärder för att trygga framtiden för de yngre generationerna.

DET ÄR FORTSATT PANDEMIN som överskuggar de flesta ärenden. Hans Dahlgren poängterar att hälsokrisen på inget sätt är över, men däremot menar han att vaccineringsprogrammet varit enormt framgångsrikt och med en vaccineringsgrad i dagsläget på mellan 70 och 75 procent av befolkningen (nära 77 procent i Spanien) ser situationen betydligt ljusare ut.

– Det har utan tvekan varit en stor bedrift att få fram ett vaccin på mindre än ett år och så snabbt få ut preparatet till en majoritet av befolkningen i EU, menar ministern.

Dahlgren är samtidigt självkritisk och medger att det förekommit brister, speciellt i inledningen av pandemin.

– I Sverige var beredskapen på äldreboenden otillräcklig. På EU-nivå uppstod till en början även onödiga handelshinder, något som dock rättades till successivt.

Sverige och Spanien har i många bemärkelser haft skilda strategier gentemot pandemin, med hård lockdown och andra typer av restriktioner i Spanien medan Sverige uppmanade befolkningen till egenansvar, med få förbud. Det har i perioder lett till säregna skillnader, som att Spanien krävt både hälsointyg och covid-intyg av svenskar för inresa medan Sverige inte haft några restriktioner alls. Detta även när Spanien i somras hade en mångdubbelt högre smittfrekvens än Sverige.

– EU-länderna har gjort olika bedömningar av bland annat hur stor den verkliga smittrisken varit vid internationella resor, konstaterar Dahlgren.

Trots att 18 månader gått sedan pandemin startade menar Sveriges EU-minister att det ännu inte går att dra tydliga slutsatser av vilka strategier som varit de bästa. Han hänvisar till den Coronakommission som tillsatts i Sverige och som ska presentera sina första rapport i slutet av februari nästa år. Den kommer bland annat att innehålla internationella jämförelser.

PANDEMIN HAR OCKSÅ i hög grad påverkat det diplomatiska arbetet inom EU. För Dahlgren är det betydligt svårare att behandla olika frågor via videokonferens, jämfört med att ses fysiskt.

– Det gäller inte minst de känsligaste frågorna, som migrationskrisen. Sverige är väl medvetet om de svårigheter som Spanien genomgår i den bemärkelsen och det faktum att vi under låg tid inte kunnat träffas personligen har gjort det ännu svårare att nå en konsensus mellan de olika EU-länderna, konstaterar ministern.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

SEGELSTRÖMS GRIPNA I HUELVA

Gallerister jagades i flera länder för bedrägeri.

De efterlysta konsthandlarna Joanna och Mikael Segelström har gripits i samhället Ayamonte, i Huelva.

FOTO: RIHARD BJÖRKMAN

EFTER ATT HA LEVT ETT LYXLIV I BLAND ANNAT MARBELLA GÖMDE SIG MIKAEL OCH JOANNA SEGELSTRÖM I EN ANSPRÅKSLÖS HYRESLÄGENHET I BYN AYAMONTE.

Enligt tidningen El Confidencial greps mor och son 20 oktober av Policía Nacional, som följde ett spår som angav att de skulle gömma sig i södra Spanien. De är efterlysta i Joanna Segelströms hemland Polen, anklagade för att ha svindlat kunder på sammanlagt 218 miljoner euro.

Joanna Segelström blev känd i Sverige när hon startade konstgalleri och hon kom att rankas som en av de mest förmögna personerna i landet. Tillsammans med sin son Mikael öppnade hon senare en filial i Puerto Banús, i Marbella, under namnet Timeless Gallery. Efter rykten om oegentligheter stängde galleriet utan förvarning och både mor och son gick under jorden. De har tillskrivits en rad olika flyktländer, bland annat Dubai.

DET HAR DÄREMOT visat sig att de gömde sig betydligt närmare, i en anspråkslös hyreslägenhet i Ayamonte. Joanna och Mikael Segelström anklagas av det polska rättsväsendet för omfattande bedrägeri och penningtvätt, som ska ha organiserats i pyramidform, där de första att investera fick avkastning men alla övriga förlorade sina investeringar.

ANMÄLDA FÅR EJ SE BARNEN

En lagreform som trädde i kraft 3 september fastställer att en förälder som anmälts för misshandel eller andra former av kränkningar av sin partner eller sina barn, inte tillåts träffa de små medan ärendet behandlas. Det rör sig om en paragraf i en reform som antogs i parlamentet 20 maj och vars främsta syfte är att skydda personer med funktionsnedsättning. Lagändringen justerar också ett förhållande som varit föremål för het debatt i Spanien och som gällt att i första hand kvinnor som misshandlats av sin partner tvingas låta denne få träffa barnet eller barnen.

FÖRFATTARINNA VAR MÄN

Årets bokpris Premio Planeta har väckt något av ett ramaskri, inte för valet av vinnare i sig, utan för att det visat sig att bakom den framgångsrika kvinnliga synonymförfattaren gömt sig tre män, Agustín Martínez, Jorge Díaz och Antonio Mercero. Det verk som vunnit tävlingen är romanen "La bestia" (Odjuret), av Carmen Mola. Det är en pseudonym som sedan debuten 2017 givit ut flera bästsäljare och förvandlats till en referens för kvinnorörelsen.

VÄLKOMMEN

KOM OCH HÄLSA PÅ OSS PÅ GÅRDEN.
RING OCH BOKA TID.

FINCA SOLMARK

fincasolmark.com
+34 637 48 18 60 elsuecoandaluz@fincasolmark.com

Nordica REAL ESTATE

Svensk Mäklarfirma sedan 1981

Vi erbjuder dig all den kunskap och erfarenhet som krävs för att du skall känna dig trygg vid köp eller försäljning av fastighet.

Vårt mål är att ge bästa möjliga service såväl under som efter genomförd affär.

" Låt oss vara din trygga kontakt för att köpa eller sälja fastighet i Marbella "

+34 952 811 552
www.nordicamarbella.com

INFLATIONNEN REKORDHÖG

Prisstegringen i Spanien saknar närmast motsvarighet och på bara en månad har inflationen på årsbasis stigit med 1,5 procentenheter. Den uppgick 1 november till 5,4 procent. Det är den högsta inflationen sedan september 1992 och har har nu stigit åtta månader i rad. Ett flertal orsaker anges till detta. En av de främsta är de stigande bränslepriserna, men den ekonomiska återhämtningen och den starkt ökade konsumtionen efter pandemin bidrar också i stor utsträckning till situationen.

HÖJDA SOCIAL AVGIFTER

Regeringen har avtalat med fackförbunden en höjning av de sociala avgifterna, där arbetsgivarna åläggs stå för en större del av kostnaden efter att de lämnat förhandlingsbordet. De sociala avgifterna höjs under de närmaste tio åren som planerat med 0,6 procent. Det sker för att kompensera den väntade ökningen av antalet pensionärer, när den stora kullen som föddes på 1960-talet, de så kallade baby-boomers, drar sig tillbaka.

MOTORVÄGSSKATT VÄNTAS

Regeringen planerar att införa en ny avgift för fordon, i två faser. Det han handlar om en motorvägsskatt som ska ersätta de avgifter som successivt försvinner från betalmotorvägarna och som är en av Spaniens förbindelser gentemot EU, i utbyte mot Covid-fonderna. Den nya skatten kommer att gälla för bruket av samtliga motorvägar i landet. Till en början ska fordon beskattas med en fast avgift, vars betalning styrks med en dekal som ska bäras på framrutan. I en senare fas ska det upprättas kameror som registrerar bruket.

60

procent av alla ansökningar om medborgarlön har hittills förkastats. Det rör sig om mer än 888.000 stycken, som befinns ej uppfylla alla kriterier. I budgeten för i år avsattes 2,73 miljarder euro till stödet, men endast 1,4 har betalats ut under årets nio första månader.

FOTO: SHUTTERSTOCK

EN NY MODELL AV PLUSVALÍA VID ÖVERLÅTELSE AV FASTIGHET TRÄDDE I KRAFT 10 NOVEMBER, EFTER ATT DEN TIDIGARE 26 OKTOBER FÖRKLARATS GRUNDLAGSVIDRIG.

REGERINGEN ANTAR NY TYP AV PLUSVALÍA

Den gamla modellen var grundlagsvidrig.

Den nya plusvalían som trädde i kraft 10 november beskattar även fastighetsaffärer som är mindre än tolv månader gamla, som hittills varit undantagna.

Den omformade mervärdesskatten vid försäljning eller överlåtelse av fastighet har antagits av regeringen med brådskande verkan genom dekret och publicerades 9 november i den statliga nyhetsbulletinen BOE.

Det finns flera skäl till den rekordsnabba handläggningen av reformen. Dels utgör den kommunernas näst största inkomstkälla och dels har skatten inte gällt sedan 26 oktober, när den ogiltigförklarades av Författningsdomstolen. Det innebär att de som haft turen eller varit påpassliga nog att skriva under sin överlåtelse under dessa två veckor, klarat sig undan denna skatt. Detta då den inte har retroaktiv verkan.

Förutom att den nya plusvalían baseras på mer reella taxeringsvärden kan säljarna nu välja mellan två uträkningsmetoder av skatten, antingen baserat på taxeringsvärdet eller på den reella skillnaden mellan inköps- och försäljningspriset. En annan nyhet är att försäljningar av fastigheter mindre än tolv månader efter att de införskaffats också undergår plusvalía. Syftet är att förebygga utbredd spekulation.

DET SOM IFRÅGASATTS av Författningsdomstolen med den gamla modellen och som lett till att den förbjudits är att Plusvalía inte baserats på den verkliga värdeökningen, utan på taxeringsvärdet. Det överensstämmer ofta inte med det reella försäljningspriset och inte minst efter finanskrisen 2008 var det mängder av fastighetsägare som sålde sina hus betydligt under det pris de införskaffat dem för, men ändå tvingades betala Plusvalía till kommunen.

Domstolen förkunnar att alla som reklamerat skatten ska få denna återbetald, men däremot går det inte att reklamera i efterhand. Det senare är något som väntas leda till överklaganden till EU-domstolen.

KRAFTIGT SÄNKTA FÖRVÄNTNINGAR

Spaniens tillväxt i år väntas bli avsevärt mindre än tidigare beräknat.

EU-kommissionen har bjudit Spanien på en ny kalldusch, genom att sänka tillväxtförväntningarna i år till 4,6 procent. Det är en sänkning med 1,6 procentenheter av de tidigare förväntningarna och hela 1,9 procentenheter lägre än den spanska regeringens fortsatta beräkningar. Till nästa år räknar EU-kommissionen med en tillväxt i Spanien på 5,5 procent, vilket även det är avsevärt lägre än tidigare prognoser.

Generellt skrivs tillväxtförväntningarna för hela EU upp till 5,0 procent i år och sänks marginellt till 4,3 procent nästa år. Med det väntas de flesta medlemsländer ha återhämtat sig från pandemin till 2022, medan Spanien enligt EU-kommissionen inte kommer att nå upp i 2019 års nivå förrän 2023.

REKORDBRA JOBBSIFFROR

För första sedan på nära 50 år sjönk arbetslösheten i oktober och antalet inskrivna hos försäkringskassan slog nytt rekord.

Sysselsättningen är en av få ekonomiska faktorer som bjuder på positiva nyheter i nuläget. Stegrande inflation och avtagande tillväxt gör att jobbsiffrorna för oktober var särskilt välkomna. Arbetslösheten har nu sjunkit åtta månader i rad, inkluderat i sådana månader då den normalt stiger rent säsongsmässigt. En sådan månad är oktober, som i år bjöd på en minskning av jobbkön. Visserligen med endast 734 personer, men det är ändå första gången det sker sedan 1975.

Deklarationsdax!

Vi hjälper dig med din spanska deklaration.
Anlita oss för tre år och vi bjuder på det sista året!

När du tecknar ett treårigt avtal med oss bjuder vi på kostnaden för sista året.
Total kostnad 258€. Du sparar 129€. För att kunna hjälpa dig behöver du kontakta oss senast 15 december.
Mejla oss på info@sb-advisors.com eller ring oss på +34 951 90 75 75
Avenida Ricardo Soriano 4, Marbella.
www.sb-advisors.com

ADVISORS

SEB

Närmare drömläget.

Med mer än 160 års erfarenhet av Private Banking har vi stor förståelse för både utmaningarna och möjligheterna när du bor utomlands.

Oavsett om du nyligen flyttat hit eller har bott i Spanien länge, så kan SEB Private Banking hjälpa dig med de banktjänster du behöver.

Letar du efter drömfastigheten, eller är du intresserad av experthjälp inom investeringar anpassad till dina internationella behov?

Kontakta oss gärna, så hjälper vi dig.

Maj-Britt Möller +352 26 23 22 38
Humberto Corvera Kallas +352 26 23 28 11
contact@sebgroup.lu
sebgroup.lu/privatebanking

Skandinaviska Enskilda Banken AB (publ), Luxembourg Branch
4, rue Peternelchen, L-2370 Howald, Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B39819

SPANIEN BÄTTRE RUSTAT FÖR INFLATIONEN

De sydligare länderna i Europa har betydligt lägre belåningsgrad än i norr.

Konsumtionspriserna har under hösten skjutit i höjden i ett flertal länder, bland annat i Spanien. Detta har tagit de flesta ekonomiska analytiker på sängen. Den rådande situationen kan bli långvarig och i det här fallet ser det faktiskt ut som om de sydligare länderna i Europa är bättre rustade än övriga, tack vare låg belåningsgrad.

FOTO: SHUTTERSTOCK

ENLIGT RUBEN LARSEN PÅ HAGA KAPITAL KAN DEN HÖGA INFLATIONEN BLI LÅNGVARIG. HAN ANALYSERAR VAD SOM ORSAKAR INFLATION OCH VAD DEN HAR FÖR KONSEKVENSER.

Inflation innebär prisökning på varor och tjänster. Man får helt enkelt mindre för pengarna. Om priset blir lägre kallas det istället deflation.

I de flesta ekonomier är prisstabilitet en prioriterad målsättning. Centralbankernas huvuduppgift är att åstadkomma en jämn årlig prisökning på nära två procent. Penningpolitiska modeller bygger på antagandet att konsumenter är rationella. Om konsumenten förväntar sig att en vara blir dyrare i morgon så handlar han i dag. Om konsumenten förväntar sig att varan blir billigare senareläggs köpet. Påföljden blir då att företaget inte får varan såld, vilket i sin tur leder till konkurser och massarbetslöshet. En jämn prisökning förväntas ge en stabil ekonomi.

KONSUMENTPRISET är avhängigt av utbud och efterfrågan. Många menar att samhällsekonomin mår bäst om marknaden får fastställa priset utan myndighetsinterventioner. Således är det intressant att man i fria marknadsekonomier har bestämt att två procent årlig prisökning är optimalt. För att åstadkomma detta manipulerar centralbankerna efterfrågan genom att förändra räntan, tillföra likviditet och påverka bankernas kapitalkrav.

Efter finanskrisen 2008 sjönk efterfrågan betydligt. Produktionskapaciteten hade under flera år byggts upp för att bemöta en kreditkonsumtion som inte var långsiktig hållbar. Överkapaciteten blev synlig när kreditkonsumtionen stannade av och priserna sjönk.

För att bekämpa deflationen tillfördes enorma belopp till hushåll, företag och stater genom nollräntepolitik. Räntebetalningar som tidigare gick till långivaren blev som genom ett trollslag förvandlade till köpkraft. Men trots låga räntor förblev efterfrågan på varor och tjänster opåverkad. Världens konsumenter reagerade på ett helt nytt sätt; istället för att konsumera betalade man av på skulder (förutom i Norge och Sverige). Räntesänkningen var verkningslös och centralbankerna tvingades dra igång sedelpressen. Med nytryckta pengar köptes finansiella tillgångar och genom dessa kvantitativa lättnader tillfördes enorma volymer av likvida medel till banksystemet.

Även detta var dock verkningslöst. Det skulle gå nästan fem år innan man observerade en försiktig ökning i konsumtionen. Under tiden hade hushåll, företag och till viss del även lokala myndigheter betalat av på skulder. I slutet av 2019 såg man tecken på att efterfrågan började växa förbi produktionskapaciteten. Det hade tagit drygt tio år för ekonomin att absorbera överkapaciteten och så kom nästa kris, denna gång orsakad av en pandemi.

> **» Centralbankernas huvuduppgift är att åstadkomma en jämn årlig prisökning på nära två procent.**

Efterfrågan i ekonomin sjönk igen och en betydande del av produktionskapaciteten slogs ut permanent. I vårens prognoser var det inga centralbanker i västvärlden som förutsåg det som nu äger rum. Sedan dess har prognoserna gått från ingen inflation till en kort inflationstopp, till snabbt övergående och nu senast till ihållande men snart övergående.

Det finns flera omständigheter som talar för en långvarig ökning i efterfrågan. På produktionssidan råder en temporär kapacitetsbrist, men det finns tecken som tyder på att den kan bli långvarig. Än mer intressant är det att inflationen materialiserar sig redan nu, trots att ekonomin inte har återhämtats fullt ut.

FÖR ATT SÄGA NÅGOT om konsekvensen måste man först fastställa ett scenario, och mitt personliga antagande är att inflationstrycket kommer bita sig fast under en längre tid. Under förutsättning att centralbankerna inte överger målet om prisstabilitet, tvingas de att höja räntan.

Sedan 1992 har inflationen inom

eurozonen endast en gång varit på dagens nivå (4,1 procent). Det var i juli 2008. Då var däremot styrräntan 4,5 procent, jämfört med dagens nivå på noll procent. Jämför man europeiska centralbankens prognoser med faktiskt utfall i perioder med prisökning är avvikelsen stor. Prognosen ligger betydligt lägre än faktiskt utfall.

Ekonomier med höga skulder får självklart tuffare tider. Den amerikanska statsskulden har ökat från ca 8.000 miljarder dollar 2008 till 28.900 miljarder i skrivande stund. Samtidigt har skatteintäkterna ökat från cirka 3.000 miljarder dollar till 4.200. Den norska hushållsskulden har under samma period ökat från ca 1.700 miljarder till 4.000.

EKONOMIER DÄR HUSHÅLL och företag har betalat av på skulder är i en helt annan situation. I dessa länder är efterfrågan mer robust, vilket vi ser i ett högre inflationstryck. Spaniens senaste siffra för oktober var på 5,4 procent och i östeuropeiska länder är inflationen på nästan sju procent. Inflationen inom eurozonen är tilltagande, men varierar starkt. Då styrräntan baseras på genomsnittlig inflation kommer detta att gynna låntagare i länder med hög inflation och drabba låntagare i länder med lägre inflation. För Spaniens del kommer räntan vara lägre än det som nuvarande inflationen motiverar. Historiskt har det visat sig svårt för företagen att överföra prisökningen på insatsvaror till slutkunden.

Högre räntor förväntas därför påverka företagens lönsamhet och ge en fallande aktiemarknad. Nya obligationer med hög ränta är mer attraktiva än gamla obligationer med låg ränta, vilket kommer leda till prisfall på obligationsmarknaden. Fastighetspriser i länder med högt skuldsatta hushåll kommer sannolikt falla betydligt.

Med tiden konsolideras ekonomierna till en ny verklighet, med nya förutsättningar. När dammet lagt sig kommer ekonomier med starka balanser vara bäst rustade. Ironisk nog finns dessa i södra Europa denna gång.

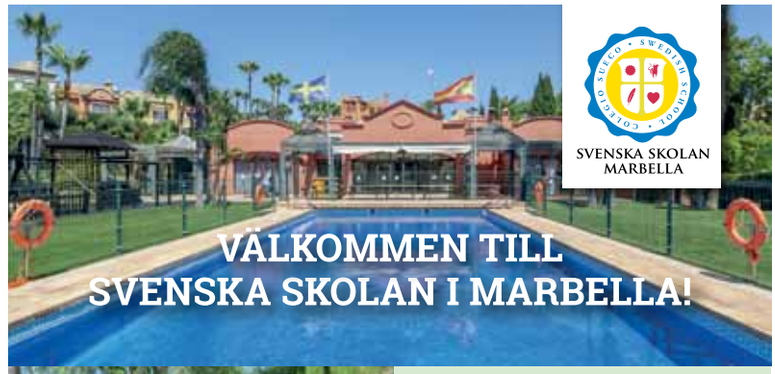
TEXT: RUBEN LARSEN
ruben@hagakapital.com

filters
COSTA DEL SOL

Obegränsat med rent, mjukt vatten i ditt hem. Fritt från bakterier, kemikalier, metaller och virus.

Undvik problem med kalkavlagringar i maskiner, varmvattenberedare etc.

www.filterscds.com
Tel: 605 432 004
& 605 432 002
ecofilterscostadelsol@gmail.com



SVENSKA SKOLAN MARBELLA

VÄLKOMMEN TILL SVENSKA SKOLAN I MARBELLA!

Svenska skolan i Marbella är belägen i Urb. la Alzambra, Puerto Banús och är en av Skolverkets godkända utlandsskolor. Vi är en väl etablerad skola och bedriver sedan 18 år skolverksamhet enligt svensk läroplan.

Vi bedriver förskola från 3 år, grundskola åk 1 - 6 samt erbjuder distansundervisning med handledning för äldre elever. Hos oss får eleverna en trygg och trivsam studiemiljö med möjlighet till utveckling och stöd efter elevens eget behov.

Svenska Skolan i Marbella har en vacker utomhusmiljö med stor pool, grönområden och fotbollsplan. Vi är i ständig utveckling och nu satsar vi på att i större mån erbjuda sportaktiviteter. I anslutning till skolan har vi vår egen padelklubb där vi erbjuder eleverna spel och lektioner samt basket, fotboll, volleyboll och pingis.

Varmt välkommen att ta kontakt med oss.

www.svenskaskolanmarbella.com Tel: +34 952 868 252 skolan@svenskaskolanmarbella.com
Urbanización La Alzambra, Centro Comercial Vasari, Local 1-D, 29600 Marbella (Málaga)

INTIM SKOLA SOM RYMMER HELA VÄRLDEN

På Marbella International University Centre studerar elever från 95 länder.

Få platser är så mångkulturella som Costa del Sol och det speglar sig även i skolorna. På Marbella International University Centre har de omkring 200 studenter från inte mindre än 95 olika länder. Flera av dem är svenskar och ledningen för MIUC räknar med att det blir ännu fler, då det nu även går att få lån och stipendier från CSN i Sverige för att studera här.
– Kraven på högre utbildning blir allt större på arbetsmarknaden och Costa del Sol har en enorm potential för att bli en viktig internationell studiedestination, menar styrelseordföranden för Marbella International University Centre Mirjana Stefanovic.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

MARBELLA INTERNATIONAL UNIVERSITY CENTRE KAN LÄTT FÖRVÄXLAS MED EN LYXRESORT. HÄR STUDERAR ELEVER FRÅN 95 OLIKA LÄNDER I SMÅ KLASSER. FLERA ÄR DEM ÄR SVENSKAR.

Så snart man anländer till anläggningen, på kullen ovanför centrala Marbella, känns det att detta inte är vilket som helst lärocenter. Exklusiva området Sierra Blanca ligger endast ett stenkast härifrån och utsikten mot Marbellaberget La Concha liksom havet är hänförande. Det är lätt att tro att man anlänt till någon av Marbellas kända lyxresorts.

– Vi erbjuder en personlig och holistisk undervisning där undervisningen till stor del anpassas till varje individ, berättar Mirjana Stefanovic.

Här går elever från all världens hörn. Från Sydafrika i söder till Sibirien i norr. Undervisningen är på engelska och det går även att studera en mängd andra språk. De 24 lärarna kommer från 20 olika länder, så miljön kan knappast vara mer internationell.

– Vi är lyckligtvis förskonade från kulturella konflikter. Här går elever från många olika länder och sociala miljöer, förklarar Stefanovic.

NÅGRA AV STUDENTERNA är svenskar. Jesper Carlén är 25 år och kommer från Täby, norr om Stockholm. Han läser tredje året på Business Management.

– En vän till mig rekommenderade MIUC och jag är själv mycket nöjd och uppmuntrar andra att studera här, berättar han.

Jesper uppskattar speciellt att alla anställda arbetar för att ha en så bra relation med studenterna som möjligt. Det är ett litet och familjärt universitet som tillför mycket.

– Här lär man sig något nytt varje dag, förutom själva undervisningen från professorerna.

Redan före studierna hade Jesper spenderat en del tid i Marbella och han trivs mycket bra här.

Han funderar just nu på om han ska återvända till Sverige efteråt, men menar att det lutar åt att han blir kvar.

– Jag ser över möjligheterna för olika ”internships” på lokala import- och exportföretag, då det är internationell handel jag vill jobba med.

Den goda stämningen på MIUC är varken tur eller tillfällighet. Skolan sätter stor tonvikt på att stötta eleverna och ingripa snabbt i händelse av någon typ av svårigheter, vare sig det är studiemässigt eller socialt.

FOTO: PRIVAT

SOFIE TROEDSON WAGNER STORTRIVS PÅ MIUC OCH UPPSKATTAR ATT HON TILL STOR DEL KAN PLANERA SINA EGNA STUDIER.

– Vi har kontinuerlig kontakt med eleverna, även på helgerna. Det är inte lätt att vara ung idag. Pressen inte minst på sociala nätverk är enorm och vi har arbetslag som bistår eleverna både psykiskt och fysiskt med idrottsprogram, berättar Mirjana Stefanovic.

MIUC ARRANGERAR många extra aktiviteter utanför lektionstid, som olika lagsporter, yoga, vandringar och kulturella tillställningar. De har även en hel del arrangemang med inbjudna organisationer och företag, som utnyttjar de fantastiska installationerna. Nyligen presenterade sig ett stort svenskt företag som ska etablera sig på kusten.

– Vi vill integrera oss och hjälpa andra att integrera sig i Marbella, förklarar Stefanovic.

En annan av skolans svenska elever är 21-åriga Sofie Troedson Wagner, som är från Göteborg. Hon läser andra året på Marketing and Advertising.

– Jag hade tidigare bott i Marbella under ett års tid och jobbat. När det sedan var dags att ansöka till olika universitet var det några bekanta som gick på MIUC, så jag googlade runt och sökte själv hit.

PRECIS SOM JESPER uppskattar hon den lugna och intima miljön, men också möjligheten att anpassa undervisningen individuellt.

– Jag har alltid föredragit att studera mycket själv och sköta mina egna studier. Som det är just nu har jag haft två lektioner varje dag, vilket gett mig mycket fritid och tid att planera mina egna studier.

Sofie har bott fem år redan som liten i Marbella och stortrivs här. Det är därför troligt att hon även läser en Master på MIUC.

– Det är en väldigt internationell miljö, där man alltid får bra hjälp av lärarna. Jag kan verkligen rekommendera det!

Universitet erbjuder fyra olika högskolelinjer, så kallad Bachelor. Det handlar om Internationella affärer, Internationella relationer, Internationell marknadsföring samt psykologi. Samtliga är fyraåriga linjer, som kan kompletteras med en Master på ytterligare ett år. Det går vidare att läsa någon enstaka termin eller läsår, som utbytesstudent. Årsavgiften är på 18.900 euro.

– Det är ett heltäckande paket som inkluderar allt, inkluderat hjälp för dem som behöver finna boende, förklarar Stefanovic.

En majoritet av eleverna har kommit till Marbella speciellt för att studera här, men omkring 40 procent har eget boende på kusten. Flera av de som kommit utifrån har blivit kvar efter avslutade studier och till och med startat egna verksamheter på kusten.

– Costa del Sol har alla förutsättningar att bli en viktig studiedestination med internationella högre läroverk, betonar Stefanovic.

Alla som önskar är välkomna att besöka Marbella International University Centre.

– Vår dörr är alltid öppen. Vi har inbokade visningar i princip varje dag, avslutar Mirjana Stefanovic.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

miuc.org

FOTO: PRIVAT

JESPER CARLÉN TROR INTE ATT HAN ÅTERVÄNDER TILL TÄBY EFTER STUDIERNA, UTAN VILL SÖKA EN PLATS PÅ NÅGOT IMPORT- OCH EXPORTFÖRETAG.

SKANDINAVISKT PILOTPROJEKT I MANILVA

Första bostadsområdet i Europa av typen Adult Active Community lanseras.

Längst västerut på Costa del Sol ska ett helt nytt boendekoncept i Europa lanseras, av ett skandinaviskt företag med ambitionen att bli marknadsledande. Företaget heter Ambera och de satsar på ett amerikanskt koncept kallat Adult Active Living, som anpassas till europeiska förhållanden.

FOTO: AMBERA

CONCEPTET ADULT ACTIVE LIVING KOMMER FRÅN USA OCH BASERAR SIG PÅ ATT ERBJUDA ETT SÅ BRETT SOCIALT PROGRAM SOM MÖJLIGT, SÅ VARJE INDIVID KAN VÄLJA PRECIS DE AKTIVITETER SOM HEN ÖNSKAR.

Ambera grundades 2017 och har sin bas i Norge. Deras nya satsning i La Duquesa vänder sig till personer från 50 år och uppåt. Det är en anläggning för aktiva och engagerade människor som söker en varierad och hälsosam livsstil i Spanien året runt, eller delar av året. Den sociala aspekten sätts i centrum, med fokus på livsglädje och gemenskap.

Representanterna för Ambera säger att de har som utgångspunkt två högst relevanta utmaningar i dagens samhälle: ensamhet och strävan efter ett mer meningsfullt liv. Ambera-konceptet utmärker sig genom att erbjuda en social dimension bortom de rent fysiska byggnaderna och uteområdena – med aktivitetsvärdar, varierade sociala ytor och ett rikt program av upplevelser och intressegrupper.

– Genom att sätta människorna i fokus ser vi till att erbjuda mer än enbart en bostad, utan även ett socialt, aktivt och hälsosamt liv, säger Amberas VD Falko Müller-Tyl.

GRUNDAREN OCH huvudägaren i Ambera, Jan Olav Frestad, har mer än 20 års erfarenhet av bostadslösningar för 50+. Han betonar att var och en naturligtvis bestämmer själv hur mycket socialt liv hen önskar.

– Ingen gillar att tvingas till att socialisera och samtidigt gillar ingen att hamna utanför. Genom att erbjuda ett stort och brett program av aktiviteter underlättar vi för varje individ att göra sina egna aktiva val.

Aktiviteterna som erbjuds ligger precis utanför dörren och kan vara allt från att spela tennis, segla, lära sig språk, ta datorlektioner, gå på vinkurser, måla, åka motorcykel eller dansa salsa. Invånarna kan anmäla sig till dessa aktiviteter med hjälp av en speciellt utvecklad Ambera-app.

Amberas koncept för södra Spanien uppges inte vara ett exklusivt erbjudande för de rika, utan ett samhälle där glädjen att dela med sig skapar nya möjligheter för husägare och där man har råd att upprätthålla en bekväm och meningsfull livsstil.

ERFARENHETER FRÅN USA visar att de boende upplever en hög grad av välbefinnande och livsglädje i ett boende för aktiva vuxna, inspirerad i amerikanska Active Adult Community. Ambera-teamet har inspekterat mer än hundra projekt i USA för att kartlägga boendeformen och sedan hållit möten med fokusgrupper över hela Europa. Målet är att erbjuda högkvalitativa bostäder till ett pris de flesta har råd med och som passar europeiska förhållanden.

FOTO: AMBERA

NORRMANNEN JAN OLAV FRESTAD GRUNDADE AMBERA 2017. PROJEKTET I LA DUQUESA OMFATTAR 1.500 BOSTÄDER SOM PRELIMINÄRT INVIGS 2024.

Ambera är en relativt ny aktör på fastighetsmarknaden som fokuserar på innovation och nytänkande. De ser att många har en stark önskan om gemenskap och delning, både inom sin egen generation och mellan flera generationer. Den första satsningen i södra Spanien, Ambera Duquesa, blir enligt planerna Europas första bostadsprojekt skräddarsytt för aktiva vuxna i landet.

La Duquesa ligger väster om Estepona, i Manilva kommun. Projektet omfattar upp till 1.500 bostäder, varav nära hundra redan är bokade.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

ambera.com

HUSMARKNADEN STARKT FRAMÅT

Nya siffror från inskrivningsmyndigheten Registradores visar att bostadspriserna i Spanien fortsätter att stiga och under tredje kvartalet gjordes hela 154.155 bostadsaffärer. Av dessa hade 793 svenska köpare, vilket är den högsta siffran sedan samma kvartal 2018. Det uppmärksammar Fastighetsbyrån Utland i sitt senaste nyhetsbrev.

FOTO: MATS BJÖRKMAN

ANTALET BOSTADSAFFÄRER I SPANIEN UNDER DET TREDJE KVARTALET VAR 12,4 PROCENT FLER ÄN UNDER DET ANDRA KVARTALET OCH DEN HÖGSTA SIFFRAN SEDAN 2008. AV DESSA HADE 793 SVENSKA KÖPARE.

Antalet bostadsaffärer under det tredje kvartalet var 12,4 procent fler än under det andra kvartalet och den högsta siffran sedan 2008. Det framgår av rapporten från Registradores som presenterades 15 november. Det är den största kvartalsökningen sedan 2008 och femte kvartalet i rad som antal bostadsaffärer ökar.

Från juli till september ökade även antalet bostadsköp av icke spanjorer med 0,82 procent och andelen av totalen ligger åter över tio procent. (10,77). De 793 köp som gjordes av svenskar var en ökning på hela 35 procent jämfört med det första kvartalet och 13 procent jämfört med de föregående tre månaderna. Värt att notera är att britter för första gången inte är den största gruppen av den icke spanska marknaden (9,89 procent) utan att de tyska medborgarna har gått upp i täten med 10,42 procent. Sverige går också förbi Italien i listan.

– Ökningen av antalet bostadsaffärer befäster återhämtningen på bostadsmarknaden som helhet. Friheten att resa och de minskade restriktionerna påverkar marknaden positivt. Det är extra roligt att se att svenskarna gått upp på femte plats i antal köp av utländska köpare, säger Martin Posch, affärsområdeschef för Fastighetsbyrån Utland.

Den nya statistiken visar även att bostadspriserna steg under det tredje kvartalet med 2,61 procent. Priserna är stabilt ökande med en total ökning på 7,38 procent i landet de senaste tolv månaderna. Vid kustområdena och på öarna, där många utländska köp görs, stiger priserna mer än riksnittet. Priserna i Andalusien, där Costa del Sol är en favorit för utländska köpare, steg med 6,7 procent, i Murcia (mellan Costa del som och Costa Blanca) med 6,6 procent och på Costa Blanca med 6,5 procent.

– Intresset för hem i solen är stort och låga räntor gör att priserna går stabilt uppåt. Priserna ligger nu drygt sju procent under rekordnivån från 2007, men är nästan femtio procent högre än de lägsta nivåerna 2014. Stark efterfrågan och höga prisnivåer kan vara attraktivt för säljarna, men det kan också vara köpläge eftersom priserna sannolikt kommer att fortsätta stiga, konstaterar Martin Posch.

ELBILAR SÄLJER MEST

I september stod bensinbilar för första gången någonsin ej längre för en majoritet av de sålda fabriksnya fordonen i Spanien. Siffror från återförsäljarnas förbund Anfac anger att 41 procent av de fordon som såldes i Spanien i september var elbilar, hybrider eller drivna av andra alternativa bränslen. Det var fler än bensinfordonen, som utgjorde 40,6 procent medan endast 18,4 procent var dieselfordon. En anledning till att det sålts fler miljövänliga fordon är att den totala försäljningen av nya fordon i Spanien fortfarande är mycket låg.

RENFE TVINGAS BÖTA

Federala domstolen Audiencia Nacional har avslagit en överklagan från järnvägsbolaget Renfe mot två böter som utfärdats av konkurrensverket CNNC för olaglig kartellbildning. Det var redan 2017 som CNMC utdelade böterna på 50 respektive 15 miljoner euro. Detta efter att det befunnits att Renfe avtalat med tyska Deutsche Bahn villkor för godstrafik som bidrog till att försvåra för andra aktörer att ta sig in på den spanska marknaden. Det skedde just som järnvägstrafiken i Spanien höll på att liberaliseras och Deutsche Bahn dömdes i sin tur till 10,5 miljoner euro i böter

IKEAPERSONAL FÅR BONUS

De 9.148 anställda hos IKEA i Spanien kommer att erhålla en bonus på sammanlagt 4,1 miljoner euro, som tack för sin uppoffring under pandemin. IKEA har beslutat belöna sina anställda i hela världen med sammanlagt 110 miljoner euro. Pengarna kommer att fördelas baserat på anställningskontrakt för del- eller heltid och gör ingen åtskillnad på grundlön eller post. I Spanien uppges 40 procent av IKEA:s anställda ha heltidskontrakt. De erhåller högre bonus än de som arbetar deltid och i genomsnitt kommer varje anställd att erhålla 450 euro extra.

BANK STÄNGER KONTOR

BANCO SABADELL.

Banco Sabadell har varslat om stängning av 320 av sina kontor och permittering av sammanlagt 1.936 anställda. Varslet omfattar 20 procent av alla bankkontor och motiveras av en minskad aktivitet, på grund av ökad digitalisering. Permitteringarna, som främst skulle omfatta kontorspersonal, skylls i sin tur en minskad lönsamhet.

FOTO: HARDER JOHANSEN

PÅ BYGGFIRMAN HARDER JOHANSEN ARBETAR SKANDINAVISKA OCH SPANSKA HANTVERKARE, LIKSOM PRAKTIKANTER, SIDA VID SIDA.

BYGGER FÖR FRAMTIDEN

Hantverkare erbjuds praktikplats på Costa del Sol.

Byggbranschen har återhämtat sig efter pandemin med råge, men tillgången till kompetenta hantverkare är inte alltid en självklarhet. En skandinavisk firma som vill bidra till att forma framtidens byggare är Harder Johansen, som börjat ta emot Erasmus-praktikanter.

Coronapandemin slog hårt mot byggbranschen. Dels blev många kunder låsta och dels var det under perioder total lockdown även för företagen. Då det inte är en bransch där det går att jobba på distans hamnade många byggprojekt i träda. Det hände även Harder Johansen, även om de förra året såg till att fullfölja alla påbörjade uppdrag.

– För oss var det som ett tillfälligt vakuum, men nu har vi mer att göra en någonsin. Det har varit fullbokat hela året, berättar Thomas Harder Johansen, som grundade företaget för 15 år sedan.

Harder Johansen erbjuder totalrenoveringar av fastigheter och är specialiserade på interiörer. Det monterar bland annat kök, bad och garderober och är agenter åt märkena HTH och Invita.

– Vi ser varje byggprojekt som ett samarbete med kunden och har förmånen att kunna välja vilka uppdrag vi tar på oss. Det är viktigt inte bara att leverera som avtalat utan att även personkemin med kunderna är rätt. Det är bara då som man kan uppnå det bästa resultatet, menar Thomas Harder Johansen.

FIRMAN GARANTERAR högsta skandinaviska kvalitet, vilket inte betyder att de på något sätt ser ned på spansk byggteknik. Många av deras egna hantverkare är spanjorer, men för de skandinaviska kunderna är det en trygghet att kunna kommunicera på sitt eget språk. Thomas Harder Johansen sköter kontakten med kunderna och kvalitetskontrollen.

Tillgången till skickliga hantverkare är ingen självklarhet och Thomas Harder Johansen menar att intresset bland ungdomar tyvärr är svalt. Han vill personligen ändra på detta. Därför har Harder Johansen inlett ett samarbete med Erasmusden danska yrkesskolan ZBC, som bland annat förser sina elever med Erasmusplatser utomlands. Två av dem har nyligen praktiserat hos Harder Johansen på Costa del Sol.

– Vi kommer att ta emot praktikanter regelbundet och det behöver inte vara enbart från Danmark, utan programmet är även öppet för svenskar och norrmän.

Satsningen på nya unga hantverkare innebär för Thomas Harder Johansen även att han i december kommer att resa till Danmark för att hålla föredrag på tekniska läroverk.

– Jag vill poängtera hur viktigt det är med en grundutbildning och att erhålla gesällbrev, avslutar han.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.harderjohansen.dk

www.zbc.dk

ScandClinic

Skandinavisk läkarmottagning

Öppnar 20 september

Varmt välkommen!

Klipp ut annonsen och ta med vid ditt första besök så bjuder vi på patientavgiften!

(OBS! Gäller endast ett besök/person t o m 31/10 2021.)

ScandClinic Costa del Sol
2 Calle Rodrigo de Triana
29640 Fuengirola
info@scandclinic.com

Följ oss på Facebook:
ScandClinic Costa del Sol

www.scandclinic.com

Mäklarhuset

Fastighetsmäklare | Real Estate | Inmobiliaria

MARBELLA | ESTEPONA | BENAHAVÍS | SAN PEDRO ALCÁNTARA

FUNDERAR DU PÅ ATT KÖPA ELLER SÄLJA I MARBELLA? KONTAKTA OSS!

Telefon: +34 673 673 721
E-post: johanna.langella@maklarhuset.se
www.maklarhuset.se/marbella

Advokatfirman Nordgren bistår privatpersoner och företag i frågor som rör svensk, spansk och internationell rätt.

Vi har kontor i Marbella på Costa del Sol och välkomnar klienter för uppdrag både i Spanien och Sverige.

Verksamheten drivs av advokat Jonas Nordgren, som studerat juridik vid Stockholms universitet samt Universidad de Deusto, i Bilbao.

Jonas har mångårig erfarenhet av arbete som jurist både i Sverige och i Spanien och är ledamot av Sveriges advokatsamfund samt abogado inscrito vid Málagas advokatsamfund.

LEDAMOT AV SVERIGES ADVOKATSAMFUND

ADVOKATFIRMAN NORDGREN

Centro Comercial Plaza, Of. 20, Nueva Andalucía. MARBELLA
Tel. (+34) 951 23 93 66 eller (+46) 08 420 027 57
jonas@advnordgren.com

VATTENFILTER HAR MÅNGA FÖRDELAR

Ecofilters intallerar system som skingrar såväl klor, kalk som gifter.

Allt fler hushåll i Spanien skaffar vattenfilter, som gör dricksvattnet både godare och sundare samt dessutom förlänger livslängden på många hushållsmaskiner. Det erfar företaget Ecofilters, som noterar en kraftigt stigande omsättning och nu räknar omkring tusen kunder, de flesta skandinaver på Costa del Sol.

Vatten på flaska är inte bara dyrt och besvärligt att kånka med sig. Det har dessutom en negativ inverkan på miljön, med all plast som brukas. Lägg därtill att PET-flaskor kan avge skadliga ämnen vid dålig förvaring, så är det en ren hälsorisk att regelbundet dricka flaskvatten.

Jimmy Wendt har många argument för sina filterprodukter. Han startade Ecofilters på Costa del Sol 2016 och antalet kunder har ökat stadigt sedan dess. Omkring 75 procent är svenskar och 15 procent norrmän.

– I Spanien klorerar man mer än i Sverige och vattnet är extremt hårt. Vi är vana att i Sverige ha obegränsad tillgång till hälsosamt kranvatten, men med klimatförändringarna med bland annat översvämningar sker det en förorening av dricksvattnet även i Sverige och övriga världen. Det gör att det det blir allt mer nödvändigt med ett bra vattenfilter, förklarar Jimmy Wendt.

MÅNGA VÄLJER att installera filter av rena smakskäl. Kloret i kranvattnet både doftar och smakar illa. Men det är inte heller hälsosamt.

– Klor är en kemikalie som på sikt kan vara cancerframkallande och den starka doften och smaken tyder på att man ofta överdoserar i Spanien, poängterar Jimmy Wendt.

ECO-filters levererar ett flertal olika produkter. Mest populärt är deras allroundfilter för mindre hushåll, kallat 10 SL, som kostar totalt 495 euro. Det filtrerar vattnet genom det unika patenterade filtermaterialet Aragon som, som får vattnet att bete sig som mjukt, med reducerad kalkavlagring. Dessutom tar det bort kemikalier, bakterier, virus och bekämpningsmedel, vilket säkrar ett hälsosamt vatten.

JIMMY WENDT STARTADE ECOFILTERS PÅ COSTA DEL SOL 2016 OCH HAR SETT HUR ANTALET KUNDER VÄXT TILL OMKRING TUSEN.

ETT ALLROUNDFILTER SOM 10 SL TAR BORT BÅDE KALK, KEMIKALIER, BAKTERIER, VIRUS OCH BEKÄMPNINGSMEDEL, VILKET SÄKRAR ETT HÄLSOSAMT VATTEN.

Filtret har en livslängd på 45 kubikmeter och ger ett vatten som inte lämnar avlagringar i hushållsmaskinerna. Dessutom skingrar filtret kloret i vattnet, vilket gör att kunder upplever att de får bättre hår och mjukare hud.

En annan storsäljare är dricksvattenfiltret Eco Max, som placeras under diskbänken. Filtret verkar i tre steg, först genom ett filter kallat Aquasoft som i kombination med det andra steget Aragon tar bort överskottet av kalciumkarbonat och ger ett hälsosamt vatten med en balans av mineraler. Steg tre består av CBC högkvalitativt aktiverat kokoskol, som skingrar obehaglig smak och doft. Filtret har en livslängd på 10.000 liter eller ett år, som motsvarar en kostnad per liter högkvalitativt dricksvatten på fem cent. Från det andra året, när man endast behöver byta filterpatronerna, är kostnaden per liter inte mycket mer än en cent per liter.

I SPANIEN SÅLDES förra året 28 miljarder liter vatten på flaska. Det blir avsevärt billigare om man filtrerar kranvattnet, man slipper kånka på flaskor och miljön besparas på stora mängder plast.

- Ecofilters erbjuder också en produkt som heter Cleozone och som vi absolut tror har

framtiden för sig, berättar Jimmy Wendt. Cleozone reducerar behovet av tvättmedel eftersom det tillför ozon i tvättvattnet samt minimerar behovet av uppvärmning av tvättvattnet. Detta är en metod som tidigare främst brukats i stora tvättanläggningar, men som nu finns tillgänglig för enskilda tvättmaskiner.

Ecofilters installerar sina produkter hos kunder huvudsakligen mellan Estepona och Nerja. I övriga Andalusien förmedlar de filter via sin hemsida.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

www.filterscds.com

Vill du bo i Europas första Community för aktiva vuxna på Costa del Sol?

Välkommen till Ambera **Duquesa**

Beläget en kort bit från havet och den vackra hamnpromenaden, är det här en perfekt plats att njuta av de bästa åren i ditt liv! Nu får du en unik möjlighet att vara bland den första att välja lägenhet till bra priser i Ambera Duquesa.

Känner du igen dig i denna beskrivning?:

– Vill du bo nära vänner och människor med samma intressen som du?
– Vill du ha fysiska mötesplatser nära ditt hem?
– Vill du bo på en plats där det alltid är folk, även om det är lågsäsong?
– Vill du ha ett helt nytt boende, hela eller delar av året?

Då är ett boende i Ambera Duquesa rätt för dig! **Läs mer och boka en lägenhet på: www.ambera-duquesa.es**

SPANSK SKOG KOMPENSERAR HUSKÖP

Som första mäklarföretag klimatkompenserar Fastighetsbyrån i Spanien och Portugal för varje bostadsaffär. De första 1.600 träden i ”Bosque Fastighetsbyrån” har nu planterats utanför Málaga.

DE FÖRSTA 1.600 TRÄDEN I "BOSQUE FASTIGHETSBYRÅN" HAR PLANTERATS VID VALLE DE ABDALAJÍS.

En majoritet av Fastighetsbyrån utlands köpare kommer från Sverige. För varje bostadsaffär, som ofta innebär flygresor för köparna, klimatkompenserar mäklarföretaget med 15 euro. Kompensationen består av upprättandet av ”Fastighetsbyrån-skogen” i området Valle de Abdalajís, utanför Málaga. Andra helgen i november planterades de första 1.600 träden, som motsvarar företagets bostadsaffärer under 2020. Det uppges kompensera för 260 ton utsläpp av koldioxid.

– Vi hjälper människor att förverkliga sina drömmar om en bostad i solen. Det vill vi fortsätta att göra på ett så hållbart sätt som möjligt. Våra bostadsaffärer har viss negativ miljöpåverkan, bland annat kopplat till våra kunders flygresor och därför har vi valt att klimatkompensera. Nu är de första träden planterade, vilket känns fantastisk. Vad jag vet är vi det första mäklarföretaget som tar det här steget, säger Martin Posch, affärsområdeschef på Fastighetsbyrån i Spanien och Portugal.

Träden planteras i samarbete med det etablerade företaget Folia Project (www.foliaproject.com) och kommunen i Valle de Abdalajís, som garanterar trädens överlevnad och en långsiktig hållbar utveckling. Klimatkompensationen, som är en av flera delar i Fastighetsbyråns hållbarhetsarbete, är långsiktig och för 2021 uppges antalet affärer och träd närmast fördubblas.

– Det är viktigt för oss att plantera träden i Spanien och samarbeta med seriösa aktörer som garanterar en långsiktig positiv miljöeffekt. De träd vi planterat nu bygger på affärerna som vi gjorde 2020, som påverkades mycket av pandemin. Vi ser fram emot att plantera dubbelt så många för 2021, tillägger Martin Posch.

"VAD JAG VET ÄR VI DET FÖRSTA MÄKLARFÖRETAGET SOM TAR DET HÄR STEGET", SÄGER MARTIN POSCH, AFFÄRSOMRÅDESCHEF PÅ FASTIGHETSBYRÅN I SPANIEN OCH PORTUGAL.

Fastighetsbyrån jobbar även för att fler ska få ett tryggt hem och stödjer löpande SOS Barnbyars verksamhet i Togo med tio euro för varje bostadsaffär. De lokala kontoren arbetar vidare för minskad miljöpåverkan genom minimal pappersförbrukning och ökad användning av grön el och el/hybrid-bilar.

www.fastighetsbyran.com/utland

NYTT SVENSKT MÄKLARKONTOR I PUERTO BANÚS

Ett tecken på att kusten är på väg in i den nya normaliteten är att nya verksamheter åter slår upp sina portar och även håller invigningsfest. Det gäller exempelvis Svensk Fastighetsförmedling, som 30 september invigde sitt nya kontor vid Marbellas lyxhamn Puerto Banús. Sydkusten var på plats och intervjuade franchisetagarna Angelica Svensson och Fredric Thunell.

www.semesterbostaden.se
www.sydkusten.es/tv/21006

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

PÅ DET NYA KONTORET I PUERTO BANÚS ARBETAR FREDRIK THUNELL, ANGELICA SVENSSON, NICOLINA LIND OCH KIM STENMAN.

Läkare och ambulans dygnet runt

Sedan 1988

- Hembesök av våra läkare när du behöver hjälp
- Tryggt, enkelt och bekvämt dygnet runt
- Snabb och effektiv hjälp vid akut och lindrig sjukdom
- Från Torremolinos till Sotogrande / Alcaidesa

Erbjudande: Är du redan medlem ger vi dig 20% rabatt på nästa medlemsavgift för varje ny medlem du ger oss.

(+34) 952 81 67 67
info@helicopterossanitarios.com
www.helicopterossanitarios.com

Bli medlem nu!

HELICOPTEROS SANITARIOS.COM

Scandi Supermarket

Vi har ett utbrett sortiment av skandinaviska livsmedel som fylls på varje vecka. Stort utbud även av lokala produkter, så att du enkelt skall kunna handla det mesta hos oss.

I vår delikatessdisk hittar du läckerheter att av avnjuta på plats eller ta hem. Vår avdelning med frukt och grönt fylls på tre gånger i veckan och vi har även en del ekologiska produkter. Kontinuerliga leveranser av bröd, läsk, vin och alkohol. Botanisera i vår mysiga bodega och grönsaksland!

Allt du behöver till jul!

Hos oss finner du allt både vad gäller julmat och dekorationer!

Luciatåg

14/ 12 klockan 18.00.

Hemkörning

Vi levererar till din dörr, utan extra kostnad. Maila oss din beställning. Snabb leverans.

Catering – smart och gott!

Dessutom får du mer tid till dina gäster. Vi anordnar catering for mindre och större evenemang. Nyhet för hösten är Scandi's planka. Välj kött; grillad rostbiff, fläskfilé, kyckling, kassler, rökt eller kokt skinka

Välj mellan potatissallad eller potatisgratäng som tillbehör. Plankan ligger snyggt på engångsfat med grönsaker och exotiska frukter!

Öppettider & adress:

Måndag-fredag 10–19. Lördag & söndag 10–16
Tel: 952 81 52 98. La Campana, Nueva Andalucía.
E-post: info@scandisupermarket.com
Hemsida: www.scandisupermarket.com

Therese & Therese med personal hälsar hjärtligt välkomna!

SCANDI supermarket

MURALVANDRING I

Mer än 60 konstverk på stadens fasader lockar till en flera kilometer

GUNILLA LINDSTRÖM ÄR EN AV ESTEPONAS MEST PASSIONERADE INNEVÅNARE OCH ANORDNAR REGELBUNDET GUIDADE MURALVANDRINGAR SOM AVSLUTAS MED EN LÄCKER SPANSK LUNCH. HÄR BESKÅDAR HON EN HYLLNING TILL ANTONIA GUERRERO, SOM VAR FRÅN ESTEPONA OCH VERKADE FÖR JÄMSTÄLLDHET REDAN PÅ 1800-TALET.

ESTEPONA

lång kulturell rundtur.

ANDALUSIEN TILL FOTS

Vandringar i Andalusien behöver inte nödvändigtvis ske i naturen. Det finns fantastiska städer att strosa runt i och en av de orter som utvecklats mest på senare år är Estepona. Kommunen lanserar sig själv som Costa del Sol´s trädgård, men här finns mycket mer att se än enbart vackra blommor. Sedan snart tio år har Estepona förvandlats till ett regelrätt utomhusmuseum, med mer än 60 fasadmålningar.

Text & foto: Mats Björkman

Det var 2012 som den nuvarande borgmästaren José María García Urbano (PP) bestämde sig för att försköna Estepona genom att erbjuda konstnärer att måla på husfasaderna. Kanske är det en anledning till att García Urbano nu är den borgmästare i en större spansk kommun som har störst andel röster i lokalvalen.

Allt fler lockas att besöka Estepona och bland skandinaver har det blivit populärt med så kallade muralvandringar. De turer som regelbundet organiseras av föreningen Nórdico Estepona är som regel fullbokade. Sydkusten har haft lyckan att få en privat rundvisning mes esteponasvenskan Gunilla Lindström, som brinner för sin hemkommun. Det finns inte ett gathörn i samhället som hon inte kan berätta någon anekdot om.

Forts. sid 36>>>

HYLLNINGEN TILL KVINNAN GÅR IGEN I MÅNGA AV VÄGGMÅLNINGARNA, SOM DENNA SOM BÄR NAMNET "ATLANTAS".

TVÅ VACKRA KVINNOMOTIV. DET TILL HÖGER AV DEN RYSKE KONSTNÄREN VYACHESLAV GUNIN OCH DET TILL VÄNSTER AV EL CHORRO ARTS, SOM OCKSÅ UTFÖR TATUERINGAR OCH PIERCINGS.

"Mer än **hundra konstnärer från hela världen** har framfört intresse om att få måla i Estepona."

>>> Forts. Andalusien till fots

Fasadmålningarna är så många och utspridda i Estepona att det som regel krävs två olika rundor, för att se alla. Gunilla tog med tidningens utsända på rundan i centrum, som är på drygt tre kilometer och vi passade på att spela in ett reportage för SK-tv. Länk bifogas.

De många gågatorna med tusentals blomkrukor och mer än 400 restaurangerna som idag finns i Estepona är skäl nog att göra ett besök. Om man till detta räknar det unika orkidariet och de många vackra fasadmålningarna är det svårt att bli besviken. Mer än 45 konstnärer har lämnat sitt sigill på olika byggnader och flitigast är José Fernández Ríos, som står bakom hela nio verk. Många av målarna är lokala artister, men

DETTA VERK MED FISKEMOTIV ÖVER FLERA BYGGNADER AV JOSÉ FERNÁNDEZ RÍOS ÄR INTE BARA ESTEPONAS UTAN SPANIENS STÖRSTA FASADMÅLNING.

mer än hundra konstnärer från hela världen har framfört intresse om att få måla i staden. Intresset har ökat ytterligare efter att kommunen de senaste åren arrangerat tävlingar, där det bästa utkastet vinner 10.000 euro.

Standardavtalet med konstnärerna har hittills varit att de får tusen euro för personliga utgifter. Kommunen står även för material (inkluderat lyftkran), logi och måltider. På detta sätt har har tidigare trista fasader förvandlats till konstverk i det fria.

Gunilla Lindström inleder rundvandringen med Sydkusten vid Hospital Cenyt, som ligger vid den östra infarten till Estepona. Härifrån kan vi beskåda det första konstverket, som kallas ”Himlaportarna” och målats av just José Fernández Ríos. Han lurar beskådarens öga att tro att målningen är tredimensionell.

NÄSTA KONSTVERK längs vår väg är däremot reliefer på riktigt. ”Agua” (Vatten) skildrar några delfiner och föremålen är försedda med blindskrift, då konstnären Francisco Redondo velat hylla den som uppfann skriften, Louis Braille.

En beskrivning av alla konstverk på rundan ryms inte i denna artikel. I videoinslaget berättar Gunilla Lindström mer ingående om de olika konstverken. När hon leder grupper brukar vandringen avslutas med en lunch på en typisk spansk restaurang.

TEXT & FOTO: MATS BJÖRKMAN
www.esteponanordico.com
www.sydkusten.es/tv/21004

”ESTEPONA KLÄR SIG I BLOMMOR” AV SUSANA VELASCO VANN MURALTÄVLINGEN 2020.

TVÅ PARALLELLA KONSTVERK AV JOAQUÍN AGUILERA HAR LOKALA MODELLER FÖR SINA FISKAREMOTIV.

”MADRE AMOROSA” LIGGER PÅ CALLE TERRAZA OCH ÄR EN HYLLNING AV MODERGESTALTEN.

FERNÁNDEZ RÍOS HAR ÄVEN SKAPAT EN METALLBLOMMA SOM SMÄLTER IN I HANS EGEN FASADMÅLNING.

Muralvandring Estepona
(Östra slingan)
GPS: 36.428082, -5.139218
Längd: 3,5 km (cirkulär)
Höjdskillnad: 25 meter
Svårighetsgrad: Enkel

DÖDSTALEN UPPE I 2.000
Coronapandemin har nu skördat officiellt 2.000 dödsoffer enbart i Málagaprovinsen. Siffran nåddes 11 november, när det enda dödsoffret i Andalusien det senaste dygnet var hemmahörande i Málagaprovinsen. Dödstalen har sjunkit och nu registreras ej nya avlidna i provinsen varje dag.

FRIAD FRÅN KORRUPTION
Rosa Díaz, tidigare PP-borgmästare i Estepona, har friats från anklagelserna om egenmäktigt förfarande och bedrägeri. Åklagarämbetet yrkade på sex års fängelse och tio års ämbetsförbud för försäljningen av två kommunala tomter mellan 2001 och 2002. Det skulle ha skett utan insyn och till ett pris långt under marknadsvärdet. Provinsdomstolen i Málaga finner däremot att det inte går att styrka något illvilligt förfarande och den friar både Díaz de övriga två åtalade, som var den tidigare kommunkassören Félix Domínguez samt advokaten Francisco González.

BRANDRÄTTEGÅNG DRÖJER
Provinsdomstolen i Málaga har spikat datum för inledningen av rättegången om storbranden på västra Costa del Sol 2012, till 30 januari 2023. Trots att den huvudmisstänkte för branden identifierades en månad efter eldsvådan har utredningen varit så komplex att den inte kunnat färdigställas på nästan tio år. Orsaken anges främst vara att mer än 500 personer är direkt drabbade och en stor del av dessa är utlänningar som inte ens är bofasta i Spanien.

INGA ANSLAG TILL TÅGET
Budgetpropositionen för nästa år innehåller inga anslag för att påbörja den sedan länge utlovade förlängningen av pendeltåget till Marbella. Besvikelsen är stor på Costa del Sol både bland lokala politiker och företagare. Förlängningen av tåglinjen från Fuengirola vidare västerut är ett av de främsta investeringskraven i Málagaprovinsen, men trots otaliga löften sedan mer än 20 år lyser projektet fortfarande med sin frånvaro.

KUSTTÅGET.

FOTO: RICHARD BJÖRKMAN

LÅGORNA SKÖVLADE FRAMFÖR ALLT PINJESKOG, MEN ÄVEN ETT STORT ANTAL AV DEN UNIKA MEDELHAVSGRANEN PINSAPO. TUSENTALS PERSONER VID SIERRA BERMEJA OCH VALLE DEL GENAL FICK EVAKUERAS OCH EN BRANDMAN OMKOM.

STORBRAND UTAN MOTSTYCKE

Nära 10.000 hektar skövlades vid Sierra Bermeja.

Miljöåklagarämbetet har presenterat en formell anmälan vid tingsrätten i Ronda där det yrkar på upp till 20 års fängelse för den eller de personer som befinns ha anlagt branden vid Sierra Bermeja, vid vilken bland annat en brandman dog. Elden befanns inte helt släckt förrän efter drygt en månad.

Sammanlagt 9.640 hektar naturmark och odlingar drabbades av storbranden, som startade på kvällen 8 september och inte var under kontroll förrän intensiva regn bidrog till att stoppa lågornas framfart 14 september. Omkring 600 brandmän och 41 flyg samt helikoptrar deltog i släckningsarbetet.

En brandman från Almería omkom under brandens andra dag när han omringades av lågorna och sammanlagt 2.600 personer fick evakueras. Det inkluderade samtliga invånare i sex olika byar vid Valle del Genal.

Sierra Bermeja är ett naturområde med ett unikt växtliv. Endast i Sierra Nevada uppges det finnas fler endemiska växter i hela Andalusien. Många befaras dock ha gått förlorade för alltid, slukade av lågorna.

BRANDEN VID SIERRA BERMEJA och Valle del Genal bedöms som en av de mest våldsamma som någonsin registrerats i Spanien och den anses ha varit anlagd. Det faktum att flera härdar uppstod samtidigt, strax före mörkrets inbrott och nära en enslig väg dit det är lätt att obemärkt ta sig till och från styrker dessa misstankar, liksom att det hittats rester av vad som varit ansamlingar av löv och kottar, som brännstoff.

Orsaken till mordbranden liksom vem eller vilka som ligger bakom är tills vidare oklart. Utredningen leds av Guardia Civils miljöenhet Infoca och är hemligstämplad.

Även om det ännu inte finns några misstänkta gärningsmän har miljöåklagarämbetet i Málagaprovinsen redan presenterat ett formellt åtal som yrkar på det strängaste straffet för mordbrand med risk för människors liv. Det kan leda till straff på upp till 20 års fängelse, om utredningen lyckas identifiera de ansvariga.

MARBELLAS STADSPLAN DRÖJER YTTERLIGARE

Marbellas nya stadsplan kommer att antas tidigast till våren, vilket är ett år senare än vad som från början planerades.

Kommunledningen har annonserat att det preliminära godkännandet av stadsplanen skjuts upp på obestämd tid. Syftet är att de andalusiska myndigheterna först ska anta den väntade reformen av de regionala byggnormerna, så att Marbellas nya stadsplan ska kunna anpassas efter den. Regionalplanen väntas bli klar i slutet av året eller början på 2022 och innan dess får Marbella alltså vänta ytterligare på sin efterlängtade stadsplan.

BETYDLIGT FÄRRE AVGÅNGAR

Trafikstörningarna på kusttåget allt mer omfattande.

Sedan 12 november har avgångarna av pendeltåget mellan Málaga och Fuengirola dragits ned på obestämd tid. De är 32 färre om dagen och ytterligare två om dagen ställs in mellan Málaga och Álora.

Trots järnvägsbolaget Renfes försäkringar om att det rör sig om tillfälliga störningar av trafiken på grund av brist på lokförare, förefaller problemen bli allt mer omfattande. Indragningarna av avgångar är tills vidare bestående, med 34 färre tåg om dagen på Costa del Sol. Värst drabbas linjen C-1 mellan Málaga och Fuengirola, som upptar majoriteten av indragningarna.

DETTA INNEBÄR ATT TÅGEN upphör att gå var 20:e minut från klockan 08.30 på morgonen. Istället blir frekvensen två avgångar med 40 minuters mellanrum följt av en med 20 minuters mellanrum.

Renfe beklagar de besvär som eventuellt uppstår för passagerare, men har ej annonserat något slutdatum för de inskränkta avgångarna. De skylls pandemin, som ska ha förhindrat den planerade utbildningen av nya lokförare. Till den allmänna bristen på förare uppges tillkomma att flera i dagsläget är långvarigt sjukskrivna.

UNIK GROTTA FUNNEN VID STENBROTT

En hittills okänd grotta har upptäckts vid cementfabriken La Araña, öster om Málaga och riskerar enligt miljöorganisationer att sprängas sönder.

FOTO: AGENTES DE MEDIO AMBIENTE. MÁLAGA

DEN FUNNA GROTTAN VID LA ARAÑA UPPGES HA EN UNIK SKÖNHET, MEN HOTAS SAMTIDIGT AV DEN INDUSTRIELLA VERKSAMHETEN PÅ PLATSEN.

Grottan uppges ha upptäckts redan i april, men rapporterades inte till myndigheterna av bolaget FYM-Heidelberg förrän i juni. Källor som citeras av tidningen El Diario.es uppger att bolaget ville dölja upptäckten, men att de tvingades rapportera fyndet efter att någon läckt ut information.

Det tog ytterligare några månader innan fotografier offentliggjordes av grottan, som visar att den har en säregen skönhet och har fått namnet ”Det vita undret”.

CEMENTBOLAGET upphörde inledningsvis med verksamheten vid grustaget, men närboende uppger sig ha hört sprängningar i augusti månad. Officiellt måste grottan genomgå en offentlig inspektion och i den händelse att det hittas rester av mänsklig aktivitet kommer den att skyddas.

Miljöorganisationer och partier som Adelante Andalucía kräver att grottan skyddas oavsett människofynd och att den genomgår en ingående geologisk studie.

RENINGSVERKET ÄNNU FÖREMÅL FÖR DEBATT

Det nya reningsverket i Nerja är äntligen i full drift, men det råder fortfarande flera schismer mellan kommunledningen och de statliga myndigheterna.

Energidepartementet har efter testkörningsperioden nu tagit över driften av reningsverket, genom det statliga företaget Tragsa. Det gäller tillfälligt, tills Nerja kommun övertar ansvaret, något som däremot kan dröja mer än väntat. Villkoret för överlåtandet är nämligen att kommunen betalar sammanlagt sju miljoner euro under en period på 25 år, för kostnaderna att färdigställa anläggningen. Detta är något som överklagats av kommunledningen. Dessutom kräver borgmästaren José Alberto Armijo (PP) att den dåliga lukten och det buller som reningsverket avger ska åtgärdas innan övertagandet sker.

Uppförandet av reningsanläggningen, som enligt planerna skulle ta 2,5 år, har slutligen tagit åtta år. Fortfarande är driften alltså inte som planerat i kommunens händer och det orsakar ännu ett problem. Innan så sker kan nämligen renat avloppsvatten inte brukas för konstbevattning.

GRATISBUSS I FUENGIROLA

Någon gång 2022 ska mantalsskrivna i Fuengirola kunna resa gratis med lokalbussen. Kommunledningen annonserar att den antagit villkoren för den nya gratistjänsten. Borgmästaren Ana Mula lovar att förutom gratis resa för mantalsskrivna ska kollektivtrafiken i Fuengirola förbättras med nya linjer och tätare avgångar.

UTREDNING LÄGGS NED

Tingsrätten i Fuengirola finner inga indicier om att den olycka vid vilken tre medlemmar av en brittisk familj drunknade i en hotellpool i Mijas-Costa skulle ha orsakats av något tekniskt fel. Baserat på bland annat två rapporter från Guardia Civil drar utredningsdomaren slutsatsen att poolen vid semesteranläggningen fungerade korrekt och hade alla tillstånd i ordning. Istället pekar utredningen mot att olyckan skulle ha orsakats av offrens bristande simkunskaper samt att de drabbats av panik.

MÅLNING FUNNEN I NERJA

Ett forskarslag har funnit resterna av en målning i Nerjagrottan som förefaller avbilda en häst. Grottan är föremål för kontinuerliga studier och sedan tidigare finns ett flertal målningar registrerade. Liksom det senaste fyndet befinns de härstamma från neolitisk tid, det vill säga Yngre stenåldern mellan 3.000 och 6.000 år före kristus. Målningen är ungefär 35 centimeter lång och 14 centimeter hög och gjord med röd färg, baserad på järnoxid.

EGEN ESTEPONAORKIDÉ

STANHOPEA ESTEPONAE.

En botaniker från Guatemala har döpt en nyupptäckt typ av orkidé efter Estepona, som erkännande för det arbete som utförs av det lokala orkidariet. Blomman har fått namnet ”Stanhopea esteponae”. Det rör sig om en orkidé med stora blommor som kan bli upp till tolv centimeter långa. Dess naturliga miljö är på 1.800 meters höjd i fuktiga bergsskogar där temperaturen på dagtid snittar 18 grader och på natten sjunker till 12,5 grader.

TILLSLAG MOT BANDIDOS

Ledarna för motorcykelklubben Los Bandidos i både Spanien och Tyskland har gripits i Marbella. Tillslaget skedde i samarbete mellan spansk och belgisk polis och genomfördes samordnat på 26 olika platser samtidigt, tre av dem i Málagaprovinsen. I ett lyxområde i Marbella gömde sig både ledaren för Bandidos Spanien och Bandidos Tyskland. De gripna misstänks för narkotikabrott, penningtvätt och organiserad brottslighet.

COVID-FÖRNEKARE GRIPEN

En 70-årig man har gripits i Málaga, misstänkt för att ligga bakom ett hundratal slagord som målats på fasader och som nekar pandemins existens. Vandaliseringen har väckt stor irritation hos de boende i kvarteren Capuchinos, El Molinillo och El Ejido, då stor mängd målarfärg brukats på fasader tillhörande både privata hem, butiker och allmänna byggnader. Det var paroller som att ”Covid-19 existerar inte” eller ”Viruset finns på teve”.

TÅG FÖR ATT SE ALHAMBRA

Arbetet på den nya tåglinjen mellan Málaga och Granada uppges vara inne i sin slutfas. Renfes snabbtåg för mellanlånga sträckor Avant ska trafikera sträckan, som kommer att ta en timme och 20 minuter. Startdatumet är ännu inte fastställt, men väntades bli i slutet av november eller början av december. Inledningsvis ska det vara endast en avgång om dagen i vardera riktning, på morgonen från Málaga och på eftermiddagen från Granada. Det väntas dock bli fler i takt med att linjen etablerar sig.

JULSPEL UTAN VARSEL

TIDIGARE JULSPEL.

Málaga bjuder åter på ljus- och ljudspel till jul, men tiderna annonseras inte i förväg för att undvika folksamlingar. Preliminärt hålls ljus- och ljudspel med ojämna mellanrum varje kväll mellan klockan 19 och 22. Det annonseras varken exakt när eller hur många projektioner som hålls och det kommer att vara avhängigt av hur smittfrekvensen utvecklar sig.

SVENSKA GÄNGMEDLEMMAR GRIPNA

Spansk polis har sprängt två svenska ligor som legat i krig med varandra och bland annat orsakat en skottlossning i Fuengirola 31 oktober.

FOTO: POLICÍA NACIONAL

BILEN SOM BESKÖTS VID CARVAJAL I FUENGIROLA 31 OKTOBER.

Sammanlagt sju personer har gripits i november vid tillslag i Málaga, Fuengirola, Marbella och Alicante. Det skedde efter en skottlossning 31 oktober utanför en bordell vid Carvajal i Fuengirola, där tre svenska medborgare besköts och två av dem skadades, en allvarligt.

Utredningen kunde påvisa att de som beskjutits i en bil tillhörde en liga som dagen före försökt kidnappa en man på en uteservering i Marbella. Gängkriget kopplas även till en incident i september, där en lokal i Marbella som ägs av en svensk företagare också besköts. Policía Nacional har lagt stora resurser på att snabbt spåra och gripa de inblandade, då det fanns farhågor för att gängkriget kunde eskalera ytterligare och drabba oskyldiga människor, på grund av gängmedlemmarnas ytterst våldsamma agerande.

DE GRIPNA KOPPLAS till ett omfattande gängkrig i Sverige, som ska vara grundat i mordet på en ligaledare 2013. Rivaliteten har i Sverige lett till både skottlossningar och sprängdåd och ligorna hade den senaste tiden utökat sitt verksamhetsområde till södra Spanien.

Genom tillslagen tror sig spansk polis ha sprängt den infrastruktur som hade upprättats av ligorna i Spanien.

KONTROVERS KRING UTESERVERINGAR

Krögare i Málaga rasar över att lokalpolisen genomfört tillslag mot deras uteserveringar och i vissa fall till och med lagt beslag på en del utebord.

FOTO: SHUTTERSTOCK

UTESERVERING I MÁLAGA.

Under pandemin har barer och restauranger i Málaga, liksom i de flesta orter i Spanien, beviljats utöka sina terasser på trottoarer och ibland gator. Detta för att kompensera för förlorad plats inomhus på grund av restriktionerna. Nu när dessa hävts har kommunledningen i Málaga beordrat återuppta ordningen, vilket lett till incidenter.

Flera bar- och restaurangägare i Málaga protesterar mot att lokalpoliser infunnit sig och lagt beslag på ett flertal bord, mitt framför ögonen på förvånade gäster. Enligt kommunen har alla verksamheter aviserats om att uteserveringar måste ha återgått till tidigare utrymmen, men uppfattningarna går i vissa fall isär om vad som gällde före pandemin.

Ordföranden i det lokala restaurangförbundet Mahos, Javier Frutos, säger till Diario Sur att det ger en mycket dålig bild av Málaga att lokalpoliser stormar in och lägger beslag på bord inför ögonen på gäster. Han tillägger samtidigt att föreningen inte tänker försvara de verksamheter som eventuellt bryter mot normerna.

AKUT VATTENBRIST I LA AXARQUÍA

De extremt låga tillgångarna av vatten i dammen La Viñuela har föranlett de andalusiska regionalmyndigheterna att varsla om en ytterligare åtstramning av kvoten för bevattning inom jordbruket.

Kvoten för bevattning sänks tills vidare till 2.000 kubikmeter vatten per hektar och år. Det är en tredjedel mindre än de 3.000 kubikmeter som hittills beviljats och som i sig varit en begränsning av den normala tillgången.

Orsaken till de skärpta åtstramningarna är den akuta vattenbrist som råder i La Axarquía och som skylls bristande nederbörd. Det har lett till att vattentillgångarna i La Viñuela är avsevärt lägre än normalt.

DYRA MOTORVÄGAR I PROVINSEN

Betalmotorvägarna AP-46 och AP-7 i Málagaprovinsen är bland de tio dyraste i Spanien, räknat per kilometer. Det visar en studie utförd av Europeiska bilistförbundet AEA.

Under högsäsong är betalvägen mellan Las Pedrizas och Málaga (AP-46) den sjätte dyraste i landet, med sina 18 cent per kilometer. Priset är 5,25 euro (3,45 euro under lågsäsong) för att slippa den slingrande gratisvägen A-45, som går genom Montes de Málaga. Dock har denna betalsträcka en fördel, jämfört med andra, då AP-46 är en av få motorvägar där det är gratis att köra på natten (mellan 00.00 och 06.00 för lätta fordon och mellan 22.00 och 08.00 för tunga lastbilar). Det skriver tidningen Diario Sur.

På tionde plats bland de dyraste spanska motorvägarna ligger AP-7, med ett pris motsvarande 15 cent per kilometer för sträckan mellan Estepona och Málaga, som under högsäsong kostar 12,90 euro. Under lågsäsong är priset 7,95 euro.

Det är två betalstationer på sträckan. Kör man i riktning Málaga kostar det i San Pedro Alcántara 5,20 euro för en personbil och i Calahonda 7,70 euro. En resa hela vägen till eller från Sotogrande, i Cádizprovinsen, kostar ytterligare 3,35 euro extra vid kontrollen i Manilva. Totalbeloppet hamnar på 16,25 euro för sammanlagt 105 kilometers resa.

Den dyraste betalvägen i Spanien är C-16 i Girona, i Katalonien, vars sträcka på 29,7 kilometer kostar tolv euro, vilket motsvarar 40 cent per kilometer. De billigaste motorvägarna kostar å sin sida endast sex cent per kilometer.

Rådgivning i Spanien med svensk mentalitet

MÁLAGA
MARBELLA
STOCKHOLM

www.mgconsulting.es
info@mgconsulting.es
+34 952 609 009

M&G CONSULTING

Inga dolda extra kostnader vid avhämtning!

Svensk biluthyrning med allt inkluderat i priset

www.BrunosCar.com

Xtra rabatt för medlemmar i SK
(Gäller biluthyrning och flygplatsparkering.) Gå in på: www.sydkusten.es/club/brunos

BRUNOS GROUP .com

Fantastiska resultat

RESULTAT NIVÅ A 2021

23% av uppnådda betyg var A*

60% av uppnådda betyg var A*-A

83% av uppnådda betyg var A*-C

(I)GCSE RESULTAT 2021

26% av uppnådda betyg var 9 (A*)

49% av uppnådda betyg var 9-7 (A*-A)

90% av uppnådda betyg var 9-4 (A*-C)

A* A* A* A*

Sara de la C.
IE University, Madrid

A* A* A* A*

Anna G.
Universidad Carlos III

A* A* A* A*

Marina G
WHU – Otto Beisheim School

10 A*-A

Mia A.

9 A*-A

Tyra H.

9 A*-A

Rula I.

Innovativ inlärning. Internationell mentalitet.

Laude San Pedro International College
Av. La Coruña 2, San Pedro Alcántara (Marbella) | 952 799 900 | www.laudesanpedro.com

LAUDE SAN PEDRO INTERNATIONAL COLLEGE
PART OF ISP SCHOOLS

BENAHAVÍS RIKAST
Deklarationssiffrorna från 2019 visar en kraftig ökning av genomsnittsinkomsten i Benahavís, som därmed är den högsta i hela regionen. Statistik från skatteverket Agencia Tributaria från före pandemin visar att de sammanlagt 2.066 deklarationer som presenterades 2019 av de 7.748 invånarna i Benahavís speglar en genomsnittsinkomst på 38.169 euro. Det är en ökning med hela 20 procent, jämfört med föregående år.

HEL PROMENAD I NERJA
Kommunledningen i Nerja har lagt ut uppdraget att uppföra en vandringsled som sammanbinder de två strandvikarna på vardera sidan om Balcón de Europa. Det rör sig om ett projekt som ska påbörjas i slutet av året och som väntas ta fyra månader att färdigställa. Det är budgeterat till 160.000 euro och finansieras av provinsstyrelsen i Málaga. Sammanlagt tre sträckor av strandpromenaden i Nerja kommer därmed att vara under arbete. Målet är att sammanbinda hela kustbandet, ett projekt som ingår i La Senda Litoral.

GODASTE RÄTTEN I RONDA
Tapasrestaurangen Tragatá i Ronda har vunnit årets nationella tävling i tillredning av Ensaladilla rusa. Den så kallade ryska salladen är en av spanjorernas absoluta favorittapa och Tragatás har egenheten att den är lite pikant, då de brukar en marinad med chilipeppar. Dessutom har de en nypa senap i mayonäsen, som är en av huvudingredienserna i Ensaladilla rusa, jämte potatis.

KONSTVERK I MARBELLA
Den lokale konstnären Álvaro Ortega har färdigställt fyra enorma fasadmålningar på tre höghus i kvarteret Plaza de Toros, i Marbella. Det rör sig om fyra målningar som har havs- eller fiskemotiv och som vardera är 27 meter höga och fem meter breda. De har beställts av Marbella kommun för att försköna ett av Marbellas arbetarkvarter.

FASADMÅLNINGARNA.

NARKOTIKALIGOR ETABLERAR SIG I LA AXARQUÍA

Ett flertal narkotikaorganisationer uppges ha sökt sig allt mer österut på Costa del Sol, pressade av polisens intensiva bekämpning först vid La Línea de la Concepción och på senare år även i Marbella med omnejd.

Ett flertal tillslag har genomförts i sommar öster om Málaga. De belyser en växande infrastruktur som narkotikaligorna bygger upp i och kring Rincón de La Victoria. Denna del av kusten, med sina många bukter och gömställen, är idealisk för avlastningen av främst marihuana, som anländer i snabba motorbåtar och vattenscootrar, eller ibland också i mer alldagliga semesterbåtar.

På land väntar lag av bärare som snabbt lastar paketen i bilar som stulits speciellt för ändamålet och som brukas för att köra smuggelgodset till närliggande gömställen. Dessa går i narkotikakretsar under namnet ”guarderías” (dagcenter), som brukar bestå av industrilokaler eller ödsliga hus. Ett sådant sprängdes i slutet av augusti och var inrymt i ett lanthus vid Almáchar. Operationen, kallad ”Holidays”, ledde till att Policía Nacional grep nio personer och beslagtog 1,7 ton hasch. Mer än hälften lagrades enligt tidningen El País utomhus, på bakgården.

Men det är inte det enda beslaget på senare tid. I juli gjordes ett uppseendeväckande beslag, också nära Almáchar. Det rörde sig om en drönare som brukats för att smuggla in narkotika och som är den största som hittills beslagtagits i Spanien. Farkosten hade kapacitet att flyga en last på upp till 150 kilo i 170 kilometer i timmen, upp till sju timmar non stop.

I BÖRJAN AV AUGUSTI sprängdes en liga med colombianska kopplingar som ägnade sig åt narkotikahandel lokalt. De hade 70 kilo marihuana gömd bland lök och potatis i en lastbil. En spanska familj hade å sin sida 18.000 marihuanaplantor i fem olika växthus.

De flesta gripna de senaste veckorna är utlänningar, av en rad olika nationaliteter. Det rör sig om fransmän, italienare, tyskar, bulgarer, algerier och marockaner.

Det är dock främst en känd spansk liga med säte i La Línea som befinns av polisen ha etablerat sig i La Axarquía. Det handlar om den så kallade ”Castaña-klanen”. Precis som tidigare i La Línea håller de på att vinna över en del av lokalbefolkningen, som lockas av den generösa ersättningen. Det handlar inte enbart transport och förvaring av smuggelgods som behövs. Klanen brukar även spioner som är utposterade för att informera om var olika polispatruller befinner sig, ett jobb som kan ge upp till 3.000 euro för en enda natt.

Enligt El País är ett av de främsta problemen att förr eller senare så uppstår rivaliteter mellan olika ligor och dessa uppgörelser slutar som regel blodigt.

SWEORNA VÄNTADE PÅ NÅGOT GOTT

SWEA Marbella kunde slutligen 14 oktober fira sitt 30-årsjubileum på bästa tänkbara sätt, med en underhållande middag i solskenet. För den som väntar på något gott väntar inte förgäves.

FOTO: SWEA MARBELLA

FÖRENINGENS 30-ÅRSFIRANDE FICK VÄNTA NÅGOT MED ANLEDNING AV PANDEMIN, MEN BLEV DESTO MER LYCKAT 14 OKTOBER. PÅ BILDEN SWEA MARBELLAS STYRELSE.

Efter att pandemin tvingat kvinnoföreningen på Costa del Sol att skjuta upp sitt firande, liksom de flesta sammankomster i mer än ett års tid, samlades en stor skara medlemmar på Divot Gastro Grill, nära Puerto Banús. På programmet stod förutom en trerätters middag även underhållning av ett flertal slag.

Deltagarna välkomnades med cava och redan före middagen blev det en storslagen modeshow, anordnad av en av föreningens grundare Britten Emme och ackompanjerad av ABBA-musik. Britten blev för övrigt speciellt uppvaktad med hedersbetyg och utnämnd till ”Grande Dame of SWEA Marbella”

UNDER MÅLTIDEN bjöds det på flamencodans med två fantastiska dansörer som avslutade med att locka upp Sweorna på dansgolvet. Alla for upp och stilarna var väl lite blandade men glädjen gick det inte att ta miste på.

Kvällen avslutades med mer musik och dans, under ledning av den belgiska DJ:n Philip.

Hej vintern!

Håll dig frisk med Sanitas

Din privata sjukförsäkring i Spanien. Prata med oss på svenska om våra försäkringar för hela familjen.

Tel: +34 951 31 66 10

Inger Bergman

Elsa Lindvall

Sanitas Estepona

sanitasestepona.com

JOHANSSON GÓMEZ

CONSULTING

Vi hjälper dig att finna vägen i den spanska byråkratin!

Vid köp och försäljning, deklarationer, testamenten, arv m.m.

VI HAR FLYTTAT! C/. Maestra Angeles Aspiazu, Edif Pauli local 1

Hörnet med Avd. Ramon y Cajal

info@consultingjg.com · www.consultingjg.com · Tel 952 58 57 81 · Fax 952 58 57 82

Hållbara Utemöbler marknadsför och säljer adirondackstolar, gungstolar, soffbor, bord och stolar gjorda i materialet **POLYWOOD®**. Möblerna tillverkas av återvunnen plast i USA. Kan användas i både privat och och offentlig miljö.

20 ÅRS GARANTI!

Hållbara Utemöbler

PELUSA AB | +46 735 03 59 35 | info@hallbarautemobler.se | hallbarautemobler.se

En snabb uppkoppling till internet är inte alltid en självklarhet i Spanien. Fibernätet blir dock allt mer utbrett och genom personliga initiativ når det också avskilda bostadsområden. Den pensionerade ingenjören Roland Randefelt lyckades efter mycket om och men få ut det till sitt område utanför Nerja och han tipsar om de möjligheter som bjuds med ordentligt bredband.

SHUTTERSTOCK

FIBEROPTIK BLIR ALLT MER UTBRETT I SPANIEN. DET ÖPPNAR FÖR EN RAD TJÄNSTER SOM TV-KANALER FRÅN HELA VÄRLDEN, SOM MAN DESSUTOM KAN SE UTAN INSKRÄNKNINGAR MED HJÄLP AV EN SÅ KALLAD VPN-TUNNEL.

FIBEROPTIK GER OANADE MÖJLIGHETER

Svensk ordförande i spansk samfällighet tipsar.

För två år sedan valdes Roland Randefelt till ordförande i sin samfällighet, Lomas de Frigiliana. Det är ett bostadsområde bestående av ett 40-tal hus cirka tre kilometer norr om Nerja. För en ingenjör som Roland var en av de mest prioriterade frågorna att koma tillrätta med den undermåliga uppkopplingen i området.

– Vi låg signalmässigt lite dåligt till i en dal och de flesta hade väldigt sega uppkopplingar. De perioder när många britter var här på semester och började titta på sin fotboll klockan åtta på kvällen så frös bilden oftast. Folk var desperata, berättar Roland.

SOM HUSÄGARE i både Sverige och Estland har Roland verkat för att få bredbandsanslutning alternativt trådlös uppkoppling till sina fastigheter. Han erfar att där fungerar marknaden bättre och operatörerna ger offerter. I Spanien kontaktade han alla tänkbara leverantörer: Movistar, Vodaphone, Orange och det lilla lokala bolaget Axartel. Valet föll till slut på det senare, som bland annat har kommunerna i Axarquíadistriktet som delägare. En arbetsgrupp gick runt och samlade in namnunderskrifter från intresserade husägare i området och intresset var störst bland de utländska ägarna, som är i klar majoritet.

– San Rafael är lite grand som Beverly Hills, stora flotta hus och de flesta ägare är utlänningar, oftast välbeställda nordeuropéer: britter, tyskar, holländare och förstås mycket nordbor.

Som i så många andra fall drog projektet ut på tiden och dessutom kom pandemin emellan. Men under våren 2021 har de flesta i området fått fiberoptisk kabel dragen till sitt hus. Dessutom till en anslutningsavgift på 100 euro, vilket var en fjärdedel mot vad som beräknats från början.

– Så här långt är intrycket mycket positivt. Axartels månadsavgift för en fiberuppkoppling med hastigheten 300 Mbits/sekund ligger på 24,20 euro i månaden och tjänsten kan kompletteras med TV-kanaler, fast telefon och mobiltelefon. På deras support talar de dessutom hygglig engelska, förklarar Roland Randefelt.

Hastigheten för överföring av data i nätverk mäts i enheten Megabits per sekund, oftast förkortat till Mbits/s. För att läsa och skicka e-post och läsa hemsidor räcker det som regel med 1 Mbits/s. För att se på tv och film via olika strömningstjänster måste man däremot ha högre hastighet på sin uppkoppling. För HD-kvalitet rekommenderas minst 5,0 Mbit/s, för direktsändningar 6,5 Mbit/s och för så kallad Ultra HD-kvalitet åtminstone 25 Mbit/s. Är man flera i hushållet som är uppkopplade på olika tjänster samtidigt måste detta tas i beräkning.

FOTO: ROLAND RANDEFELT

ROLAND ÄR EN PENSIONERAD INGENJÖR SOM I SITT ARBETSLIV HAR JOBBAT MED OLIKA INFRASTRUKTURPROJEKT INOM EU. SOM PENSIONÄR GAV HAN SIG KAST MED ETT BREDBANDSNÄT I SIN SPANSKA SAMFÄLLIGHET.

EN BRA UPPKOPPLING öppnar för ett otal möjligheter. De flesta skandinaver är nog i första hand intresserade av att se på svensk tv. Telia, Comhem, Boxer, C More med flera har digitalboxar eller appar man kan installera på sin telefon, dator eller smart-TV. Har man med sig sin digitalbox från Sverige är det bara att ansluta den till nätet och tv-apparaten och börja titta.

SVT Play är en gratistjänst och med SVT:s app kan man utan någon kostnad se på SVT:s utbud

av svenskproducerade program. Dessvärre har inte SVT sändningsrättigheter utanför Sveriges gränser för utlandsproducerade program. De känner av din spanska IP-adress och begränsar sålunda utbudet. Fenomenet kallas geoblockering, alltså att åtkomsten till vissa tjänster är blockerade för dig som inte befinner dig i landet med tjänsten.

– Geoblockering för betaltjänster är förbjudna inom EU, men SVT använder ett kryphål i EU:s regelverk. SVT Play är en gratistjänst och direktivet gör undantag för gratistjänster, berättar Roland Randefelt.

ETT SÄTT ATT KRINGGÅ geoblockering är att upprätta en så kallad VPN-tunnel, som är en betaltjänst. Med en sådan kan du koppla upp dig via en server i ett annat land än det du befinner dig i. Då kan man exempelvis krypa in i tunneln från sin spanska IP-adress och komma ut ur den genom en svensk IP-adress.

– Med en bra VPN-tjänst kan man utan problem se hela SVT:s utbud på SVT Play liksom andra utländska kanaler, poängterar Roland.

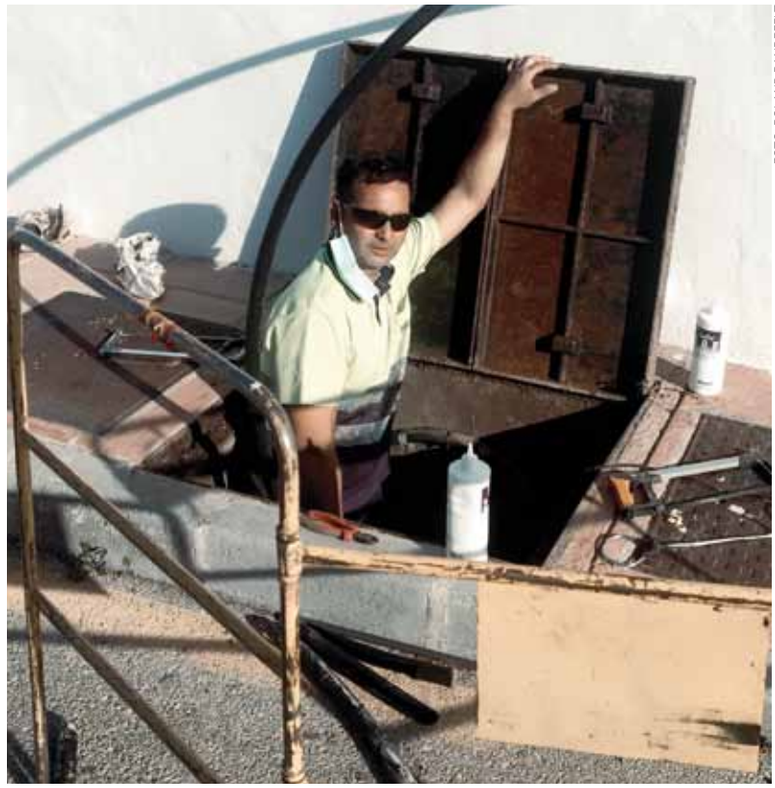


FOTO: ROLAND RANDEFELT

NEDLÄGGNING AV FIBERKABEL I GATAN. SAKNAS SEPARATA RÖR FÖR TELEFONLEDNINGAR BRUKAS AVLOPPSRÖREN. SAKNAS AVLOPPSSYSTEM SÅ KAN MAN ANVÄNDA LUFTLEDNINGAR.

Exempel på VPN-tjänster är Express VPN, Nord VPN, OVPN och Private VPN. Det finns också en del VPN-tjänster som fungerar bra på mobiltelefoner, som Anonine, Cyberghost och Private VPN.

– Det är viktigt att kolla upp i vilka länder som din valda tjänst har servrar i. Grundregeln är att ju billigare tjänsten är, desto färre länder finns med på listan med tillgängliga servrar. Årsabonnemang ger i regel lägre månadskostnad, men om ditt behov av VPN-tunnel är begränsat till några få månader per år, kan det vara mer ekonomiskt att betala lite mer per månad för de få månader man är i Spanien.

ROLAND RANDEFELT poängterar att det finns flera andra fördelar med att bruka VPN-tunnel, än att enbart se på tv i andra länder.

– VPN-tjänsten ger en säker anslutning mellan dig och internet. Via VPN dirigeras all din datatrafik genom en krypterad virtuell tunnel. Din datortrafik på nätet blir anonymiserad och det blir svårare för hackare, företag och även myndigheter att verkligen veta var du är och spåra din trafik. VPN-anslutningen i sig skyddar inte helt från eventuella attacker, men det kan man komplettera med ett pålitligt antivirusprogram.

TEXT: MATS BJÖRKMAN

GONVEL GV & KAMPH
ABOGADOS Y ASESORES TRIBUTARIOS

EN FULLSORTIMENTSBYRÅ INOM JURIDIK, SKATTER OCH ÖVERSÄTTNING

FASTIGHETSRÄTT-ARVSRÄTT-BOLAGSRÄTT-AFFÄRSJURIDIK-SKATTERÄTT- ARBETSRÄTT-FÖRVALTNINGSRÄTT-TVISTER-ETABLERINGSFRÅGOR-BOKFÖRING-ÖVERSÄTTNING

Jessica Kamph
VD, Delägare ansvarig skandinaviska klienter

Vi har hjälpt klienter i över 25 år.

Boka gärna tid för att se hur vi kan hjälpa just dig.

Välkommen!

Francisco Velasco
Spansk advokat
Delägare ansvarig juridik

Jesús González
Delägare ansvarig skatt och redovisning

Ana Rodriguez
Jurist

José Alcalá
Spansk advokat

Patricia Vázquez
Spansk advokat

Victor Mateo
Spansk advokat

Elena Arévalo
Skattejurist

Victoria Rojas
Arkitekt

Pedro Martín
Redovisningskonsult

Laura Rivera
Personalkonsult

María José Molina
Administratör

Helene Honga
Administratör

För mer information besök vår hemsida www.gonvelkamph.net

Centro Comercial Plaza, oficina 1F, 29660 Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)
Málaga | Marbella | Tel: (34) 951 518 573 info@gonvelkamph.net www.gonvelkamph.net

FOTO: SHUTTERSTOCK

FOTO: ARKIV

RICARDO SORIANO ÄR ARISTOKRATEN SOM SATTE MARBELLA PÅ TURISTKARTAN OCH SOM SJÄLV HAMNADE PÅ STADSKARTAN, DÅ HAN FÅTT HUVUDGATAN UPPKALLAD EFTER SIG.

ARISTOKRATEN SOM SATTE MARBELLA PÅ KARTAN

Ricardo Sorianos liv kan liknas vid en äventyrsfilm.

Ricardo Sorianos liv är som hämtat ur en film och rymmer alltifrån världsrekord och uppfinningar till en spionhistoria. Mannen som fått Marbellas huvudgata uppkallad efter sig var helt enkelt en mångsysslare av rang.

Listan är lång på de titlar som Ricardo Soriano kunde stoltsera med. Entreprenör, uppfinnare, maskiningenjör, idrottsman, industridesigner, pilot, politiker och filmproducent, för att bara nämna några av dem. Det han främst har blivit ihågkommen för är dock att han sponsrade och lyfte fram turismindustrin i Marbella. Utöver allt detta var han en inbiten Don Juan, vilket skulle komma att bli hans ekonomiska fall. Men låt oss inte gå händelserna i förväg.

Ricardo föddes i Salamanca 1883. Hans pappa var markisen Fernando Soriano y Gaviria, parlamentsledamot, bankman och grundare av Hotel Ritz i Madrid. Ricardos mamma var tyskättlingen Matilde Scholtz von Hermensdorff y de Bear, från Málaga. Han föddes med silversked i mun och ärvde både sin pappas titel som markis samt 90 miljoner pesetas, vilket vid denna tidpunkt var en rejäl förmögenhet.

HAN STUDERADE ingenjörsvetenskap och tillbringade en tid på en internatskola i Schweiz, där han bland annat lärde sig flera språk. Efter det startade han tillsammans med en vän bilföretaget Soriano-Pedroso. Företaget kom endast att existera i fem år, mellan 1919 och 1924, men under den tiden producerade de både personbilar samt en racerbil som kunde komma upp i mer än 110 kilometer i timmen. Ricardo tillverkade även en båtmotor vars modell senare kom att ligga till grund för de som den amerikanska armén använde under landstigningen av Normandie. Han var också grundaren av Spaniens första motorcykelföretag.

Ricardo Soriano var tidigt en äventyrare och risktagare, så till den grad att han under kalla kriget kom att misstänkas för att vara spion. Bakgrunden till detta var att han hade ett litet flygplan som han brukade flyga omkring i. På en av sina resor landade han av oklar anledning på ryskt territorium. Det gav upphov till en diplomatisk kris där Sovjetunionen anklagade honom för spioneri. Till slut, efter närmare en månad, lyckades han oskadd ta sig därifrån och kunde fortsätta sin resa.

EN ANNAN GÅNG försökte Ricardo sätta rekord i att ensam flyga en luftballong, vilket resulterade i att han kraschlandade i Nordsjön. Där guppade han omkring i flera timmar innan han blev räddad av en fiskebåt. 1931 slog han för övrigt ett världsrekord genom att färdas snabbare på vatten än vad någon annan tidigare gjort.

Hans fäbless för snabba fordon ledde honom också till att intressera sig för sport. Han presenterade slädmodellen "Gredos", som fick stor uppmärksamhet i europeisk press. Skillnaden mot tidigare slädar var att denna inte var konstruerad i trä utan i stål. Den hade dessutom en torpedliknande form vilket gjorde att den kunde komma upp i en avsevärt högre hastighet.

Ricardo vann själv många lopp med sin uppfinning. Den internationella olympiska kommittén håller honom dessutom som grundaren av den moderna bobsläden. Utöver den uppfann han under åren en rad olika fordon. Det sägs att hans drivkraft till innovationerna inte var av kommersiell karaktär, utan att han uppfann saker för sitt eget höga nöjes skull. Han tog heller aldrig patent på några av sina uppfinningar.

» Ricardo Soriano var tidigt en äventyrare och risktagare, så till den grad att han under kalla kriget kom att misstänkas för att vara spion.

Som om detta inte var nog var Ricardo Soriano även en pionjär inom den spanska filmbranschen. Han var en stor filmfantast och hade ett eget filmbolag, Soriano Films. Hans första film producerades i Frankrike och Ricardo stod för både produktion och regi. Senare öppnade han en biograf

på Avenida del Mar i Marbella. Ricardo var vidare god vän med Charlie Chaplin och bjöd en gång honom till Spanien för att han skulle få uppleva tjurfäktning.

Under sitt liv flyttade Ricardo Soriano runt ett stort antal gånger. Han bodde bland annat i Paris, Biarritz, Madrid och Bilbao. Som barn hade han tillbringat några somrar i Ronda, där hans moster hertiginnan av Parcent ägde ett palats. Medan andra världskriget härjade i Europa återvände han till södra Spanien och 1943 anlände han för första gången till Marbella. Han planerade inte att stanna utan ville främst utforska traktens fiskeområden. Ytterligare en av hans fritidsintressen var nämligen att fiska tonfisk. Ricardo blev dock så förtjust i Marbella att han bestämde sig för att bosätta sig där. Det blev en riktig lyckoträff för honom, men framförallt för staden.

TIDIGT SÅG RICARDO Soriano att Marbella hade stor potential att locka turister. Han köpte två lantgårdar vid El Rodeo, ett område på över 220.000 kvadratmeter en mil väster om staden. Där uppförde han Marbellas första hotellkomplex. Tack vare sina kontakter inom aristokratin och överklassen blev platsen snabbt ett populärt resmål.

Han bjöd in både familj och vänner att tillbringa tid i sitt nyfunna semesterparadis. En av dem var hans syskonbarn, prinsen Alfonso de Hohenlohe, som senare tog över stafettpinnen och blev en av Marbellas mest namnkunniga personer som bland annat hotellägare. Under Ricardos inflytande började Marbella förvandlas till den semesterort som vi känner den idag.

SÅ VAR DET DET HÄR med kvinnorna. Ricardo Soriano gifte sig bara en gång, i Notre Dame i Paris. Det skedde med amerikanskan María Italia Blair Mitchell. Paret fick en dotter och äktenskapet varade i 13 år. Ricardo var en känd kvinnotjusare och han hade många älskarinnor. Han var en samlare, men inte av frimärken eller mynt, utan av kvinnligt könshår. En hobby som sägs ha inspirerat regissören Luis García Berlanga till en scen i filmen "La escopeta nacional", där en markis har precis en sådan samling.

Enligt historikern och författaren Ana María Mata, som skrivit en biografi om Ricardo Soriano, var han stilig, lång, blond, blåögd och dessutom rik och känd. En kombination som fick kvinnorna att flockas kring honom, något som inte bara var till hans fördel. Många av älskarinnorna pumpade honom nämligen på pengar. Något som ledde till att när han dog, 89 år gammal, var han både ensam och totalt ruinerad.

Ett snopet slut på ett innehållsrikt liv kantat av äventyr och glamour. Men minnet av Ricardo Soriano lever vidare i Marbella än idag. Han har nämligen fått den stora avenyn som går genom staden uppkallad efter sig. Tusentals människor kör eller går varje dag på hans gata, men få vet nog vem han egentligen var. Lokalt är han främst känd som en pionjär inom turistsektorn, men mannen bakom Marbellas framgångskoncept var mycket mer än så.

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

FOTO: ARKIV

FÖRUTOM ÄVENTYRARE OCH KVINNOTJUSARE VAR RICARDO SORIANO ÄVEN EN MYCKET TALANGFULL UPPFINNARE. HAN SKAPADE BLAND ANNAT ETT FLERTAL MOTORER OCH MOTORCYKLAR.

quironsalud.es

Den mest avancerade vården av dina ögon

Vid det nya **Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella** erbjuder vi dig en särklassig vård av dina ögon. Därför finns till din disposition:

- Internationellt ansedda experter.
- Banbrytande teknologi.
- Nya och moderna lokaler.

Intill fastigheten Hospital Quirónsalud Marbella.

Sjukhusgrupp nummer ett i Spanien och Europa 1

Erhåll dina resultat online och ordna dina konsultationer i sektionen **"Mi Quirónsalud"** på **quironsalud.es** eller genom vår **app**.

Centro de Oftalmología quirónsalud Marbella

Centro de Oftalmología Quirónsalud Marbella
Avenida Severo Ochoa, 20 - 29603 Marbella, Málaga - 952 774 200

Förbokning
901 500 501

FOTO: SHUTTERSTOCK

PADEL HAR LÄNGE VARIT POPULÄRT I SPANIEN. ÅR 2019 GICK ANTALET PADELSPELARE OM ANTALET TENNISSPELARE.

SPORTEN SOM LOCKAR ÄNNU MER TILL SPANIEN

Padelboomen är ett faktum. Svenskarna verkar inte kunna få nog och Spanien har blivit ett riktigt mecka för sporten. Människor åker hit för att njuta av bra spel i ett behagligt klimat. – Jag åker ner och spelar varje år, berättar Patrik Freij.

Det råder padelfeber i Europa och ingenstans märks det så tydligt som i Sverige. Svenskarnas intresse för sporten har fullkomligen exploderat under de senaste åren och padelbanorna har poppat upp som svampar ur jorden. En av dem som blivit padelfrälst är Patrik Freij från Örebro. Han spelar mellan fem och tio timmar i veckan.

– Första gången jag spelade var i Marbella 2015. Jag fastnade för det direkt.

Att han upptäckte padel i Spanien är ingen slump. Spanien är nämligen det land i världen med flest utövare av sporten, cirka två miljoner. Allra flest spelare finns det i Madrid och Andalusien.

Sportens uppkomst är omdiskuterad, men den mest etablerade förklaringen är att den spanske prisen Alfonso de Hohenlohe besökte sin vän Enrique Corcuera på en resa till Mexiko 1974. På sin tomt hade Enrique en liten tennisbana som var inhägnad med väggar. Det sägs att prinsen blev så förtjust i sporten att han lät bygga inte bara en, utan två liknande banor på sin privata klubb i Marbella när han återvände till Spanien. Efter några justeringar av reglerna så var padeln född.

DET BLEV SNABBT en innesport som utövades av idrottsstjärnor och kändisar, vilket bidrog till att öka dess popularitet. Via en argentinsk vän till de Hohenlohe fick sporten ett genombrott även i Argentina och senare i övriga Sydamerika. År 1992 anordnades det första världsmästerskapet och det har sedan dess arrangerats vartannat år. Spanien och Argentina är de länder som haft störst framgångar i internationella tävlingar.

Sporten har spridits vidare från Spanien till andra länder i Europa via turister. Den första svenska padelbanan tros ha uppförts 1998 i byn Grevie, av Thommy Andersson. Detta efter att han varit på en resa i Marbella. Det skulle däremot dröja många år innan padel fick sitt verkliga genombrott i Sverige. År 2014 startade den tidigare tennisspelaren Jonas Björkman en padelhall i Stockholm tillsammans med artisten Måns Zelmerlöf. Padel började uppmärksammas i media och därefter rullade det på.

» Spanien är det land i världen med flest utövare av padel, cirka två miljoner. Allra flest spelare finns det i Madrid och Andalusien.

En av de svenskar som tidigt intresserade sig för padel är Calle Carlsson, även han från Örebro. Han bodde tidigare i Egypten, men flyttade till Spanien för elva år sedan för att jobba på en golfresort. Samtidigt spenderade han väldigt mycket av sin fritid på stadens padelklubb MarCambrils Tennis & Padel.

– Till slut frågade klubbens ägare om jag inte skulle köpa klubben eftersom jag ändå hängde där hela tiden, skrattar han.

FOTO: PRIVAT

CALLE CARLSSON HAR MÅNGA ÅRS ERFARENHET AV PADEL.

Sagt och gjort, Calle lade ett bud och sedan tre år tillbaka driver han klubben tillsammans med en partner. Den ligger i kuststaden Cambrils, en timmes bilresa söder om Barcelona.

CALLE VAR TIDIG med att anordna padelresor till Spanien. Det är ett koncept som blivit allt mer populärt i takt med att sporten växer utanför Spanien. Det var i Marbella allting startade och staden fortsätter att vara ett centrum för padelspelare. Andra populära destinationer för padelresor är Málaga och Alicante. Några av de svenskar som varje år åker till Spanien för att spela är Patrik Freij och hans vänner.

– Det är bra banor, bra tränare, god mat, gott vin och härligt klimat. Allt som behövs för att vi ska bli nöjda.

Calle och Patrik har likartade förklaringar till varför sporten blivit så populär. En viktig faktor

är att det är lätt att skapa sig ett nätverk och få nya kompisar.

– De flesta klubbar här i Spanien har WhatsApp-grupper som du kan gå med i för att hitta folk i samma ålder och som är på samma nivå, berättar Calle.

BÅDA TRYCKER OCKSÅ på att det är lätt att få igång ett spel och ha kul, även för den som är nybörjare.

– Till skillnad från många andra sporter, som till exempel fotboll, så kan du börja spela i vuxen ålder och ändå snabbt känna att du utvecklas, säger Patrik.

Att Patrik bättrat sitt spel sedan han började råder det inget tvivel om. Han deltog nyligen i SM för klassen herrar 45, där han och hans medspelare nådde andra omgången.

Calle har länge följt sportens utveckling, både i Spanien och Sverige och han ser flera tydliga skillnader.

– I Sverige är det helt galet, plötsligt ska alla spela. Här i Spanien är sporten väldigt etablerad och det gör att det inte är samma tryck på till exempel nya banor.

Inrättningarna ser lite olika ut i de två länderna. I Spanien har klubbarna ofta en restaurang eller bar i nära anslutning.

– I Sverige kan du nästan slå upp en hall i ingenmansland. Här måste du erbjuda någonting mer för att locka kunder. De flesta kommer hit innan för att ta en kaffe och många stannar kvar efter matchen för en öl och lite gott snack. Det är lite mer socialt.

I SPANIEN FINNS DET dessutom en utvecklad juniorverksamhet och åldersspannet på utövarna är brett.

– Spelarna som kommer till vår klubb är alltifrån fem till nittio år gamla. Vi har helt andra priser här, vilket gör att fler har råd att spela, berättar Calle.

FOTO: PRIVAT

PÅ CALLES ANLÄGGNING I CAMBRILS KAN SPELARNA HÄNGA PÅ UTESERVERINGEN EFTER ETT TRÄNINGSPASS ELLER EN MATCH.

FOTO: PRIVAT

PATRIK FREIJ (ANDRA FRÅN VÄNSTER PÅ ÖVERSTA RADEN) OCH HANS KOMPISAR ÅKER VARJE ÅR TILL SPANIEN FÖR ATT SPELA. HÄR ÄR DE PÅ EN PADELBANA I MARBELLA.

De dyra priserna i Sverige gör att målgruppen främst är människor i medelåldern, även om det långsamt håller på att förändras. Både Calle och Patrik ser positivt på sportens framtid både i Spanien och Sverige.

– Jag tror inte att det är en fluga, men om padel ska överleva i Sverige så måste den locka nya, unga spelare.

Vad har då Calle och Patrik för tips till den som själv vill börja spela padel? Calle säger att för den som redan känner någon som spelar är det bara att haka på. Den som inte har en padelspelare i umgängeskretsen ska inte vara rädd att fråga i receptionen. Ofta kan de hjälpa till att hitta lämpliga medspelare. Patrik å sin sida trycker på vikten av att testa att spela i olika konstellationer för att utmana sig själv till att bli bättre. Han avslutar med en uppmaning.

– Våga prova, det är kul!

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

FAKTA OM PADEL:

- Padel kan spelas både som singel och dubbel, även om det senare är vanligast.
- Poängsättningen sker på samma sätt som i tennis.
- Banan är 20 gånger 10 meter och omges av väggar i glas eller tegel.
- Padelracket är gjort av kompositmaterial med små hål i slagytan.
- Enligt statistik från Svenska Padelförbundet ökade antalet unika spelare som bokat en padelbana i Sverige från 43 stycken 2013 till 485 000 stycken 2020.

SPECIALISERAD PÅ FASTIGHETSAFFÄRER OCH ARVSÄRENDEN

Hjälp och vägledning i den spanska byråkratin

DR CONSULTING

ROGNERS ADVISORS 2017 - CIF: B932664241

DEKLARATIONER - TESTAMENTEN - OMREGISTRERING AV FORDON

DESSI ROGNER

Tel: 640 840 568, 072 558 7797

E-post: info@drconsulting.se – Hemsida: www.drconsulting.se

UTVANDRARNA SAKNAR INTE SPANIEN

Så gick det för Anna och Adela, som Sydkusten skrev om under finanskrisen.

Mörkret, långsamheten och bristen på starka känsloyttringar. Samtidigt friheten, självständigheten och enkelheten att vidareutbilda sig och byta karriär som vuxen. Det är Sverige för Anna Billqvist, som valde att flytta tillbaka efter 22 år i Spanien och Adela Gutiérrez Ruiz som följde med sin svenske kärlek Urban till ett land i norr hon aldrig hade varit i. Nästan tio år senare är båda fortfarande kvar i Sverige. Varför har de valt att stanna? Hur har de förändrats och vad saknar de mest?

I september 2012 publicerade Sydkusten ett reportage om ett antal unga människor som sett sig tvungna att lämna Spanien på grund av den svåra ekonomiska situationen landet befann sig i. Bland dem fanns Anna Billqvist och Adela Gutiérrez Ruiz, som Sydkusten nu fått möjligheten att samtala med igen. Om sådant som fått dem att stanna i Sverige. Om sådant som varit svårt. Om kärleken och de delvis motstridiga känslorna för sina båda länder.

Många Spaniensvenskar känner säkert igen Anna Billqvist från hennes tid som radiopratare på lokalprogrammet Radio Solymar. Hon skrev även den omtyckta bloggen "Nytt under solen" under flera år. På den tiden levde Anna ett helspanskt liv i den lilla byn La Cala del Moral, tillsammans med spansk man och sonen Dani. Hon talade flytande andalusiska och var sannolikt så integrerad någon svenska kan bli i Spanien.

Men inget är hugget i sten. Spanien befann sig i en djup lågkonjunktur ännu flera år efter den stora kraschen 2008 och Anna valde till slut att flytta permanent till sommarhuset hon köpt i Småland. Med siktet inställt på en hoppfullare arbetsmarknad. Tanken var att återvända till Spanien med nya vyer. Men riktigt så blev det inte.

– Efter 22 år i Spanien var jag beredd på att det skulle kännas konstigt eller inte fungera i skolan för Dani. Om vi inte lyckades komma in i samhället eller inte hade vad som krävdes, då hade vi åkt tillbaka. Men det var mycket lättare än vi trott.

FOTO: PRIVAT

ANNA BILLQVIST VALDE UNDER FÖRRA KRISEN ATT FLYTTA TILLBAKA TILL SVERIGE EFTER 22 ÅR I SPANIEN. OMSTÄLLNINGEN GICK MYCKET LÄTTARE ÄN HON HADE TROTT OCH FRAMFÖR ALLT UPPSKATTAR HON HUR LÄTT DET VARIT ATT VIDAREUTBILDA SIG OCH FÅ BRA JOBB I SVERIGE.

I dagsläget vill Anna inte återvända till Spanien, kanske när hon blir pensionär. Det kan hon tänka sig.

NÄR ANNA KOM till Sverige hade hon jobbat med logistik, som radiopratare, som säljsekreterare och många år som säljare inom läkemedelsbranschen.

– I Sverige är just media en av de svåraste branscherna att få jobb inom. Däremot är det väldigt lätt att vidareutbilda sig som vuxen.

Hon tillägger:

– Det finns tusen möjligheter att byta karriär. Tack var studiemedel och alla olika vägar som finns att gå.

Anna valde att utbilda sig till lärare, i spanska och svenska som andra språk och jobbar idag inom SFI. Hon poängterar att det inte alltid varit lätt, att det krävt mycket av henne själv. Men att det går, både att utbilda sig, få ett fast jobb och att sedan leva på sin lön. Hon beskriver strukturen i Spanien som mer rigid. Folk utbildar sig till en sak och sedan jobbar de med det hela livet.

– Det är även lättare här att vara självständig, inte minst som ensamstående. Jag ser kompisar i min generation i Spanien som skiljt sig och tvingats flytta hem till sina föräldrar. Om de inte har en rik exman som försörjer dem...

Adelas dröm när hon kom till Sverige var att så småningom kunna jobba för IKEA.

– Jag kom till Sverige i en ålder när jag trodde att jag var gammal, 42 år. Men sedan jag flyttade hit har jag både gift mig, studerat till förskolepedagog, jobbat på förskola och nu läser jag till undersköterska. Min plan är att jobba inom äldrevården.

Adela menar att åren i Sverige förändrat henne mycket, mest i positiv bemärkelse.

– Jag kämpar för att behålla min spontanitet, mitt kärleksfulla sätt och att alltid uttrycka glädje, men jag har även lärt mig mitt eget värde och jag är bättre på att lyssna både på mig själv och på andra. Jag pratar mycket, älskar att kommunicera, men förr var jag inte så bra på att lyssna.

DET ANNA SAKNAR MEST är det vanliga spanska vardagslivet. Det sociala utbytet och enkla barlivet. Att man ser ett värde i att utbyta tankar med helt okända människor, att man lyssnar på varandra och tycker alla är viktiga, även när man bara ses några minuter i väntan på en buss. Hon upplever även att man i Spanien pratar med varandra mer över generationsgränserna.

– I Sverige pratar man med dem man ska prata med, i övrigt skiter folk i en. Jag saknar vanlig barkultur, att gå in på en bar med de tunna servetterna och starka lamporna, att det inte behöver vara så märkvärdigt. I Sverige umgås man i hemmen och alla kommenterar inredningen. Det är mycket stress kring såna grejer. I Spanien är det mer avslappnat och ribban för vad som anses vara ett bra liv är mycket lägre.

Anna lägger till att spanjorerna å andra sidan kan vara väldigt osjälvständiga.

– De gör aldrig något själva utan måste alltid ha någon med sig. Svenskar är mer effektiva. Det är bra att ha tillgång till två olika livsstilar, så kan man kombinera och välja.

FOTO: PRIVAT

SPANJORSKAN ADELA GUTIÉRREZ RUIZ FLYTTADE TILL STOCKHOLM MED SIN KÄRLEK URBAN FLYXE, I BÖRJAN AV 2013. DET VAR EN CHANSNING ATT BÖRJA OM I ETT FÖR ADELA HELT NYTT LAND, MEN DE HAR INTE ÅNGRAT SIG OCH PLANERAR NU ATT STANNA TILLS DE BLIR PENSIONÄRER.

När det gäller klimatet tycker Anna att det gick bra att vänja sig. Hon bor i södra Sverige, numera i Vetlanda och menar att det inte är så farligt.

– Första vintern var väldigt kall med mycket snö, men det var ett spännande äventyr tyckte vi då.

För Adela är det inte kylan som varit värst utan mörkret.

– Vi landade i Stockholm den 3 januari 2013 och för en "andaluza" som mig, uppvuxen på en plats där solen skiner praktiskt taget hela året, var det lite av en chock.

Samtidigt var allt så nytt hela första året att hon klarade det bättre än förväntat.

– Mår du bra i din relation spelar det ingen roll om du befinner dig i Sverige eller i Kina. För mig var allting vackert tack vare den person jag delade det med.

Adela lägger till:

– Det gör lite ont i mig att säga det, för jag avgudar Andalusien, men jag skulle inte byta detta mot någonting nu. Jag njuter av allt och naturen som förändras med varje årstid.

» I Sverige är det lättare att vara självständig, inte minst som ensamstående.

Parallellt med kärleken till Urban har känslorna för Sverige vuxit sig allt starkare och Adela tycks fortfarande befinna sig mitt i en slags smekmånad. Det hårdaste slaget var när hon förlorade sina svärföräldrar för några år sedan. Hon hade snabbt kommit att stå dem väldigt nära och sorgen är ännu stor över att de inte finns längre.

– Vi fick ett väldigt speciellt band, vi förstod varandra utan ord. Jag lagade spansk potatisomelett och paella, min svärmor älskade det och hon skrattade alltid åt mina skämt.

Efter mörkret är det som Adela upplevt som största den kulturkrocken bristen på spontanitet hos svenskarna. Hon känner att allt är så uträknat och välplanerat. Å andra sidan uppskattar hon att saker och ting är välorganiserade, att man inte slösar med varandras tid. Hon upplever även att det är en stor skillnad mellan hur man visar sina känslor i Sverige och i Spanien.

– Svenskarna älskar ju inte mindre, men på ett annat sätt och uttrycken är inte så extroverta.

Anna är inne på samma spår och berättar även att hennes svenske sambo tycker att hon talar väldigt snabbt.

– Men så är jag skåning och han norrlänning, skrattar hon. Framför allt har jag slutat att vråla till folk på andra sidan gatan så som man gör i Spanien.

Anna beskriver även att hon haft svårt att vänja sig vid den svenska långsamheten. Hon tycker fortfarande att folk tar väldigt lång tid på sig att få fram vad de ska säga och reagerar på den svenska möteskulturen.

– Man få inte ta ordet för snabbt eller för ofta. Olika arbetsgrupper ska lägga fram sina förslag, ett i taget. I Spanien pratar man bara på, det är en annan dynamik. Här är det så försynt. Men jag lär mig och Sverige är ett väldigt produktivt land, med mer resultat. Och myndigheterna fungerar bra.

Annas relation till Spanien idag är inte helt okomplicerad. De första åren åkte hon och sonen ned två gånger per år för att Dani skulle träffa sin pappa. Men sedan Dani fyllde 18 år har hon släppt taget.

– Det är svårt för mig att förklara. Men jag var så ung när jag kom till Spanien, jag hade bott där hela mitt vuxna liv och hade en väldigt stark anknytning till Málaga och Andalusien. Jag kände mig otroligt rotad och det var en jobbig känsla att komma dit på semester.

Anna fortsätter:

– Det var kul att träffa kompisar, men jag kastades in i mitt normala liv med fika med vänner, handla på Mercadona och sedan fick jag gå "hem" till en hyrd turistlägenhet. Jag hade förlorat hela min spanska vardag. Det kändes väldigt konstigt och jag behövde ta en paus.

Nu har hon inte varit i Spanien på tre år. Det första året i Sverige pratade de spanska hemma, sedan började Dani gå över till svenska och Anna hängde med. Han förstår fortfarande allting men får ansträngа sig för att komma igång att prata.

– Jag har inte glömt lika mycket, jag lärde mig spanska från en bok i vuxen ålder och det sitter som berget.

I Spanien lagade Anna mycket spansk husmanskost, även det är något hon fått släppa.

– Den bygger på bra lokala råvaror, som musslor och andra skaldjur och att det finns riktiga kött- och fiskdiskar. Jag gjorde ofta "boquerones" och "almejas salteadas", det skulle bli väldigt dyrt här. Det jag gör fortfarande är gazpacho, "ajo blanco", "porra", "puré de verduras" och "potaje de lentejas" samt "bocadillo a la catalana" till frukost.

HEMMA HOS ADELA är det Urban som är kocken och han gillar inte minst att göra paella på söndagarna.

– Hans döttrar ringer ofta och ber om spanska recept och sedan skickar de bilder på vad de lagat. Det gör mig väldigt glad, berättar hon och tillägger.

– En annan liten detalj är att jag inte kan fira nyår utan att äta de tolv vindruvorna vid tolvslaget. I övrigt har jag inga särskilda spanska traditioner som jag håller fast vid. Vi äter numera middag samma tid som man äter mellanmål i Spanien. I början blev jag hungrig på kvällarna men sedan vande jag mig.

Adela och Urbans plan är att flytta tillbaka till Spanien, till sin lägenhet i Torreguadiario, när de blir pensionärer.

– Att flytta tillbaka nu skulle innebära att börja om från början än en gång, säger Adela. Fast det skulle säkert gå bra det med. Men jag tycker om att bo i Sverige, jag känner mig friare tack vare anonymiteten som finns i en stor stad och även tack vare de lärdomar jag fått, att värdera mig själv högre.

TEXT: CARIN OSVALDSSON

FOTO: PRIVAT

ANNA VALDE ATT UTBILDA SIG TILL LÄRARE, I SPANSKA OCH SVENSKA SOM ANDRA SPRÅK OCH JOBBAR IDAG INOM SFI.

FOTO: SHUTTERSTOCK

VID INBÖRDESKRIGETS UTBROTT BEFANN SIG KAJSA ROTHMAN I BARCELONA, DÄR HON BODDE SEDAN TVÅ ÅR TILLBAKA. REDAN PÅFÖLJANDE DAG PRESENTERADE HON SIG SOM FRIVILLIG PÅ DEN REPUBLIKANSKA SIDAN OCH KOM ATT JOBBA VID FRONTEN.

RÖDA KAJSA KRIGSLEGEND

Första svensk att anmäla sig som frivillig var en kvinna.

I år är det 85 år sedan spanska inbördeskriget bröt ut. Nästan 600 svenskar lämnade under 1930-talet sina hem för att slåss mot Franco och fascismen i Spanien. En tredjedel av dem kom aldrig hem igen. Den första svenskan medborgaren att anmäla sig som frivillig i konflikten var faktiskt en kvinna, Kajsa Rothman från Karlstad.

Under andra halvan av 1930-talet befann sig Europa i kaos. Den ideologiska och politiska kartan höll på att ritas om i många länder. Spanien var inget undantag. Den demokratiskt valda regeringen hade störtats i ett kuppförsök och sedan 1936 rasade ett inbördeskrig i landet. På ena sidan stod republikanerna som bestod av en splittrad koalition av kommunister, socialister, högerliberala och anarkister. På den andra sidan samlades fascister, konservativa och nationalister under ledning av general Franco.

Det spanska inbördeskriget uppmärksammades i internationell media och konflikten engagerade. Hitler såg det som ett utmärkt tillfälle att testa sina nya vapen. Något som kom att resultera i bombningen av civila i den baskiska staden Guernica. Vänsteropinionen såg kriget som en avgörande kraftmätning mellan fascism och demokrati. Det började strömma till människor från hela världen för att slåss på republikanernas sida. De över 40.000 frivilliga organiserades i de så kallade internationella brigaderna. Bland dem fanns celebriteter som Ernest Hemingway och George Orwell.

EN ANNAN SOM VILLE hjälpa till på republikanernas sida var Kajsa Rothman från Karlstad. Hon var inte vilken svenska som helst. Förutom att vara kvinna, vilket var anmärkningsvärt nog i en militär konflikt under denna tid, var hon den första svenska medborgaren som anmälde sig som frivillig. Vid inbördeskrigets utbrott befann hon sig i Barcelona, där hon bodde sedan två år tillbaka och drev en liten resebyrå som han var delägare i.

Kajsa var inte politiskt organiserad, men en kväll hörde hon på radion om militärens kuppförsök. Redan morgonen därpå, den 18 juli 1936, anmälde hon sig som frivillig på den republikanska sidan. Helt plötsligt befann sig denna värmländska mitt i stridens hetta – som sjuksköterska vid fronten.

INBÖRDESKRIGET VAR inte Kajsas första äventyr. Hon föddes i Karlstad 1903. Hennes pappa var journalist och hon drömde om att gå i hans fotspår. Pappan hade dock andra planer för sin dotter och ville att hon ska bli sjukgymnast. Men Kajsa gick sin egen väg. Efter att ha tagit examen i Uppsala begav hon sig ut på resande fot i Europa. Hennes äventyrslusta tog henne till Paris där hon jobbade som barnflicka. Efter några månader tröttnade hon och sökte sig till ett något mindre konventionellt yrke – professionell maratondansare. Det var en danstävling där den som dansade under längst tid vann. En tävling som kunde pågå i dagar.

Under tre år dansade sig Kajsa omkring i Europa. Parallellt besannade hon sin dröm och arbetade som journalist. Därefter begav hon sig till Rumänien för att jobba som guvernant, för att år 1934 flytta till Barcelona. Hon var då 33 år gammal. Hennes resande hade gjort att hon talade flera språk: engelska, spanska, tyska, franska, italienska, rumänska, armeniska och till och med lite arabiska. Det var en stor fördel när hon nu befann sig mitt i den blodiga konflikt som hade fångat hela världens intresse.

KAJSA ROTHMAN PÅ OMSLAGET AV EN AV DE TIDNINGAR SOM HON RAPPORTERADE TILL FRÅN INBÖRDESKRIGETS SPANIEN.

Under inbördeskrigets lopp fick Kajsa flera olika uppgifter och hon spelade en viktig roll i kommunikationsarbetet. Hon tog tillvara på sin journalistiska erfarenhet, bedrev radiosändningar för skandinaviska medier och skrev artiklar om krigets brutalitet för tidningarna Solidaritet och Karlstads Tidning. Hon var också pressattaché åt den spanska regeringen vid kontakt med utländska journalister.

MED TIDEN BÖRJADE hon även engagera sig för de barn som blivit föräldralösa i kriget. Det fanns barnhem både i Spanien och Frankrike och Kajsa hjälpte till att organisera omhändertagandet av

barnen. En verksamhet som finansierades med stöd av den svenska spanienhjälpen, en hjälpkommitté som samlade in pengar till de spanienfrivilliga. Utöver detta hade hon tid att skriva en bok. Hennes skildring av kriget “Spanska barn ritar om kriget” kom ut 1937.

Det dröjde inte länge innan hennes insatser blev vida kända. Hon fick flera smeknamn. “Röda Kajsa” på grund av sina åsikter och sin hårfärg och i internationella medier kallades hon “Swedish Kajsa”. När hon 1938 tillfälligt lämnade Spanien för ett Sverigebesök mottogs hon av tusentals människor på tågstationen. Under sin tid i Sverige hann hon ge inte mindre än 135 föredrag där hon berättade om sina upplevelser.

» Rothman bedrev radiosändningar och skrev artiklar om krigets brutalitet för tidningarna Solidaritet och Karlstads Tidning.

Kajsa Rothman blev inte kvar länge i Sverige utan återvände till Spanien, där republikanerna led allt fler förluster. Vid krigets slut hade över en halv miljon människor förlorat livet i konflikten. Båda sidor hade begått fruktansvärda övergrepp och många av de döda var civila. Den 1 april 1939 utropade sig Franco och hans parti falangisterna till krigets segrare. Det blev starten på den 36 år långa diktatur som bestod fram till Francos död 20 november 1975.

Många av de som stred på republikanernas sida flydde Spanien. En av dem var Kajsa. Precis som 600.000 andra tog hon sig över gränsen till Frankrike. Där arbetade hon under ett tid på ett flyktingläger. Den som trodde att Kajsas äventyr slutade här misstar sig. När en grupp spanjorer skulle flytta till Mexiko bestämde hon sig för att följa med. För att kunna bo kvar i Mexiko ingick hon ett skenäktenskap. Efter att ha gift sig med en tjänsteman vid utbildningsdepartementet blev hon Señora Kajsa Rothman de Rosas.

HON BOSATTE SIG I Tequisquiapan som ligger en bit norr om Mexico City. Där kastade hon sig in i nya projekt och öppnade både en bar med en väninna och en skola för barn från ursprungsbefolkningen. I och med det fick hon upp ögonen för ursprungsbefolkningens historia. Under de kommande åren jobbade hon som turistguide bland Mayafolkets ruiner i Yucatán, dit hon flyttade på grund av klimatet.

Hennes sista kamp i livet blev mot den cancer som långsamt växte i hennes bröst. Hon opererades, men cancern kom tillbaka. Hon flyttade tillbaka till Tequisquiapan där hon bodde sin sista tid i livet. Kajsa dog 1969. När hon skulle begravas var hela byn på plats för att hedra henne.

Under sitt 66 år långa liv spelade Kajsa Rothman en viktig roll i flera av de mest skälvande momenten i Europas historia. När nyheten om hennes död nådde Sverige ska en av hennes närmsta väninnor ha sagt: ”Jag kan inte fatta att hon är död. Hon av alla, hon passar inte att vara död.”

TEXT: FELICIA SUNDBLAD

FAKTA OM INBÖRDESKRIGET

Spanska inbördeskriget pågick 1936-1939. De två stridande sidorna delas in i republikaner och nationalister. Den republikanska sidan led av inbördes konflikter mellan olika fraktioner, något som beskrivs som en bidragande orsak till att de förlorade kriget.

Båda sidor fick stöd utifrån. Tyskland och Italien sände trupper och vapen till nationalisterna. Republikanerna fick stöd från Sovjetunionen och Mexiko och spanienfrivilliga från hela världen. Majoriteten av de svenska spanienfrivilliga kom från Stockholm och Göteborg. De tog sig till Spanien genom att korsa bergskedjan Pyrenéerna nattetid.

Inbördeskriget har i efterhand kommit att ses som en sammandrabbning mellan radikala vänster- och högerkrafter samt upptakten till andra världskriget.

Julbord

KLASSISKT SVENSKT JULBORD
Fre 10/12 & Lör 11/12
Kl. 20.00
49€ .PP

FAMILJEJULBORD
Sön 12/12
Kl. 14.00
49€ .PP
BARN 3-10 ÅR 15€
BARN +10 ÅR 25 €

Julafton
KLASSISKT JULBORD
Kl. 14.00
49€ .PP

Restaurante La Campana

952 814 041
lacampanamarbella@gmail.com

Happy New Year!
2022
LEVANDE MUSIK

VÄLKOMMEN
Kir Royal eller Dry Martin & canapéer

APTITRETARE
1/2 kokt hummer med saffransrisotto, ångkokta grönsaker och sparris

FÖRRÄTT
Hemlagad ankpaté med parmesan
och sås av Calvados, äpple och körsbär

HUVUDRÄTT
Traditionell Tournedos Rossini med murkelsås
och svart tryffel, potatis samt grönsaker

EFTERRÄTT
Chokladkaka

DRYCKER
Fri bar och vin, festpåsar och nyårsdruvor.

Start klockan 21.00
150€/person

Restaurante La Campana
Avda. Miguel de Cervantes, 68 - 29660 La Campana
Tel: 952 814 041 - lacampanamarbella@gmail.com

SÅ KAN DU LJUSSÄTTA DITT SPANSKA HEM

Vilken belysning och ljussättning vi trivs med är ofta kulturellt betingat. Vi skandinaver som skall inreda bostäder i Spanien upplever ofta att det är lite problematiskt med den spanska ljussättningen, i Spanien används ofta färre ljuspunkter i ett rum och ljuset är normalt kallare. I denna artikel ger jag tips och idéer på hur du kan få till lite mer skandinavisk feeling i ditt spanska hem, utan större investeringar.

FOTO: SHUTTERSTOCK

EN AVANCERAD LÖSNING ÄR ATT REGLERA LJUSSTYRKAN I HEMMET MED HJÄLP AV EN APP, MEN DET FINNS BETYDLIGT ENKLARE KNEP FÖR ATT FÅ MYSKÄNSLA I SITT SPANSKA HEM.

Förutom min utbildning som belysningskonsult så är min egen grundinspiration så skandinavisk den kan bli. Jag är dansk, bor i Stockholm och har bland annat jobbat flera år i ett norskt bolag! I spanska hem behövs det lite extra ljusomsorg för att vi skall känna oss hemma och det behöver inte vara varken komplicerat eller särskilt dyrt.

Det är slående hur duktiga de ofta är på utomhusbelysning i Spanien, men inomhus passar ljussättningen mig betydligt sämre. Den enkla förklaringen bör vara att här umgås människor mer utomhus och på offentliga platser än i hemmet. I Skandinavien har vi lite andra vanor, här används hemmet mer för umgänge och skall inte bara fylla en funktion. Skandinaver ligger i topp på hur mycket pengar vi använder på inredning, kanske lite "Mitt hem är min borg".

I Danmark är elpriset dyrt, liksom i Spanien, och vi lär oss att släcka lamporna när vi lämnar rummet, men i Sverige har elpriset varit förhållandevis lågt jämfört med resten av Europa. Så att släcka lamporna har inte varit lika viktigt. Börja släcka när ljuset inte används, varje sparad kilowattimme är värdefull, ekonomiskt men inte minst för miljön!

LÅT OSS TÄNKA SPANSKT med skandinavisk touch. Vi skall till att börja med inte slösa med elektriciteten. Elförbrukningen kan begränsas med dimmers och timers. Utomhus bör vi använda ljussensorer och skymningsreläer. I Spanien är det perfekt att använda solcellslampor utomhus!

Denna artikel fokuserar på inomhusbelysning utifrån mina egna erfarenheter, både som ägare av en äldre spansk lägenhet och utifrån de justeringar som oftast görs vid mina konsultationer med spanska kunder. Förutsättningarna är såklart olika beroende på bostad, arkitektur, personliga behov och funktion.

FOTO: @2700KELVIN

HÄR ÄR ETT EXEMPEL PÅ EN BOSTAD PÅ COSTA DEL SOL MED PERFEKT VARIATION PÅ LJUSET, SÅVÄL FUNKTIONELLT SOM RUMSLIGT.

EN AV DE VANLIGASTE frågorna jag får är hur många ljuspunkter man bör ha per rum. Mitt svar kommer alltid att vara "så mycket ljuspunkter som ditt rum behöver". Det går inte att kvantifiera ljuset, utan det ska placeras där det behövs. Frågan bör istället vara; Hur använder familjen rummet? Utifrån det bestämmer man var ljuset skall vara.

Jag gillar principen att försöka använda befintliga armaturer om det går. Den enklaste justeringen som du kan göra är att kontrollera om du kan byta ljuskällor i befintliga armaturer och då vill man ofta gärna byta till lite varmare färgtemperaturer. Ljusets färgtemperatur mäts i kelvin. I Skandinavien använder vi främst 2700 Kelvin.

Har din armatur socklar som E14 och E27 är det enkelt att byta ljuskällor och testa sig fram. Däremot kan det ibland vara svårare att hitta den specifika typ av ljuskälla

jag som söker. Det känns som utbudet är avsevärt mindre i Spanien, vilket naturligtvis har med efterfrågan att göra. Det är framför allt klara ljuskällor för dekorationsbelysning jag saknar. Som regel tar jag därför med mig sådan hemifrån, det tar inte mycket plats.

Man uppnår stor variation av ljuset med olika typer av ljuskällor, inte bara baserat på ljusstyrkan. Lysrör finns också ofta att köpa mellan 2700 kelvin och 3300 Kelvin.

Om din armatur har fast LED går det dessvärre inte att byta ljuskällan. Redan här förstår ni nog att när jag behöver nya lampor så försöker jag att köpa armaturer med vanliga socklar för att enkelt kunna ändra ljuset efter behov och vara säker på att lampan kan dimras.

Genom att dimra ljuset blir belysningen flexibel och det är ett måste för bra ljussättning. Behöver du investera i väggdimmer så är det viktigt att du har koll på att den kan använda till LED. LED är det enda som används i Spanien, vilket är helt korrekt för att minimera elförbrukningen.

HAR DU MÖJLIGHET och vilja att byta ljuskällorna till ett Smart hem-system? Då behöver du WLAN hemma. Med Smarta hem-system kan man på ett enkelt sätt ändra ljusets färgtemperatur och har samtidigt möjlighet till dimningsfunktion utan att bekosta elektriker och ny väggdimmer. Att kunna dimra ljuset är faktiskt en av de viktigaste parametrarna för god ljussättning, då det ger möjlighet att förändra ljusstyrkan efter behovet, exempelvis arbetsbelysning kontra mysbelysning.

Funktionell grundbelysning behövs främst i köket, badrummet och hallen. Övriga rum uppnår som regel bäst känsla med många ljuspunkter.

TIPS VID LJUSSÄTTNING

- Dimmer - "Smart belysning" för att reglera ljusstyrkan.
- Ljussätt efter dina behov. Hur används rummet? Var behövs ljus?
- Testa dig fram med en ficklampa.
- Var kräsen när du köper ljuskällor.
- Testa vilket ljus som passar bäst hos dig.

Anledningen till att ett rum inte blir varken mysigt eller trivsamt med få ljuspunkter beror på att det krävs varierat ljus, skuggor och faktiskt även mörka områden. Om ljuset är för enformig ser du inte detaljerna, ungefär som hos tandläkaren. Vid sidan av funktionsljusen, exempelvis en bra läslampa vid soffan, glömmer vi ofta att belysa de detaljer som man tycker om i sitt hem och som gör ditt hem personligt. Det kan både vara en inredningsdetalj som en tavla, men även något fint i arkitekturen som särskiljer bostaden.

ETT BRA TRICK är att testbelysa med en ficklampa eller liknande funktion på mobilen. Du kommer att se vilket ljus och mer exakt var ljuset behövs. Sedan handlar det om att finna den perfekta armaturen (lampan).

Den finaste rumskänslan uppnås om du kan variera ljuset. Bygg på olika lager med ljus; allmänt-, funktions- och mysbelysning. Och glöm inte mörkret. Om vi inte har mörkt också syns inte ljuset!

Hoppas du finner inspiration och ser vilka härliga möjligheterna god o genomtänkt ljussättning ger. På bloggen www.2700kelvin.se finns det gott om belysningstips och inspiration. Belysning är inte svårt, men behöver omsorg och kärlek. Det finns heller inte en universallösning för god belysning, utan det gäller att prova sig fram.

Mer information även på instagram: @2700kelvin

TEXT: CHARLOTTE GOTFREDSEN

FOTO: @2700KELVIN

EFTER EN DEL LETANDE LYCKADES VI HITTA EN TAKFLÄKT MED E27-SOCKLAR.

Vilande bolag vid flytt till Spanien

Ett vanligt sätt att avveckla verksamheter vid pensionering är att låta bolaget vila i fem år och därefter lyfta ut kapitalet till 25 procent i skatt.
Vad gäller vid flytt till Spanien?

Kan man äga ett svenskt aktiebolag utan att bli obegränsat skattskyldig i Sverige? Skatterättsnämnden har vid ett flertal tillfällen uttalat sig om frågan och sommaren 2012 kom ett förhandsbesked som i princip kan användas som ett skolexempel. Förhandsbeskedet överklagades inte av skatteverket.

Ägande av ett svenskt aktiebolag som endast äger kapitalplaceringar, leder inte till väsentlig anknytning. Detta trots att aktieinnehavet bedöms vara kvalificerat och att det i Sverige inte går att lyfta kapitalet till 25 procents skatt.

Beskattningen blir lägre om man delar ut kapitalet efter flytten till Spanien. I den händelse att man bott kvar i Sverige och aktieinnehavet inte ansetts som kvalificerat, hade skatten blivit 25 procent. Efter flytten till Spanien kan bolaget dela ut kapitalet till ägaren med avdrag för 15 procent kupongskatt, utan krav på fem års vila. Utdelningen beskattas som inkomst av kapital i Spanien, med avräkning av svensk kupongskatt. Om ägaren avvecklar näringsverksamheten i samband med flytten till Spanien kan det finnas goda skäl att behålla sitt svenska bolag:

• Förutom lägre beskattning kan ägaren fortsätta med likartad verksamhet från ett annat bolag i Spanien, utan att påverka anknytningen.

• Det finns ingen femårskarens för att dela ut kapitalet.

• Man kan även teckna en företagsägd kapitalförsäkring, trots att bolagets ägare bor i Spanien.

Vill du veta mer?
Maila: ruben@hagakapital.com

HAGA KAPITAL
Financial Services
www.hagakapital.com

#veckansvykort

Sedan mer än två år har vi publicerat ett klassiskt vykort varje söndag som Dagens bild, på www.sydkusten.es - Serien upphör vid årsskiftet och vi hoppas att denna sektion med nostalgiska fotografier varit till nöje.

ÄNNU ETT AV MÅNGA FANTASTISKA VYKORT FRÅN PLAZA COSTA DEL SOL I TORREMOLINOS. DETTA ÄR FRÅN BÖRJAN AV 1960-TALET.

VISST SKULLE MAN FÄRDAS TILL BENALMÁDENA PUEBLO I BÖRJAN PÅ 1960-TALET, OM MAN HADE EN TIDSMASKIN

OMRÅDET LA CAMPANA, I NUEVA ANDALUCÍA, HADE MINDRE ÄN ETT DECENNIUM PÅ NACKEN NÄR DETTA KORT TOGS. ÅRET ÄR RUNT 1968.

Extra sopavgift semesteruthyrning?

FRÅGA: Hej. Finns det en ny bestämmelse som gäller dem som har turistlicens för uthyrning av sin spanska fastighet att man ska betala - utöver den vanliga sopavgiften - en avgift för ”basura industrial”? Vi har fått sådana fakturor, som dessutom gäller retroaktivt! Tillsammans från 2017 med straffavgift (vi har inte fått sådana räkningar tidigare) blir det nästan 600 euro! Mycket stolligt har vi upplevt men detta tar nog priset! Vi bor i Torrox kommun. Ingen av våra vänner som också har uthyrning av sina bostäder i Nerja har hört talas om detta. Känner ni till något om det här? Att hyra ut innebär ju knappast några större mängder industriavfall! /Barbro

EXPERTSVAR: Lagen som styr semesteruthyrning lyder under regionalstyret Junta de Andalucía, men det finns enstaka kommuner som finner att det är fråga om en ekonomisk verksamhet, som sålunda åläggs betala särskild sopavgift. Namnet "industrisopor" är vilseledande, då det syftar på alla typer av verksamheter. /MB

Besiktning av svensregistrerad bil?

FRÅGA: Vad jag hört så får man ej längre dispans hos transportstyrelsen i Sverige om man besiktigar en svenskreggad bil hos spansk bilprovning! Men ni skulle tydligen haft någon artikel nyligen om att personal från Sverige skulle komma ned till Alicante och Elche? Stämmer det och var kan jag i så fall boka tid? /Gerhard

EXPERTSVAR: Sydkusten har inte publicerat de uppgifter du hänvisar till. På sin hemsida betonar Transportstyrelsen att om man bor utomlands under större delen av året och äger ett svenskregistrerat fordon, så ska fordonet registreras och besiktas i det land där det befinner sig. Fram tills nu hade en frivillig besiktning i Spanien accepterats, men inte som en godkänd besiktning utan enbart för att få flytta fram inställesedatumet i Sverige. Beträffande planerad svensk besiktning i Spanien förnekas detta av Trafikverket. /MB

Byte av körkort?

FRÅGA: Är det nödvändigt att göra utbyte av av körkort till ett spanskt om man bor permanent i Spanien? Om ja hur går jag till väga med processen? /Adam

SVAR: Du behöver inte byta förrän körkortet går ut. Men det kan vara en fördel att göra det innan det närmar sig utgångsdatum. Du kan, som du säkert vet, inte förnya ditt körkort i Sverige. Genom att byta till ett spanskt körkort får du också en id-handling som godtas i Spanien på liknande sätt som ett svenskt i Sverige, om du inte måste visa din nationalitet. Då är det pass eller nationellt id-kort som gäller. Dessutom kan du ha ditt körkort i miDGT-appen tillsammans med alla fordonshandlingar. /Gunnar

Licens för uthyrning?

FRÅGA: Har hört att om man överlåter sin lägenhet till en uthyrningsfirma som sedan hyr ut lägenheten veckovis till olika gäster, då behövs inte egen uthyrningslicens för att det ansvaret ligger hos uthyrningsfirman. Kan detta vara möjligt? /Hans

SVAR: Nej, det stämmer inte. Uthyrningslicensen tillhör bostaden och du ansöker och betalar endast en gång för den. När ett uthyrningsföretag, som ex vi på Semesterbostaden, tar hand om uthyrningen kan vi ordna en licens åt dig om din bostad saknar en sådan. Men licensen tillhör bostaden. En licens är ett lagkrav i Spanien för korttidsuthyrning. /Johan, VD Semesterbostaden

SK FRÅGA sydkusten.es

Sydkustens unika rådgivningsforum berör allt som har med Spanien att göra och innehåller trådar med svar på tusentals frågor. Konsultera och skicka även egna frågor på: **www.sydkusten.es/faq**

STOREY Interior Design Group är ett välrenommerat homestyling- och inredningsföretag med verksamhet i Marbella. Med vår hjälp får du ut absolut max av din bostad, oavsett om ditt mål är att njuta av den under lång tid framåt tillsammans med familj och vänner eller om du går i säljtankar. Vi hjälper dig helt enkelt att skapa det bästa av ditt hem.

STOREY
INTERIOR DESIGN GROUP

INREDNING - STYLING

Storey Interior Design
storeymarbella

T: +34 664 375 793 – E: malin@storeyinterior.se
Urb. Aloha Pueblo - local 31 - MARBELLA

www.storeyinterior.se

QualityPoolSPA
Wellness from Swedish West Coast

Allt inom service och underhåll för pool- och spabad

- Spabad i lager - omgående leverans
- EP-pooler - terasspooler i mosaik
- Reparation av pool liner, mosaik, pumpar, filter, reservdelar m m
- Pooler - Pooltäckning tillbehör och service på alla Spa & Swimmingpooler

Telefon: +34 951 172 808
Email: info@qualitypoolspa.es
Adress: QualityPool & Spa Complejo Lidl, C. Beamar de Calahonda, local 5
29649 Calahonda (Mijas-Costa)

www.qualitypoolspa.es

El Paraiso Golf 18/11

Hela 105 spelare trotsade 18 november en dyster väderprognos för att kunna deltaga i Sydkustens första golftävling sedan pandemin bröt ut. Viljan att samlas på nytt på El Paraíso Golf överträffade allt annat och stämningen var på topp.

Förra året fick den planerade novembertävlingen ställas in med fyra dagars varsel, när det utlystes kommunkarantän i hela Andalusien. Arrangörerna hade hunnit anpassa sig till alla övriga restriktioner genom att slopa både lunch och prisutdelning, men det blev inte ens golfspel.

Spellusten var därför desto större i år och inte ens regnvarsel kunde hålla spelarna borta. Dessutom blev det uppehåll hela dagen och deltagarna kunde njuta av en bana i fint skick. Som vanligt bjöds det på godsaker från Scandi Supermarket ute på banan och dessutom arrangerades en tävling i tävlingen, då sponsorn CompactBeds utmanade spelarna att pricka en specialbyggd minisäng som ställts upp vid tians tee.

Tävlingen spelades som slaggolf och damgruppen vanns av Marianne Särna, som noterade 73 slag netto med en slope på 25. Hon vann med tre slags marginal till de övriga fem på prispallen, som alla sköt 76 slag.

Dagens bästa resultat noterades i herrarnas B-grupp, där Dan Carlsen lämnade in ett kort på 67 slag netto. Hans marginal till tvåan och trean var på fyra slag.

Herrarnas A-klass vanns av Tomas Erixon, som noterade 71 slag netto med handicap 14. VP Bank var åter huvudsponsor för Sydkustens golfarrangemang, även om nya Covid-restriktioner hindrade direktören för deras skandinaviska sektion Thomas Westh Olsen att själv närvara.

TEXT: MATS BJÖRKMAN
FOTO: RICHARD BJÖRKMAN
Mer information på: www.sydkusten.es/golf

COMPACTBEDS ARRANGERADE EN CHIPTÄVLING MOT EN MINISÄNG VID TIANS TEE.

REGNET LÖS MED SIN FRÅNVARO OCH I BRIST PÅ SOL STRÅLADE DE MÅNGA VINNARNA AV RANGEMANG SEDAN PANDEMIN BRÖT UT.

MÄNGDER AV SPONSORER STÄLLDE UPP MED FANTASTISKA PRISER, ALLT FRÅN FINA VINER TILL GOLFPRYLAR OCH PRESENTKORT.

DEN HÖGSTA PUNKTEN PÅ BANAN ÄR UTSLAGSPLATSEN VID HÅL 3.

FYRBOLL VID TIANS TEE MED JOHAN PETTER WAAGE, BO GOLDBERG, LARS-OVE ERIKSSON OCH BENGT JOHANSSON.

ULLA LUNDQVIST, INGA-LILL JOHANSSON, HELÉN FORSÉN OCH ANNELIE TEELING WIKSTRÖM.

SÖREN NORBERG, BENGT AMCOFF, GÖRAN ERIKSON OCH PER RODHE.

ROLF STIGSON, UNO ANDERSSON, KENNETH LUNDQVIST OCH BO GARDEBOM.

Sponsorer:

BACUS vinos & licores wine & spirits
Restaurante LA CAMPANA
EL GAMONAL RESTAURANTE
STOREY INTERIOR DESIGN GROUP
COMPACTBEDS Mjuk, miljövänlig och måttanpassad!

FINA PRISER PÅ EL PARAISO GOLF 18 NOVEMBER. DET VAR SYDKUSTENS FÖRSTA GOLFAR-

JOLINE FRÅN SCANDI SUPERMARKET VAR OMÅTTLIGT POPULÄR NÄR HON BJÖD PÅ SMÅGODIS UTE PÅ BANAN.

TROTS PROGNOSEN FÖLL INGET REGN OCH EL PARAÍSO GOLF VAR I UTMÄRKT SKICK.

KARIN WOLMEFELT, TOMMY DANIELSSON, SUSANNA WOLMEFELT OCH ROBIN HÅKANSSON HÅLLER FLAGGAN HÖGT.

FREDRIK NAUCLER PÅ COMPACTBEDS ERBJÖD EXTRA PRISER VID TIANS GREEN.

ROBERT HALL PÅ EL PARAISO GOLF STÄLLDE UPP MED GREENFEES SOM LOTTPRISER.

IMBER MALM VANN EN FANTASTISK PRESENT-KORG FRÅN SCANDI SUPERMARKET.

JÖRGEN SÄRNÅ SLOG DAGENS BÄSTA INSPEL PÅ HÅL FEM OCH VANN VINER FRÅN VP BANK.

fatMama TRATTORIA
pg GOLF & SPORTS ACADEMY AT ATALAYA GOLF
Noella's restaurant
SCANDI supermarket

Resultat slaggolfen

Herrar Grupp A (Hcp. 0-18,5)

1. **Tomas Erixon**(14) - 71 slag
2. Tommy Danielsson (14) - 72 slag
3. Bjørn Bjarstad (18) - 72 slag

Herrar Grupp B (Hcp. 18,5-36)

1. **Dan Carlsen** (23) - 67 slag
2. Bengt Johansson (25) - 71 slag
3. Gunnar Wikström (32) - 71 slag

Damer (Hcp. 0-36)

1. **Marianne Särnå** (25) - 73 slag
2. Kaija Niemi (9) - 76 slag
3. Gerda Gardebom (19) - 76 slag

Närmast flaggan

Hål 5	Jörgen Särnå
Hål 7	Kenneth Lundqvist
Hål 14	Imber Malm
Hål 17	Inga-Lill Johansson

Huvudsponsor:
VP BANK

FOKUS PÅ ANDALUSIEN OCH SHERRYVINER

Munskänkarna har utsett Jerez de la Frontera till ”Årets Vinort 2022”. Det känns spännande och trevligt att vinintresserade svenskar kommer att fokusera på Andalusien och sherry under nästa år. Motiveringen till valet av vinorten är att ”sherry är en egen klassisk stil i vinvärlden, samtidigt som vinerna från det geografiskt begränsade området är under snabb och innovativ utveckling. Det finns en sherry för alla.”

Munskänkarna är en förening som grundades 1958 av några vinprofiler, av vilka Nils-Bertil Philipson var en. Nils-Bertil var också grundare av Vinakademien, Sommelierföreningen och vin- och spritimportören Philipson & Söderberg.

Munskänkarna har fått namnet från den medeltida sedvänjan att ha anställda som kvalitetsprovade mat och dryck åt de kungliga så att de inte skulle bli förgiftade. Föreningen har dock det lite modernare mottot att ”öka kännedom och kunskap om vin och andra ädla drycker, samt verka för goda och måttfulla dryckesseder”. Föreningen anordnar lokala provningar och utbildningar i vinkunskap. En central styrelse förser medlemmarna med bland annat tidningen Munskänken, hemsidan munskankarna.se, utbildningsmaterial och olika aktiviteter såsom certifierade vinresor.

Munskänkarnas medlemmar vill lära sig mer om vin och vad som gör att ett vin smakar på ett visst sätt, hur odlare och vinmakare gör för att nå bästa resultat, vilken effekt lagring har samt hur samspelet mellan mat och dryck fungerar. Munskänkarna är idag världens största ideella vinprovarorganisation med närmare 30 000 medlemmar på 176 orter - de flesta i Sverige men även utomlands. I Spanien finns sektionerna Costa del Sol i Fuengirola och Palma de Mallorca. Sektionen i Fuengirola har berättat för mig att de redan börjat planera för provningar och seminarier med sherry under nästa år.

JAG HAR SJÄLV NU varit medlem i Munskänkarna i 30 år. Mellan 2007 och 2018 var jag även aktiv centralt i föreningen. När jag blev invald i styrelsen blev jag lyckönskad av Nils-Bertil själv, vilket kändes mycket hedrande. Under min tid i styrelsen initierades några trevliga aktiviteter som att utse Årets Munskänksvin och återuppväcka aktiviteten Årets Vinort.

Idén till det senare föddes 1991 och genomfördes första gången 1993, när Freinsheim i Pfalz, Tyskland, utsågs till föreningens första vinby. Begreppet ”vinby” byttes sedan ut mot ”vinort” för att kunna hantera lite olika geografiska områden och det blev samtidigt ett större evenemang.

SK TV sydkusten.es
www.sydkusten.es/tv

FOTO: MATS BJÖRKMAN

TUNNOR MED FLERA OLIKA TYPER AV SHERRY HOS VALDESPINO, I JEREZ DE LA FRONTERA.

Kriterierna för att utse Årets Vinort är följande:

• Geografiskt tydligt avgränsat område.
• Lättillgängligt för medlemmar att besöka, alltså huvudsakligen i Europa.
• Ska ha en utvecklingspotential utifrån en uppvisad kvalitetsinriktning i området, visst nyhets- eller innovationstänk.
• Viner i tillräcklig utsträckning representerade i Systembolagets sortiment.

Prenumeranter på **SK Premium** får ett vintips av Björn Andersson VARJE VECKA!

• Munskänkarna ska kunna bli en signifikant aktör för/i området, så att det ger eko där och man får ett intresse att komma till oss för mässbesök, temaprovningar och dylikt

Syftet med Årets Vinort är att medlemmarna ska lära sig mer om vinorten och dess viner genom bland annat vinprovningar och vinresor. Samtidigt vill man också göra reklam för och öka medvetenheten om föreningen Munskänkarna hos odlare och organisationer ute i världen. En annan trevlig effekt som jag har noterat är att Systembolagets sortiment av viner från de utsedda orterna har genomgående breddats.

I BÖRJAN AV ÅRET genomförs pampiga invigningar vid de utsedda vinorterna. Jag har själv haft nöjet att delta på några av dessa på plats i Würzburg/Franken, Châteauneuf-du-Pape, Florens/Chianti, Stellenbosch och Porto/Duoro.

Senaste utsedda vinort var Roussillon, Frankrikes närmsta vinregion mot Spanien. Det evenemanget blev ju dock lite konstigt på grund av pandemin. Inga provningar och resor kunde ju hållas under 2020 så Roussillon fick fortsätta under 2021 men även då tyvärr lite rumphugget.

Näst på tur är alltså Jerez de la Frontera och sherryviner. Jag kommer förhoppningsvis att kunna återkomma med ett närmare reportage om detta.

Björn Andersson
Vinkännare

Några bra tips på sherry

Valdespino Fino Inocente

Valdespino är en traditionell bodega som låter sin fino utvecklas i en mycket gammal solera med 8-9 criaderor. Det ger hög medelålder på vinet och stort djup och komplexitet. Ljusgul färg. Nyanserad doft med toner av mandel, hasselnötter, ljus choklad och blommighet. Medelfyllig, torr, fin och nyansrik smak, elegant syra och lång eftersmak med karakteristisk sälta. Kostar cirka sex euro för en halvflaska.

Lustau Solera Reserva Amontillado Los Arcos

Amontillado är en mycket komplex oxiderad sherrytyp. Firman Lustau är bland annat känd för sina almacenista-sherry men dess märkesviner håller också mycket hög klass, som den här amontilladon. Gyllengul färg. Sammansatt doft med fat, hasselnötter, mandel och choklad. Medelfyllig, torr, komplex smak med fattoner och typisk sälta. Lång eftersmak med bra syra och värme. Kostar cirka sex euro för en halvflaska.

Cuco Oloroso Dry (Barbadillo)

Oloroso lagras helt utan inverkan av jäst (flor) och får därmed en oxiderad fatkaraktär. Det ger samtidigt en högre syra till vinet än vad fino och manzanilla har. Denna är också helt torr, men det finns andra oloroso som har mer sötma. Mörkare gyllengul färg. Elegant doft med toner av fat, valnötter, choklad och gräddkola. Drygt medelfyllig, rik, sammansatt smak med ekfatstoner och bra syra, lång eftersmak och varm, fyllig avslutning med karakteristisk sälta. Kostar cirka elva euro för en halvflaska.

Roslagens Europatransport AB

Flyttningar inom Sverige och Europa • Lagerhotell i Spanien och Sverige

Tel. Sverige 0176-159 84 • Tel. Fuengirola +34-687 801 733

Vi kan även transportera din bil mellan Spanien och Sverige.

Spanienspecialisten

info@retab.se - www.retab.se

Följ oss på Facebook!

NACHO MATA

Ignacio "Nacho" Mata driver sitt eget konsultföretag, M&G Consulting, i Málaga. Hans passion för sin hemstad är i nivå med kärleken för Sverige, där Nacho har många vänner och där han bott under en period, tillsammans med hustrun Esperanza och deras två barn. Många av Nachos kunder är svenskar och han får genom jobbet möjlighet att dagligen knyta närmare band mellan sina två favoritländer.

LÄNGTAN EFTER VAD ANDRA HAR

När jag skriver dessa rader är det sen eftermiddag en söndag i november och solljuset flödar in genom fönstret. Jag känner mig privilegierad som kan njuta av detta ljus, av solstrålarnas värme och att det inte blir mörkt trots vintertiden förrän framåt klockan sju på, för mig eftermiddagen, för svenskar på kvällen. Min dotter Lola berättar att det redan skymmer väldigt tidigt i Sverige och att en av de saker man saknar där är ljuset... Liksom för min dotter att få klä sig fin, vilket är väldigt svårt med så många ytterkläder!

Det som är ganska lustigt är att jag faktiskt gillar kyla. Liksom att jag uppskattar att årstiderna växlar. Här i Málaga och övriga Costa del Sol förefaller det som att somrarna brer ut sig en bra bit in på hösten och att våren intar vintrarna. Jag har full förståelse för att ni ni finner det spanska ljuset och värmen dessa månader som underbart, för det är det; men jag saknar att temperaturerna sjunker eller åtminstone att det regnar, i vart fall något mer än denna höst.

> ***Vad vi málagabor fryser i våra hus! Så pass att vi på vintern oftast fryser mer inne än ute.***

Ett av minnena från vårt år i Stockholm är att det var en vinter med mycket snö, vilket vi upplevde som spektakulärt. Jag minns än promenader medan det snöade, ljudet av snöflingor som faller till marken och hur jag tänkte att detta är magiskt! Den där kylan i ert hemland och att dagarna på hösten och vintern har så lite ljus har lett till att ni tänder ljus samt rent allmänt har en stämningsfull belysning och att ni på det viset lärt er att skapa mysiga utrymmen där det är lätt att trivas. Jag saknar alltjämt att promenera på Stockholms gator i denna årstid och se från gatan stearinljusen, belysningen i skyltfönster, caféer och restauranger samt tänka hur stämningsfullt allt är.

Och samtidigt, även om jag gillar kylan, så är en annan sak som jag saknar mycket att man inte fryser inomhus i Sverige. För låt oss inte förneka det, vad vi málagabor fryser i våra hus! Så pass mycket att vi på vintern oftast fryser mer inne än ute. Vi inbillar oss att det alltid är varmt, men det finns dagar som det inte är så. Tvärtom! Det är ett faktum att husen inte är ordentligt anpassade för kylan, men dessutom har man för vana att låta fönster och dörrar på barer och restauranger stå på vid gavel och man fryser nästan ihjäl. Jag minns även hur köksfönstren hemma hos mina föräldrar alltid var uppslagna, oavsett tid på året. Värmen fick man söka vid vår "mesa camilla", som om ni inte kände till det är ett högt, för det mesta runt bord täckt av en lång duk, oftast av sammet, under vilket det placerades en eldstad. Traditionen bjöd att vi alla i familjen efter lunch tryckte ihop oss i soffan och kring bordet och inte ens vilda hästar kunde sedan inte slita oss därifrån till kylan i resten av huset. Kanske är det också en förklaring till varför spanjorerna sitter kvar så länge och samspråkar efter maten, det vi kallar för "sobremesa"...

En annan sak som jag gillar i Sverige och som jag saknar är era tider. Förmodligen är det värmen och ljuset som gör att våra tider är så sena, men jag saknar både att äta middag och gå och lägga mig tidigare. Jag tror dessutom att det är mycket hälsosammare.

Säkerligen tänker en del att jag måste vara helt tokig då de flesta av er kommer till Spanien i jakt på värmen på hösten och vintern, på ljuset under dessa månader och kanske också möjligheten att kunna vara ute och på restaurang så länge man vill. Det får mig att tänka att engelsmännen har rätt som myntat uttrycket "the grass is always greener on the other side of the fence" och att vi alltid suktar efter det andra har. Jag tycker också mycket om mitt land, dess värme, dess ljus och glädje på gatorna. Men jag ska inte sticka under stol med att lite kyla och mysstämning i husen inger mig ro. Det är denna känsla som jag av hela mitt hjärta önskar att ni får uppleva till jul, var ni än befinner er.

Utsikten från Calle Hundo Nuevo, på vägen upp till Gibralfaro. Foto: Carin Osvaldsson

Lördagar på stan

Publicerad 2021-10-30 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM CARIN OSVALDSSON Jag har en ny supermysig lördagsrutin. Ivån går på teater och dans inne i Málaga varje lördag mellan 10 och 12. Jag som älskar att sova länge och att slippa ställa klockan, är förvånad över hur mycket jag har kommit att uppskatta denna stund när jag strosar runt i den uppvaknande staden och återupptäcker gamla hemtama gator och hörn och snubblar över nya smultronställen.

På besök med den första skandinaviska rundresegruppen sedan pandemin bröt ut hos olivoljeproducenten Núñez de Prado, i Baena (Córdoba). Foto: Mats Björkman

Här blir man själv erövrad

Publicerad 2021-11-01 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM I veckan ledde jag den första rundresan i Andalusien sedan pandemin bröt ut. Trots att det gått mer än två år sedan den förra resan kändes det "som vanligt" att visa en grupp förväntansfulla skandinaver denna fantastiska region och slutsatsen är alltid densamma. Oavsett vilket av de många folk och kulturer som tagit sig hit under årtusenden så är det i slutänden alltid inkräktarna som blir de erövrade.

Veckans vintips
från Björn Andersson

Oväntat fynd på Lidl

Publicerad 2021-11-11 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM Jag brukar faktiskt sällan handla på Lidl och speciellt inte viner. Eftersom vår "vanliga affär" nu hade stängt så gjorde jag ett undantag. I vinhyllan hittades ett XXX för 4,39 euro. Viner från XXX kostar sällan mindre än 20 euro så jag hajade till så klart. Det hade beteckningen XXX vilket gjorde mig ännu mer konfunderad men lockade mig till att köpa och prova vinet.

Den första produktionen av ekologisk belugakaviar från Granadaprovinsen säldes inför julen 2020 för 8.000 euro kilot. Foto: Caviar de Riofrío

Världens första ekologiska kaviar från Granada

Publicerad 2021-10-12 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM De flesta tänker på Ryssland när de ser en klick svart kaviar pryda en kanapé på en tillsnofsad tillställning. Rysk och även iransk kaviar är ett begrepp. Men vad sägs om spansk kaviar, från Granada? Jodå, det är sant. Och denna spanska kaviar är dessutom den första i världen som är klassad som ekologisk.

Närmast dygnet runt informerar reportrar i andningsmasker och skyddsglasögon om hur många fotbollsplaner de ackumulerade levamassorna motsvarar. Foto: La Sexta

Utbrott lönar sig tydligen

Publicerad 2021-10-04 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM MATS BJÖRKMAN Ett vulkanutbrott inträffar inte varje dag, åtminstone inte Spanien och det är förståeligt att händelserna på La Palma fått stor medial uppmärksamhet. Det känns dock som att många spanska tv-kanaler tar i så de spricker och det måste vara hundratals tillresta reportrar som i princip dygnet runt inmunderade andningsmasker och skyddsglasögon försöker ge de spanska tittarna en intensivkurs i geologi, samtidigt som de också vältrar sig i individers lidande.

De första masugnarna i Spanien uppfördes i Marbella och malmen fördes med tåg och senare linbana ombord på lastfartyg. Foto: Wikimedia Commons

När Marbella var ett ledande gruvsamhälle

Publicerad 2021-10-17 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM Marbella förknippas i dag främst med sin omfattande turism. Men en gång i tiden var orten en av Spaniens viktigaste gruvstäder. Bergskedjan Sierra Blancas innandöme döljer en historia som få känner till. En ny bok skriven av Dolores Navarro vill kasta ett ljus över den verksamhet som pågick djupt inne i bergets hjärta.

[läs mer]

SK Premium är den mest kompletta nyhetstjänsten för skandinaver i Spanien. För endast **10€ i månaden** eller **100€ om året** får du varje morgon, alla dagar i veckan, ett nyhetsbrev per e-post. Det innehåller senaste nytt om Spanien, liksom exklusivt material som Mats Björkmans vlogg, Carin Osvaldssons kolumn, vintips, unika reportage m m.

SK PREMIUM
sydkusten.es

www.sydkusten.es/premium

Klicka nedan för att se videon.

Vlogg 317: Regeringen fäktar undan tjurarna

Publicerad 2021-10-15 04:00

PREMIUM Tjurfäktningssektorn har gått i taket när den uteslutits från ett annonserat kulturbidrag till ungdomar. Mats Björkman går igenom detta och ett flertal andra nyheter den senaste veckan, som berör både vulkanutbrottet på La Palma, elpriserna och kontroversiella domslut. Det blir som vanligt också en rapport om Covid-situationen och ett filosofiskt spanskt uttryck.

Holmdahl

Publicerad 2021-10-20 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM "Namnkunnigt" förklarar bakgrunden till vanliga spanska gatunamn. Det är ett av många exklusiva inslag för prenumeranter på SK Premium. De får ett aktuellt nyhetsbrev varje morgon, med artiklar, reportage, vloggar och information som denna. Läs mer och boka på: http://www.sydkusten.es

Golf är en sport som främjar hälsan på flera sätt, dels tack vare den fysiska aktiviteten som involverar i princip hela kroppen. Dels den sociala aspekten som påverkar vår psykiska hälsa. Foto: Meliá Villaitana

Golf ökar den förväntade livslängden

Publicerad 2021-10-10 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM Spelar du golf, eller funderar kanske på att börja? Då kommer du sannolikt att leva längre än de som inte gör det. Enligt vissa experter får du omkring fem extra levnadsår, tack vare golfen. Det skriver hotellkedjan Meliá Villaitana, i ett pressmeddelande där de lätit sina experter lista de främsta hälsomässiga fördelarna med denna så omättligt populära sport i Spanien.

Trasmoz är det enda spanska samhället som är utfryst ur den katolska kyrkan. Foto: Shutterstock

Fyra ovanliga sätt att fira "Todos los Santos"

Publicerad 2021-10-31 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM Häxbränningar, utklädda fiskar och en fördömd bya. Uppfinningsrikedomen är stor när Spanien hedrar sina helgon.

Klicka nedan för att se videon.

Vlogg 316: Krävs mycket energi för elfakturan

Publicerad 2021-10-08 04:00

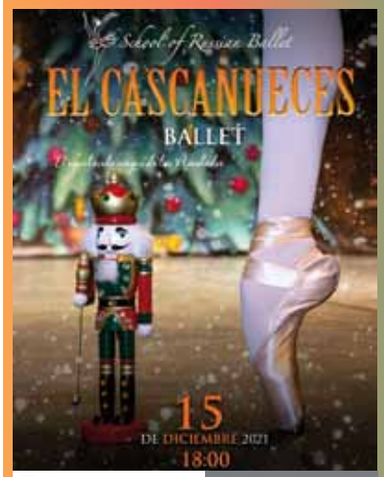
PREMIUM Spanien har slagit nya rekord denna vecka av elpriset, med råge. Mats Björkman analyserar åter situationen och svarar även på ett flertal frågor från prenumeranter om den spanska elmarknaden. Men det har hänt mycket annat i Spanien den senaste veckan också som är värda att omnämnas, liksom Covid-situationen.

Såväl människor som fiskmåkar kan njuta av utsikten från takterrassen på Hotel AC Málaga Palacio dag som kväll, året runt. Foto: Shutterstock

Fem toppupplevelser i Málaga

Publicerad 2021-10-26 06:59

EXKLUSIVT SK PREMIUM Málagas takterrasser erbjuder storslagna utsikter, historiska byggnader, kulinariska upplevelser och färggladade drinkar. Det här är terrasserna för dig som vill uppleva Málaga från ovan.



Estepona
Auditorio Felipe VI
15/12

El Cascanueces

Tchaikovskys Nötknäpparen med Ballet School of Russian Ballet. Tid: 18.00. www.tafestepona.com

Málaga
Teatro Cervantes
3/1

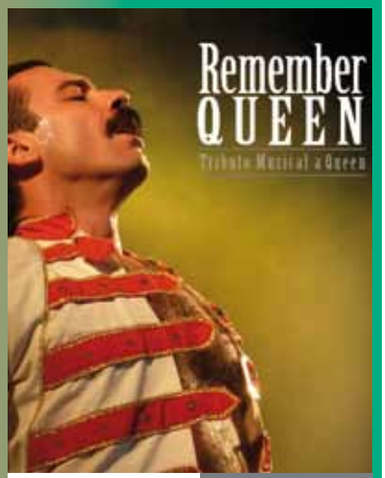
Concierto de año nuevo

Klassisk nyårskonsert med Málagas symfoniorkester. Tid: 20.00.
www.teatrocervantes.com

Torremolinos
Auditorio P. de Asturias
3-6/2

Rockin Race Jamboree

Stor Rockfestival. Se hemsidan för tider och vilka grupper som uppträder.
www.rockinrace.com



Málaga
Palacio de Congresos
5/2

Remember Queen

Hyllningskonsert till Queen.
www.fycma.com

Den mest kompletta nöjesguiden finner du här:
www.sydkusten.es/evenemang

SKANDINAVISKA TURISTKYRKAN

Veckoprogram:

Söndagar: 11.00 - Gudstjänst
19.00 - Hela kyrkan sjunger
Tisdagar: 11.00 - Sång på marknadsplatsen
19.00 - Bibelstudiekväll
Onsdagar: 11.00 - Kaffe, våfflor, o sång
Torsdagar: 19.00 - Programkväll
Fredagar: 18.00 - Bönetimmen

Paseo Marítimo 77 - Los Boliches
FUENGIROLA
www.turistkyrkan.info

Svenska kyrkan
COSTA DEL SOL

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruíz, 4
Portal E 102, FUENGIROLA
(bakom Mercacentro)
Tel: 643 384 725

Se hemsidan för fler uppgifter.

Mer information på:
www. svenskakyrkan.se/costadelsol

SÄLJES

Bäddsoffa och köksbord Bor i Mijas och har en fräsch bäddsoffa och ett köksbord med 6 stolar. Pris 200 euro. Tel: +46704584288 (Redar) E-mail: nredar1@gmail.com

Hundbur nästan ny (i kartong). Ihopfällbar med bra klipps som gör att den inte skramlar. Storlek 65x48x47cm. Finns i Marbella. Pris 20 euro. Tel: +46705808400 (Jerker Käll) E-mail: jerker.kall@wellcap.se

Elsparkcykel Xiaomi köpt 27/9. Den går upp i max 20/kmh, har en räckvidd upp till 20 km, lampa, ihopfällbar, väger 12 kg. Använd max 15 ggr. Köpte den för 349 euro. Pris 250 euro. Tel: +46763223818 (Hannah) E-mail: hannah.stromback@yahoo.se

Exklusiv bäddmadrass Oanvänd 180x190 köpt på El Corte Inglés för 703 euro, kvitto finns. Pris 500 euro. E-mail: lhbg@telia.com

Volvo S60D5-05 Svenskreggad. Går bra trots många mil. Bränslesnål, AC, dragkrok. Pris 500 euro. E-mail: monsterrace@live.se

Soffbord, design. P Törneman. Emalj, numrerat exemplar: (3/200) Bredd: 70 cm, längd: 140 cm, höjd: 52 cm Pris 98 euro. Tel: +46706643488. E-mail: goran@goranlindgren.com

Runt matbord i ek från Gubi säljes. Diameter 120 cm. Bra skick. Nypris 1.400 euro. Pris 400 euro. Tel: +46705202895 (Rune) E-mail: runebremberg@gmail.com

Kawasaki VN 900 Custom Spanskt registrerad, årsmodell 2013-11, 1.888 mil på helgturer. Alltid stått i garage och välskött. Står i Fuengirola. Pris 5.800 euro. Tel: 659664567 E-mail: stefanjutbo@hotmail.com

Portabel a/c Använd 2 ggr, mkt effektiv, säljes pga flytt. Nypris 250 euro. Benalmádena. Pris 200 euro. Tel: +46707619329

Sänggavel 160 bred 122 hög 10 djup, sammet beige ny. Pris 2600 euro. Tel: +46708159321 E-mail: anna.loohagen @gmail.com

Bäddsoffa, IKEA 2 st Vilasund bäddsoffa, antracit 162x88x71, bäddmått 120x200. Bäddmadrasser medföljer. Sparsamt använda. Pris 500 euro. Tel: +46701751916 (Ulf Persson) E-mail: asa.fjaderhane@hotmail.com

Robotdammsugare Neato, modell D8. Oöppnad och oanvänd. Rekommenderat pris på Prisjakt: 500 euro. Säljes för 300 euro. E-mail: christiansen.nicholas@gmail.com

Matbord och 10 x stolar. Importerat från England. Antikt ca 200 år gammalt i mahogny. Iläggsskiva, plats för 4 till 12 personer. 10 x antika stolar. Bukowskis har värderat allt till ca 30 tkr. Allt är mycket fint skick. Pris 500 euro. Tel: +46701620120 (Jonas Ramnek) E-mail: Jrman800@hotmail.com

TV 42 tum, 4 år. Pris 100 euro. Tel: 654570840 (Fred Håkanson) E-mail: fred@playwow.com

SÖKES

Parkeringsplats till husbil Jag tänkte som ny husbilsägare slippa svenska vintern några månader och är på jakt efter en säkrare parkeringsplats att ha som bas. Gärna mellan Valencia och Torrevieja. Samtidigt har jag koll på ert hus. Tel: +46739306017 (Anders) E-mail: selivetfrandenljusasidan@gmail.com

Garage önskas hyras (långtid, årsbasis) i Benalmádena Costa, Arroyo, El Pinillo området. Tel: +34619326588 (Janne) E-mail: janne@jlnilsson.com

Litet kontor i San Pedro Jag söker ett litet kontor 10-20 kvm. I San Pedro Alcántara, Marbella eller Benahavís. Har inga krav på standard. Skulle i princip kunna vara ett rum i en lägenhet. Pris 300 euro. Tel: 603484654 (Andreas) E-mail: Aq.espana@gmail.com

Svensklärare Busco profesora de sueco para que me ayude a hablar sueco. Tengo un nivel básico. Tel: 657126570 (Daniel Merlo Rey) E-mail: dmerlosw@gmail.com

Hyra Nueva Andalucía-Cancelada Önskas hyra lägenhet från 31 dec till 31 maj inom det området. 1.000-1.500 euro/månad. E-mail: Johancarlen123@gmail.com

KÖPES

Takräcke Volvo Söker till Volvo S70 -97, samma som till Volvo 850, och troligen även V70 97-00, utan rails. E-mail: larsolarapp@yahoo.se

Billig bil En bra bil med kamkedja och a/c. Pris max 1.200 euro. Tel: +46702406956 (Kent) E-mail: kwsilver@outlook.com

Beg. Bil Söker efter beg. spanskregistrerad bil att köpa i Sverige. 7 platser, gott skick. Pris upp till ca. 100.000 sv/kr. Tel: +46738381484 (Lars Mårtensson) E-mail: skickatilllasse@gmail.com

Damcykel Damcykel med pedalbroms. Avhämtas mellan Los Monteros och Cabopino. Ring. Tel: 607692550

UTHYRES

Lägenhet i Nerja Trevlig, centralt belägen bostad, tre rum, varav två sovrum, fullt utrustat kök, balkong, välskött trädgård med gemensam pool, även barnpool. Nära till Europabalkongen och populära stranden Burriana. Uthyres per vecka eller månadsvis. Tel: +46702376121 E-mail: boo.lundblad@gmail.com

Uthyres vid Playa de San Juan, Alicante. En av Spaniens bästa stränder. Lugn och säker plats med butiker, mataffärer och restauranger. Bra kommunikation med lokaltrafik buss och tåg. Parkering. Wifi och A/C Tel: 655171346 (Germán Diez) E-mail: spa6gtd@gmail.com

BOSTAD

Sökes Marbella Centrum Efter 10 år i samma lgh vill ägaren ha tillbaka den. Tråkigt, men sant. Söker alternativ i centrala Marbella, endast. 1 sovrum räcker. Öppen balkong/terrass är ett måste. Långtidskontrakt. Ensamstående yrkesarbetande kvinna, 62. Inga djur, icke-rökare. E-mail: Monica.Silverstrand@gmail.com

Söker studio Enkel studio i Fuengirola kortare perioder p.ga arbete. Tel: +34722242024 E-mail: mertvalk@gmail.com

Önskas hyra Söker boende för att hyra längs kusten. Málaga, Fuengirola eller Marbella av skötsam man. E-mail: swedenmarket@gmail.com

Vinteterboende sökes Vinterboende med fri havsutsikt önskas från nov el dec t.om april. Fuengirola eller förslag, en bädd. Fördel om wi-fi, el, värme och vatten är inräknad i hyran. Skötsam kvinnlig pensionär med katt och ordnad ekonomi. E-mail: ell11729@gmail.com

JOBB

Sjuksköterska Jag söker arbete som sjuksköterska på deltid eller timmar kring Marbella området. Bor själv i Nueva Andalucia. Har jobbat som sjuksköterska i 20 år mestadels inom akutsjukvård samt primärvården och bemanning. E-mail: lenilsso@hotmail.com

Säljare / Agent Game On Sweden AB är ett bolag som tillverkar Merchandaise till elitklubbar i fotboll. Nu söker vi en person som antigen kan vara anställd hos oss eller fakturera från eget bolag som agent. Arbetet består av att jobba med försäljning mot fotbollsklubbarna i Spanien. Du kommer få bra uppbackning. Tel: +46705593338 (Björn) E-mail: bjorn@gameonsweden.se

Göteborgska söker arbete 20-årig glad, social tjej som nu bor i Marbella. Tidigare jobbat med simskola och Ikeas kundtjänst. Söker jobb, heltid/deltid, allt av intresse. Kan skicka mitt CV om det låter intressant. Tel: +46722244331 (Stina Garphem) E-mail: stina.garphem@gmail.com

Sökes receptionist. Väletablerad svenskt konsultföretag i Fuengirola söker receptionist på deltid. Varierande arbetsuppgifter i en vänlig arbetsmiljö, flytande svenska och spanska i tal och skrift är ett krav. E-mail: konsultfirma29640@gmail.com

Golf-service söker personal Fulltid till vårt kontor i Marbella, (Nueva Andalucia), måste prata skandinaviskt språk, engelska och lite spanska. Bokning av golfresor, mycket telefonsamtal, prata med glada golfare, boka starttider, hyrbilar, boende. Hantera stress under högsäsong, noggrann, ansvarsfull med erfaranhet i kundservice. Börja jobba direkt. E-mail: patric@golf-service.com

Fast inkomst varje månad. Vi på Din Ventilation söker nu mötesbokare till vårt härliga kontor i Torremolinos. Arbetsuppgiften: Ringa upp nya kunder och informera om att vi är i området och genomföra en service av ventilation av luftvärmepumpar. Vi erbjuder dig en fast månadsersättning, 8 timmar arbetsdag samt provision utan tak. Bonusar. Tävlingar. 6 månaders erfarenhet av sälj/mötesbokning en fördel. Tel: +34621370118 (Peter Diurson) E-mail: peter@dinventilation.se

Sjuksköterska sökes Man som har ALS behöver vård. Arbetsplats Palma de Mallorca och Sant Bartolomé Karibien. Perfekt engelska krävs. Erfarenhet av liknande uppdrag. I jobbet ingår en del resor. Mycket bra betalning. Tel: +46737357775 (Roza Hansson) E-mail: rozmari18@gmail.com

Undersköterska Söker jobb som undersköterska inom äldreomsorgen i Spanien. Tips mottages tacksamt. E-mail: yj64@hotmail.se

Säljare Mäklarringen Costa del Sol Vi söker dig som brinner för försäljning, du som älskar och drivs av att överträffa kundens förväntningar. Tjänsten är utvecklande och spännande då du får arbeta med ett etablerat varumärke i en internationell arbetsmiljö. För dig är teamkänsla viktigt. Gymnasial utbildning, Körkort. Ett plus om du kan spanska eller annat språk. Arbete i Fuengirola eller Estepona. E-mail: costadelsol@maklarringen.se

Sjuksköterska 43 årig tjej. Arbetat tidigare som simlärare och barnsköterare. Är utbildad sjuksköterska sedan 10 år tillbaka arbetat främst med geriatriska patienten och en del psyk. Skulle gärna vilja jobba som sjuksköterska I Spanien. Pris 20 euro. Tel: +46709788033 (Emma Andersson) E-mail: Andrssonemma@gmail.com

Sökes mäklare Mäklare, svensk o spansktalande sökes till väletablerad fastighetsmäklare med flest kunder i Estepona- Du får möjligheter till god inkomst (fast lön +provision) i en vänlig arbetsmiljö med trevliga arbetskamrater. Tel: +34683615895 E-mail: kmcforner@gmail.com

KONTAKT

Sällskap vid Cabo de Gata Jag har hyrt en lägenhet 50 från havet vid Carboneras och söker sällskap av en kvinna i min ålder, 65 eller yngre. Någon att prata med och umgås. Det finns två sängar och jag har hyrt till maj. Tel: +46702406956 (Kent Silver) E-mail: kwsilver@outlook.com

ANNAT

Privata spansklektioner Spanska är mitt modersmål och jag talar även flytande engelska och franska. Riktar sig till vuxna och unga från nybörjare till avancerad nivå. Pris: 18 euro/timme för individuella klasser. Specialpris för flera studenter. I Fuengirola. Tel: 636167473 (Luis) E-mail: luchoalandi@hotmail.com

Hjälp erbjuds Behöver du hjälp med att hämta/lämna barn eller hjälp med hunden? Hör av dig till mig jag finns i Fuengirola/Mijas. Jag är en svensk 48-årig kvinna med erfarenhet av både hundar och egna barn. Tel: +46722784711 (Maria) E-mail: Mariaklinkiewicz@gmail.com

Annonsera på vår radannonsmarknad. Du får **tredubbel effekt**, då din annons publiceras i SK, på Sydkustens hemsida och i nyhetsbrevet Club SK. En radannons på max 300 tecken kostar endast **20€ + IVA**. Den kan även gå in **gratis**. Läs mer: **www.sydkusten.es/radannons**

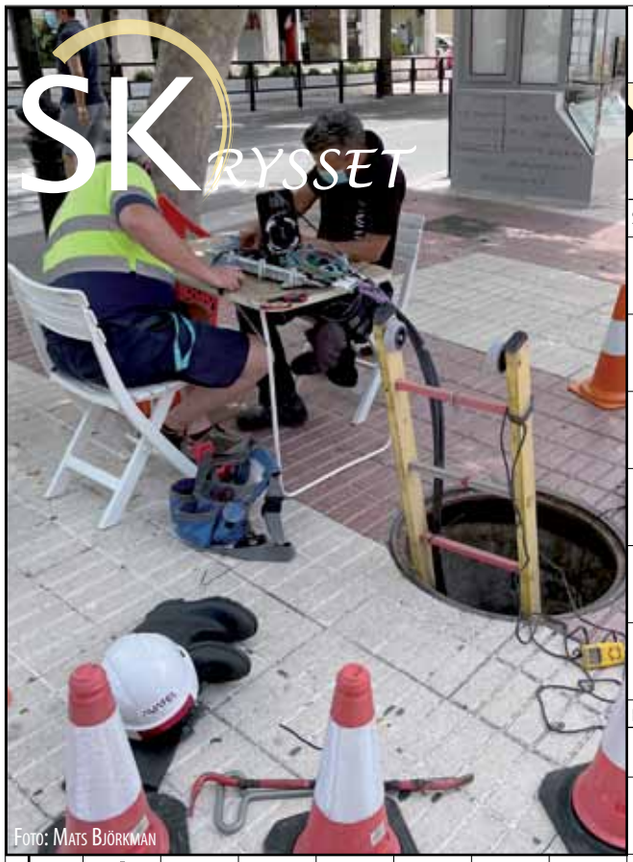


Foto: Mats Björkman

©MB
ROBERT
HABITERA
EJ KLUBBAT
KLOK
FATTAS
BRUKAR BRUKAT
RÄLSBOLAG
VÄTSKE-ANSAMLING
HAIFA-LAND
OPASSANDE
SOM NYFÖDDA
AMIN
ÄDELSTEN
SYMBOLGÅTA
HENRIK
JUMBOPLATS
KAN DET PÅ HAVET
FÖRKORTAS PENDELTÅGET I PARIS
KVÄVE
FLYGORGAN
FIRAS MER I SPANIEN
TYSKLAND
FLYGPLANS-INGÅNG
RIKTNING
BAKPLATS
KORT LEGI-TIMATION
@
UDDA
TASKIG
HÄRSKARE
KLÄMMA
KAN MAN HA FJÄRILAR I
BUSKE
RYSKA PÅBUD
DUMBURK?
DÖLJER STÖVLAR
SPELADE TOM SELLECK
VALLAR FÅR
FIRAS 23/9
KORT SKRATT
DE MYT-OMSPUNNA
NORDBO
OÄNDLIG
FATTA
BAR
VEDKLYVARE
FLITIG
FINNS TILL
GOJA
ANMÄRKA
GRUND
STILIGA
GAMFÖDA
MÅNGA VÄL I SYETUI?
ARVSMASSA
DANSADE LENA PH I
DIKTA-TORISKA
TEATERDEL
FISKAR
KANARIER
SJUNKA
SPANSKT NEUTRUM
VANDRA
ÖVERTYGELSE
KORT GENOMGÅNG
ELEKTRONISK
SPANSK Å
GENLJUD
TRÄD
SAMTYCKER SPANJOR
FYLKING
SKÖRDE-VERKTYG
BEORDRAR FOTOGRAFEN
KÄRLEKSGUD
SMUTSIGT
SURRA
JAG
TIDSVISARE
TRUBBEL
OFULL-STÄNDIG
TILLFÄLLE
HÖLL I SINA ARMAR
ORM
JÄMTE MARX
TOPPBETYG
PÅ BILJETT TILL GRAN CANARIA
HORMON
LASTTERM
ETT
DEN BLÅÖGDE
METFISKEN
RIBONU-KLEINSYRA
STUDSANDE LEKSAK
VINYLSKIVA
DE SJU HAVEN
KURORT
MAC-SYSTEM
LIVSMEDELS-KEDJA
INGEN POÄNG
NU
3,14
RIKTNING
I SKALAN
FLEMING
DISTRIKT PÅ GOTLAND
UR FUNKTION
TILLSTÅND
ANGIVIT MED FINGRET
MIDJA
OVIKTIGA
SPELADE ESTER BLENDA
FEMTIO
FARA PÅ SPANSKA
PORTION
SINGULAR
HÖRS PÅ ÄNG
STURE ÄLMQVIST
HEDER
ALASKA
...OCH FASA
SVAVEL
SYRE
REPRIS
FÖRSKÖNAR
NUMERA FÖRE POST
LAKE

Vinn ett ekologiskt bäddset från CompactBeds. Priset lottas ut bland dem som skickar in rätt svar till info@sydkusten.es senast 20/02/2022.
Lösenordet får du fram genom att kasta om bokstäverna i de färgade rutorna. Vi söker något annat i bilden! **Vinnare i förra SKrysset: Solveig Puumala (Västerås)**

SK RYSSET

Lösningen på tidigare SKryss finns på
www.sydkusten.es/skryss

LÄR DIG SPANSKA!
Språkskola i svensk regi.
Tel: 952 86 62 26 - Mob: 658 024 039
E-post: languagecentreas@gmail.com
The LANGUAGE CENTRE
Calle Pablo Casals, 4 - MARBELLA

Du som gillar Spanien.
Följ oss som kan landet!
www.facebook.com/sydkusten
SK sydkusten.es

¿DE QUÉ VAMOS?

RESUMEN EN CASTELLANO DE ESTA EDICIÓN

BRITTEN SUECA DEL AÑO 2021

El galardón Sueco del Año en la Costa del Sol recae esta vez en Britten Emme, cofundadora de la asociación de mujeres SWEA Marbella.

La asociación acaba de celebrar su 30 aniversario y es también la trigésima vez que Sydkusten otorga su prestigioso galardón. Britten Emme se lo ha ganado por su contribución durante más de tres décadas a la cultura y vida social dentro de la comunidad sueca.

Son innumerables las pasarelas de moda organizada por esta costurera, que llegó a diseñar ropa para los componentes de ABBA y que ahora disfruta de un plácido retiro a las afueras de Monda. Sigue organizando reuniones sociales, aunque admite que su cupo se llena pronto y entonces se vuelve a su casa con vistas al campo.

El galardón, que incluye un premio de 600 euros, será entregado en febrero de 2022, en la asamblea anual de SWEA Marbella. **Pág. 10-13**

EMIGRANTES QUE SE QUEDAN EN SUECIA

Durante la crisis financiera, la sueca Anna y la española Adela se mudaron por distintas razones a Suecia y ahora nos cuentan que no tienen planes de volver en un futuro próximo.

Hace casi diez años Sydkusten les entrevistó al partir y ahora averiguamos como les fue. Anna se mudó de vuelta con su hijo buscando trabajo y Adela tras conocer a su pareja sueca. Aunque pueden echar de menos alguna cosa de España, ambas están a gusto y no se planetan volver hasta al menos su jubilación.

Lo que más aprecian de Suecia son la tranquilidad, el orden y las posibilidades laborales. **Pág. 50-51**

INFORMACIÓN PARA ANUNCIANTES

Sydkusten Media S.A. es un medio de comunicación especializado en la información y organización de eventos de cara a la comunidad nórdica en la Costa del Sol y demás lugares de España.

Entre nuestros medios cabe resaltar la revista trimestral **SK**, la web **www.sydkusten.es** y las newsletters enviadas por correo electrónico a los socios del club de lectores **Club Sydkusten**. Además organizamos **torneos de de golf** para nórdicos en la Costa del Sol, **conferencias** así como **eventos** y **viajes** culturales.

Ofrecemos espacio publicitario a anunciantes, así como posibilidad de patrocínios y eventos a la medida. Más información en **www.sydkusten.es**, escribiendo a **info@sydkusten.es** o llamando al **952 863 375**.

ACTUALIDAD

ESTADO DE NO ALARMA
Un Tribunal Constitucional dividido anula los dos estados de alarma durante la pandemia, lo que obliga a devolver millones de multas. **Pág. 16**

NINGUNA CONCLUSIÓN AÚN
Entrevista con el ministro sueco por la Unión Europea Hans Dahlgren, con motivo de una breve visita a España. Comenta las estrategias contra el Covid. **Pág. 18**

EMPRESAS

ESTUDIOS EN MARBELLA
Los alrededor de 200 alumnos del centro de estudios universitarios MIUC provienen de 95 diferentes países. Algunos de ellos son suecos. **Pág. 24-25**

PROYECTO PIONERO
Una promotora noruega proyecta un complejo de 1.500 viviendas en La Duquesa, dirigida a residentes extranjeros activos a partir de los 50 años. **Pág. 26-27**

REPORTAJES

VOLUNTARIA DE GUERRA
Kajsa Rothman se encontraba en Barcelona cuando estalló la guerra civil y fue la primera sueca en presentarse para servir en el bando republicano. **Pág. 52-53**

EL PADEL GANA ADEPTOS
Un deporte inventado en España tiene cada vez más jugadores suecos. Muchos dedican gran parte de su estancia aquí para jugar al padel. **Pág. 48-49**

UN PASEO MUY CULTURAL
En Estepona hay más de 60 murales que se pueden contemplar al aire libre. Existen visitas guiadas con regularidad de y para nórdicos. **Pág. 34-37**

TEMÁTICOS

POR FIN JUNTOS DE NUEVO
El primer torneo de golf tras la pandemia se jugó en noviembre en el Paraíso. **Pág. 58-59**

JEREZ EN EL MAPA SUECO
Munskänkarna, la mayor asociación en Suecia de amantes del vino eligen Jerez de la Frontera como localidad del vino del año 2022. **Pág. 60-61**

Familjens Jurist

Gäller den svenska sambolagen i Spanien?

Det saknas för tillfället gemensamma EU-regler för sambors förmögenhetsförhållande. Däremot införde Sverige en ny lag 2019 som reglererar makars och sambors förmögenhetsförhållanden i internationella situationer.

Vad skiljer mellan Sverige och Spanien?
I Sverige finns inget sambo-register och sambolagen är samma över hela landet. Sambor ärver heller inte varandra, om det inte finns ett testamente som justerar detta.

Spaniens sambolag däremot skiljer sig åt beroende på i vilken region man bor. Det finns också möjlighet att registrera samboförhållanden lokalt och i vissa regioner ärver sambor varandra oavsett om det finns ett testamente eller inte, förutsatt att paret är registrerade som sambo i det lokala registret och har sin hemvist i den regionen vid dödsfallet. Detta gäller även för de utlandssvenskar som bor permanent i Spanien.

Samkönade par som bor permanent i Spanien kan även registreras och erkännas som sambor till skillnad mot Sverige. Däremot kan det registrerade partnerskapet som blivit registrerat i Spanien accepteras i Sverige.

VIKTIGT ATT TÄNKA PÅ FÖR SAMBOR I ANDALUSIEN

- I samband med ansökan om registrering av samboförhållandet kan man bifoga ett samboavtal som reglerar sambors förmögenhetsförhållanden med möjlighet att ändra eller återkalla avtalet i efterhand.
- I de fall då det inte finns ett samboavtal har den efterlevande sambon vid separation, dödsfall m.m. rätt att bo ett år i den permanenta bostaden om bostaden ägs av den avlidne eller före detta sambon.
- Vid dödsfall kan den efterlevande sambon ha rätt till en efterlevandepension som likställs med makar.

Vi hjälper dig gärna att trygga din framtid

Gör du rätt från början undviker du problem som är svåra att lösa när det oförutsedda händer. Vår utlandsenhet är specialister på familje- och privaträtt och hjälper till att förbereda dig på bästa juridiska sätt.

Kontakta oss på **familjensjurist.se**,
0770-771 070 eller **utland@familjensjurist.se**.

Vanessa Quero

Ewa-Maria van der Kwast

Per Näsman

LEARN. LIVE. EXPLORE.

Study in English in Marbella

- Business
- Marketing
- International Relations
- Psychology
- Pre-Sessional English

Official and accredited UK, Russian and Bologna recognised bachelor and master degrees.

All programmes approved by CSN.

360° personalised student support, valuable internships and over 95 different nationalities on campus.

MIUC

Rolling admission. October and February intake.

Book you visit or a call via www.miuc.org

MARBELLA INTERNATIONAL UNIVERSITY CENTRE

Contact: info@miuc.org

+34 953 860 000 +34 636 601 640